

CORREO ARGENTINO Suc. 61(B)
FRANQUEO PAGADO Concesión N° 4938
TARIFA REDUCIDA Concesión N° 209
CODIGO POSTAL 1425

autoclub

Ejemplar Exclusivo para Socios del ACA. Prohibida su Venta.

Año XX · N° 119 · Setiembre 1982. \$ 30.000



LA PLATA

**A cien años de
su fundación**



OBRAS DE ARTE ELEGIDAS



015 **CASTAGNINO**
"Viejo Vizcacha"
70 x 50 cms.



049 **CARLOS ALONSO**
"Retrato de J. T. G."
70 x 50 cms.



060 **CASTAGNINO**
"Hombre y potro en sepia"
70 x 50 cms.



066 **ALONSO**
"Autorretrato I"
70 x 50 cms



067 **ALONSO**
"Autorretrato II"
70 x 50 cms



016 **CASTAGNINO**
"Orillero"
70 x 50 cms.



057 **CASTAGNINO**
"Potro"
70 x 50 cms.



019 **COGORNO**
"Nos hablamos amado tanto"
50 x 35 cms.



068 **TORRALLARDONA**
"Café con billares"
65 x 50 cms



022 **BUTLER**
"Pizarro"
50 x 35 cms.



059 **CASTAGNINO**
"Rostro"
70 x 50 cms.



061 **CASTAGNINO**
"Yegua y potrillo en sepia"
70 x 50 cms.



062 **CASTAGNINO**
"Lucha de potros en sepia"
70 x 50 cms

**ALONSO
BATLLE PLANAS
BUTLER
CASTAGNINO
COGORNO
DEIRA
MACCIO
SANCHEZ
TORRALLARDONA**



064 **DEIRA**
"Figura"
65 x 50 cms.



073 **J. M. SANCHEZ**,
"Paisaje" 60 x 50 cms.



018 **BATLLE PLANAS**
"Figura con paloma"
62 x 49 cms.



074 **CASTAGNINO**
"Martín Fierro en sepia"
70 x 50 cms.



065 **ROMULO MACCIO**
"Lady Godiva"
70 x 50 cms.



056 **CASTAGNINO**
"Chico"
60 x 50 cms.

CERTIFICADO DE RESERVA

Esmeralda 779, 2º. Oficina 23 - (1007) Capital.
Deseo suscribirme a la Colección de Serigrafías Publicis optando por el PLAN A (1 serigrafía) o por el PLAN B (3 serigrafías) con estas obras:

1
2
3

PLAN A

Pagaré 2 cuotas de \$ 440.000

Pagaré \$ 800.000 al contado

PLAN B

Pagaré 6 cuotas de \$ 475.000

Pagaré \$ 2.100.000 al contado

- Recibiré la lámina "Hermanitos" en mi domicilio.
 La retiraré.

Retiraré las obras de Publicis S. A.

Recibiré las obras en mi domicilio.

(Marque con una "X" lo que corresponda).

No deberá pagar ningún gasto de envío, ni de embalaje

Nombre y apellido

Dirección Piso Dto.

Localidad Código Postal

Provincia Teléfono



HERMANITOS

Lámina de Juan Carlos Castagnino de 70 x 50 cm — incluida dentro del monto de la suscripción— se entrega en el Plan B contra el pago de la primera cuota o con las serigrafías en caso de abonar al contado.

COLECCION DE SERIGRAFIAS PUBLICIS S.A.

Una inversión en arte que valoriza su capital.
Una colección de serigrafías, de tiraje limitado, numeradas y con la firma autógrafa de los artistas o la certificación de los herederos, en el caso de los fallecidos.

Usted elige 1 o 3 serigrafías y decide cómo pagarlas:

PLAN A: 1 serigrafía en 2 cuotas sin indexar de \$ 440.000 cada una o abonando \$ 800.000 al contado.

PLAN B: 3 serigrafías en 6 cuotas sin indexar de \$ 475.000 cada una o abonando \$ 2.100.000 al contado.

Si lo hace en cuotas, recibe las obras en su domicilio o las retira personalmente con la 2ª cuota pagada en el PLAN A y con la 2ª, 4ª y 6ª cuota pagada en el PLAN B. Al contado retira todo en el mismo momento de abonar. Comuníquese con nosotros por intermedio del cupón o personalmente.

EN CAPITAL Y GRAN BS. AS. SOLICITE PROMOTOR AL 393-7748

Cheques a nombre de Publicis S. A. no a la orden.

Atención en Publicis S. A. de 10 a 19 hs. Sábados de 10 a 13 hs.

Esmeralda 779, Piso 2º. Oficina 23 - (1007) Capital.

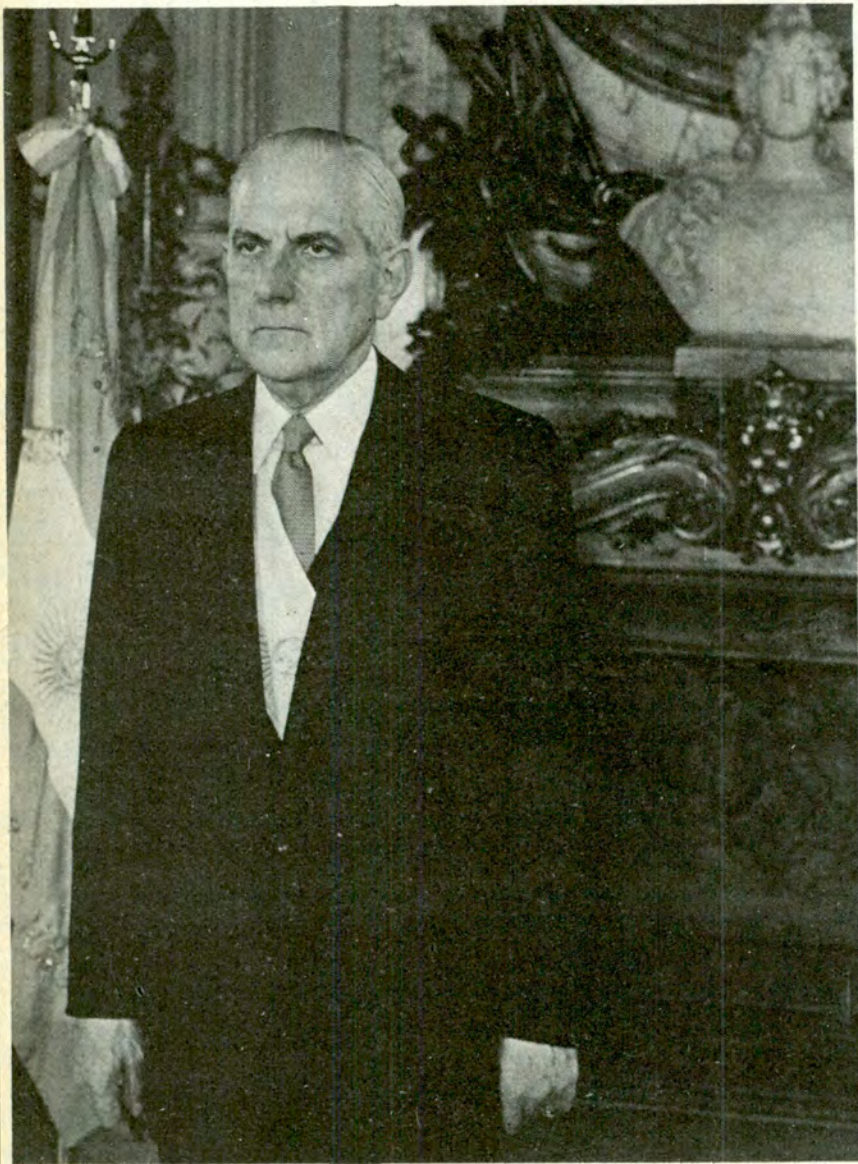
Validez de la oferta: 45 días.

Dado el tiraje limitado de las ediciones las solicitudes serán atendidas por riguroso orden de llegada.

AGENCIAS: ART MELANGE: Florida 860 - Local 104 - SUPER ARTE: Suipacha 757 Capital - ELLA Y YO: Pje. Obelisco Norte - Locales 29 y 31 - Cap.

General de División (R) Reynaldo Benito Antonio Bignone

Presidente de la Nación Argentina



El general de división (R) *Reynaldo Benito Antonio Bignone*, que asumió la presidencia de la Nación el 1° de julio del corriente año, nació en Morón, provincia de Buenos Aires, el 21 de enero de 1928.

Ingresó como cadete en el Colegio Militar de la Nación el 25 de febrero de 1944, egresando como subteniente del arma de infantería el 22 de julio de 1947 y fue destinado al Regimiento 12 de Infantería.

En diciembre de 1948 pasó al Regimiento 3 de Infantería Motorizada y en el mismo mes de 1949 al Regimiento 25 de Infantería Motorizada.

A fines de 1949, ascendió a teniente y en octubre de 1950, es destinado a la Escuela de Suboficiales "Sargento Cabral".

El 31 de diciembre de 1951 ascendió a teniente 1°, siendo destinado al Regimiento 8 de Infantería. El 31 de diciembre de 1954 ascendió a capitán, ingresando como alumno en la Escuela Superior de Guerra.

En 1957 realizó el curso de Estado Mayor en la Escuela Superior de Guerra, siendo destinado en 1958 al Estado Mayor General del Ejército con el título de "Oficial de Estado Mayor".

A fines de 1959 asciende a mayor y es designado en el Comando de la VII División de Infantería. El 1° de febrero de 1962 es designado para realizar el Curso de Estado Mayor en España y en julio de 1964 se lo destinó al Centro de Altos Estudios como oficial de Estado Mayor.

En diciembre de 1964 ascendió a teniente coronel y en 1967 fue nombrado jefe del Regimiento 6 de Infantería. En diciembre de 1970 fue destinado al Colegio Militar de la Nación como jefe del Cuerpo de Cadetes.

Ascendió a coronel el 31 de diciembre de 1970. El 1° de diciembre de 1972 pasó a prestar servicios en el Comando General del Ejército (EMGE), como oficial de Estado Mayor, siendo designado como secretario en el mismo destino.

El 12 de diciembre de 1975 fue nombrado director del Colegio Militar de la Nación y ascendió a general de brigada el 31 de diciembre del mismo año.

Se desempeñó posteriormente como 2° comandante de Institutos Militares y, desde 1978, como secretario general del Comando en Jefe del Ejército.

Ascendió a general de división el 31 de diciembre de 1979.

Pasó, luego, en 1980, al Comando de Institutos Militares, como comandante, pasando a revistar el 4 de diciembre de 1981 al Comando en Jefe del Ejército (EMGE).

El 4 de enero de 1982 pasó a situación de retiro voluntario.

El general de división (R) *Reynaldo Benito Antonio Bignone* está casado con la señora *Nilda Raquel Belén* y tiene tres hijos.

DIRECTOR
Dr. CESAR C. CARMAN
Presidente del ACA

COMISION ASESORA
Dr. BALTASAR
MARTINEZ BRIONES
Vicepresidente 1° de la
C.D. del ACA

LINO PALACIO
FRANCISCO RIZZUTO
JUAN E. EZCURRA
Dr. SANTIAGO PITA ROMERO
Dr. CARLOS E. GONZALEZ
CAMBACERES
JUAN C. PEÑA
OSVALDO RODRIGUEZ HUNTER

COMISION FINANCIERA
Capitán de navío (R.E.)
JORGE A. LEDESMA
Vicepresidente 2° de la
C.D. del ACA

Dr. JUAN M. SANDBERG HAEDO
Tesorero de la C.D. del ACA

ENRIQUE P. ROSSI
Presidente de la Comisión
Fiscalizadora de Cuentas del ACA

Dr. FERNANDO SABSAY
Presidente de la Comisión
de Economía y Finanzas
de la Asamblea de Delegados

PEDRO OSCAR CARDOSO
ADOLFO RAWSI
Dr. LUIS ESPARBE

JEFE DE REDACCION
EDUARDO PALACIOS VIDELA

SECRETARIO DE REDACCION
MANUEL DIAZ QUERRA

REDACCION
RICARDO ARCUCCI
ADOLFO GARCIA SAEZ

DIAGRAMACION Y ARTE
NICOLAS SANTIAGO STANCICH
JORGE ACUÑA

ARCHIVO
ERNESTO A. BIGGERI

ADMINISTRADOR
CARLOS GARCIA VAZQUEZ

PRODUCCION PUBLICITARIA
DANIEL A. ALVAREZ
JOSE PELUSO

EN ESTE NUMERO FOTOS DE:
Antonio Moreno, Ricardo Alonso, Norberto Ranalli, Federico B. Kirbus, Ag. Fotográfica Integral, Archivo General de la Nación, y Roberto Janz.

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO.- REDACCION, ADMINISTRACION Y PUBLICIDAD: Av. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 5° (1425), Capital Federal, TEL. 801-1837, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL 164.078. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, A LA ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA Y AL CENTRO DE INFORMACIONES DE PUBLICIDAD.- La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueren publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

Tirada de esta edición:
545.000 ejemplares.

Precio del ejemplar en la
República Argentina: \$ 30.000.-

SUMARIO

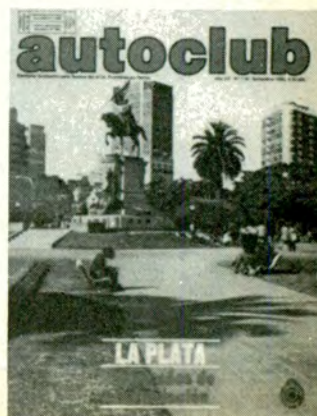
SEPTIEMBRE '82

N° 119

NOS ESCRIBEN	6
Día del abogado. Bajo la advocación de Alberdi	7
La pesca en los lagos. Carpas y pejerreyes en lago San Roque y dique Escaba, por Nello Principi	8
AUTOCLUB INFORMA	13
Diesel. ¿El motor del futuro?, por Jorge Gualtieri	14
Itinerarios del Noroeste. La Poma, un paraíso ignorado, por Federico B. Kirbus	18
Sarmiento. El bosque dormido, por Roberto Janz	22
LETRA NUEVA	25
Aniversarios. La Plata cumple 100 años, por Ricardo L. Molinari	26
AQUI NOSOTRAS, por Trixi	34
Apuntes del Mediterráneo. Alghero, donde Italia y España se unen, por Antonio Requeni	38
NOTICIERO ACA	42

PORTADA

A un siglo de su fundación, La Plata, a pesar de su desarrollo constante, conserva aún muchas de las características que supieron insuflarle sus creadores. Nacida en el tablero de dibujo, sus diseñadores la dotaron de amplias avenidas, incisivas diagonales y un rosario de plazas y parques que le dan un encanto particular y hacen más agradable la vida de sus habitantes.



A NUESTROS LECTORES

El Museo del Automóvil Club Argentino

EN una edición anterior informamos a nuestros asociados sobre la adquisición, por parte del Automóvil Club Argentino, del predio ubicado en el Parque 3 de Febrero, de esta Capital, y en el que hasta ahora viene funcionando la Escuela de Conducción y Tránsito de la Entidad.

En ese lugar, cuyas características de "espacio verde" habrán de ser respetadas de manera integral, se habilitará una Gran Estación Parque para el abastecimiento de los automovilistas, y también —este es el tema del que queremos ocuparnos ahora— el Museo Histórico del Automóvil Club Argentino.

Teniendo en cuenta que nuestra Institución se halla próxima a cumplir 80 años de existencia, la cual, como es lógico, ha ido acompañada a los grandes hitos nacionales en materia de desarrollo del automovilismo, la infraestructura vial, el turismo, y la multiplicidad de otras actividades conexas con las que hemos mencionado, no se hace difícil prever la importancia que está destinado a revestir el proyectado Museo, como tampoco el vivo interés que habrá de suscitar entre los habitantes de todo el país y también entre los extranjeros que nos visiten.

Para avalar este aserto, debe comenzarse por apreciar el privilegiado emplazamiento en que habrá de tener asiento la muestra que nos ocupa. Se trata, como es sabido, de un sector de la ciudad especialmente destinado a la recreación, el deporte y el esparcimiento, lo que hace que sea asiduamente frecuentado por buena parte de la población, e inclusive por contingentes organizados de escolares, turistas, etc., que allí concurren a disfrutar de los distintos atractivos, entre los cuales cabe destacar el Planetario Municipal, exponente de la más avanzada tecnología en su género.

En cuanto a las características de nuestro Museo, las pautas que nos hemos impuesto se hallan en total armonía con la ya señalada importancia del lugar y con la que es propia de lo que aspiramos a poder mostrar al público concurrente. En primer término, la exhibición habrá de ser una fiel historia visual de la evolución del automovilismo deportivo en los órdenes nacional y mundial, con especial dedicación a todos aquellos pilotos argentinos que lograron figurar con rango prominente en dicha actividad. De tal modo se procura rescatar del tiempo y de la dispersión todos los elementos sustanciales que resulten demostrativos de esa evolución, y que hasta ahora no han sido sistematizados en una muestra orgánica y de conjunto.

Pero, tal como lo indica el título que hemos dado a esta columna, la historia del automovilismo no agota el contenido que se ha proyectado otorgar a ese próximo centro cultural palermitano. Los casi 80 años que el Automóvil Club lleva acreditados en su misión de brindar servicios al país y a la

comunidad, configuran un lapso lo suficientemente prolongado, como para que a lo largo de ese trayecto se hayan ido cumpliendo etapas de singular trascendencia en el desarrollo y la expansión institucional, cada una de ellas inserta en las características propias de su época. Y en este aspecto podemos reiterar lo dicho acerca del deporte automotor. Aspiramos a ofrecer una muestra igualmente sistematizada, y en esa línea de propósitos se encuadra el intenso trabajo que actualmente estamos realizando.

Por la complejidad de la materia, es obvio que la tarea emprendida —con toda la labor de investigación y rastreo que ella implica— no podría ser realizada exclusivamente por la Comisión de Directivos que con tal fin se ha designado y por los colaboradores de la Institución que se hallan especialmente abocados a dichas funciones. Por ese motivo, deseamos interesar en esta empresa común a todos los consocios, ex directivos, personas y asociaciones de un modo u otro vinculados con nuestras actividades, para que puedan participar en la tarea, contribuyendo así al enriquecimiento de la proyectada exhibición permanente y liberando en beneficio de la comunidad elementos diversos que pudieran concurrir a ese fin.

En otros términos, es posible que existan documentos, objetos, fotografías, material impreso —esta enumeración no pretende ser exhaustiva— en poder de particulares deseosos de que los mismos puedan ser preservados del olvido y destinados al conocimiento y disfrute de las generaciones presentes y futuras.

Tales aportes pueden ser donados a la Institución, o bien entregados en depósito a efectos de la integración del museo, pero con retención de la propiedad cuando así se desee. En todos los casos, los objetos habrán de llevar mención de las personas o entidades que hayan realizado el aporte.

Dentro de la filosofía que nos anima, mediante recursos audiovisuales y otros avances tecnológicos, alimentamos la esperanza de que la muestra se convierta en una expresión viviente de los temas que habremos de abarcar, y al mismo tiempo en un espectáculo que llegue a ser tradicional para compatriotas y extranjeros, a través del desfile de autos antiguos, con pasajeros vestidos a la usanza de la época, por las calles del Parque 3 de Febrero y sus zonas aledañas. Estamos seguros de la buena respuesta que habremos de obtener en esta convocatoria, así como también del éxito que alcanzará nuestra tarea, más aún cuando ella se halla destinada —una vez más— al mejor servicio del país y de sus más hondas tradiciones históricas y culturales.

LA DIRECCION

Esmerada atención

Señor director:

El 16 de agosto próximo pasado tuve un percance con mi coche particular en la vía pública, en la ciudad de Buenos Aires. Solicitado el auxilio pertinente, éste llegó prestamente dentro del lapso preanunciado y efectuó un servicio de remolque hasta mi domicilio en Adrogué, provincia de Buenos Aires, con una atención digna de mérito. El conductor en la ocasión fue el señor Paulino Mansilla, quien no sólo mostró buena voluntad, esmerada atención y vocación de ayuda en todo lo posible, sino también una consideración para con el socio y un cariño hacia el ACA realmente llamativos.

Considero que actos de esta naturaleza son merecedores de ser destacados, pues hacen honor al lema del ACA cual es no dejar desamparados en la ruta a los socios. Creo también que, de parte del asociado, es una obligación darlos a conocer cuando la atención recibida excede lo simplemente obligatorio.

Rolando Milton Franco
Socio Plenario N° 217.735/7

Los maravillosos picaflores

Señor Director:

He leído con suma atención el artículo "Viajeros de corbata blanca", publicado en el número 118 de *AUTOCLUB*, que firma el señor Araldo Angel Ritacco, sobre los maravillosos picaflores. Es mi deseo colocar también en mi patio frascos con agua azucarada para atraer a estas hermosas avecillas, pero para ello necesito conocer bien los detalles de la preparación y cualquier otra observación que resulte importante. Por esta razón, desearía ponerme en contacto con el señor Ritacco para cambiar impresiones, ya que quiero atraer no sólo a los "esmeralditas", que son frecuentes aquí, sino también a otras especies.

Mario S. Abbo
Washington 2642
Casilda (Prov. de Santa Fe)

6 autoclub

N. de la R.: Como son numerosas las cartas que hemos recibido con pedidos similares a los del señor Abbo, comunicamos a los lectores interesados en el tema que el señor Araldo A. Ritacco ha publicado un libro muy documentado y magníficamente ilustrado sobre las experiencias y observaciones por él realizadas. La obra se titula "Los deslumbrantes colibríes", Ed. Albatros, Hipólito Yrigoyen 3920, T.E.: 981-1161, Buenos Aires. Los amantes de estas diminutas aves encontrarán allí todos los detalles solicitados.

Campaña de educación vial

Señor Director:

Con el único propósito de colaborar con la campaña de educación vial de la Policía Federal me dirijo a *AUTOCLUB* señalando algunos aspectos sobre los cuales habría que aleccionar a la mayoría de los conductores de vehículos automotores.

LUCES DE ADVERTENCIA ("guñada"): observo que por lo menos un 80 por ciento de los conductores de automóviles particulares, de taxímetros, de colectivos, de empresas de servicios públicos, y de organismos estatales, municipales y policiales, desconocen el uso correcto de las luces intermitentes.

Accionando las luces del lado derecho, "prohíbe" el paso por dicho lado, *dejando paso libre por su izquierda*. En Buenos Aires, la gran mayoría de los conductores que se detienen en segunda fila sobre la mano derecha, accionan la luz de destello *del lado izquierdo*, que "prohíbe" el paso por ese lado, por indicar que van a girar hacia la izquierda.

Lo mismo ocurre a la inversa, o sea por parte de los conductores que se detienen contra la vereda del lado izquierdo. Más correcto sería accionar las balizas intermitentes en caso de estacionamiento momentáneo en lugar no autorizado.

He conducido automóviles en 20 países, y he observado que cuando transitaba por rutas onduladas que impiden la visión a cierta distancia, los camioneros que me precedían, y que por la altura de sus cabinas, veían más lejos, me hacían señales

con las luces intermitentes para indicarme si podía pasarlos o no. Por supuesto, la "guñada" derecha indicaba "sí" y la izquierda "no".

Lo aquí señalado se lo he consultado a conductores de taxis, camioneros y otros, obteniendo por respuesta que no tenían ninguna norma o directiva sobre el particular.

CIRCULACION POR LOS CARRILES: observando fotografías desde lugares elevados de nuestras autopistas y avenidas, se verá que un 50 por ciento de los vehículos circulan "a caballo" sobre dos carriles, y que son poquíssimos los conductores que usan la luz intermitente para avisar que pasan de un carril a otro (Hay países en que ello se pena con multa).

Pasar a otros vehículos por el lado derecho es una contravención. Pero, mientras no se obligue a conducir por la derecha, en particular a quienes conducen a bajas velocidades y que no ceden el paso, resultará difícil evitar infracciones (véase autopista Richieri, Av. General Paz, Ruta Panamericana y otras).

Los carteles "PARE", existentes en los accesos de rutas laterales a las autopistas, no son respetados como corresponde, por la mayoría de los conductores.

ESTACIONAMIENTO: ESPACIO ENTRE VEHICULOS: no he visto ni he sabido que se extiendan boletas por infracción por las distancias que deben mediar entre los vehículos estacionados en fila, o cuando un conductor ocasiona un daño material, *intencional*, a otro vehículo. Digo "intencional" porque si el conductor sabe que el espacio disponible no alcanza para ubicar su automóvil, y no obstante, empuja a otros vehículos para abrirse paso, aun rompiendo los faros y la parrilla de terceros, indudablemente el daño no es fortuito. Es lo mismo que ir a romper los faros con un martillo o tirar una piedra contra el vidrio de una ventana.

Cabe agregar los casos de vehículos que quedan aprisionados entre otros sin poder ser retirados en un momento dado por sus propietarios. Entiendo que este aspecto todavía no ha sido encarado con la debida energía por parte de las autoridades.

Germán Kreye
Socio Vitalicio N° 18.401
Parera 159, 3° A
Capital Federal

DIA DEL ABOGADO

BAJO LA ADVOCACION DE ALBERDI

Exaltóse la figura del autor de "Las Bases" en una disertación del doctor Ismael G. Montovio.

Entre otros conceptos, expresó que Juan B. Alberdi fue el gran constructor de la República

CON motivo de la celebración del *Día del Abogado*, instituido en homenaje al nacimiento de *Juan B. Alberdi*, el *Colegio de Abogados de la Ciudad de Buenos Aires*, realizó una serie de actos, uno de los cuales se efectuó frente al mausoleo del prócer, en el cementerio de la Recoleta. Asistió a este acto, el doctor *Alejandro Lastra*, presidente de dicho *Colegio* y titular de la *Asamblea de Delegados del Automóvil Club Argentino*.

En esa oportunidad hablaron, en nombre del *Colegio de Abogados*, el doctor *Saturnino H. Huici*, y por la *Asociación Alberdi*, el doctor *Ismael G. Montovio*, que es también secretario de aquel *Colegio* y ocupa igual cargo en la *Asamblea de Delegados de nuestro Club*.

UN PATRIOTA PRESENTE EN LA VIDA DEL PAIS

El doctor *Montovio* destacó la trayectoria pública del prócer y su legado a las generaciones posteriores. En tal sentido, dijo que *Alberdi* "fue el patriota que ausente, ha estado más presente en la vida del país. No ocupó cargos públicos de importancia, salvo una diputación, ni participó en heroicas batallas, pero fue, y hoy nadie lo discute, el gran constructor de la República, que irradió imponentes claridades en la difícil senda de nuestra Patria, y nos legó la gran Constitución, cuya esencia sigue siendo nuestra guía en el campo institucional. Porque *Alberdi* —agregó— es un extraordinario creador de instrumentos que perduran y conservan su vigencia a través del tiempo".

Más adelante, el doctor *Montovio* afirmó que *Alberdi* "fue el numen ins-

pirador de la Generación del '80, que es quizá decir mucho, pero también es dejar su presencia circunscripta a un período demasiado breve de nuestra historia, aun cuando quizá pueda aceptarse que ese ha sido el lapso en que fue más intenso". A ese respecto, expresó que "las ideas de *Alberdi* comienzan a gravitar en la década del '30, del siglo pasado, en el *Salón Literario*, y luego en *Montevideo*, en la *Asociación de Mayo*, en la que junto con *Esteban Echeverría*, serán los pensadores guía de la nueva generación, que busca afanosamente una superación de la antinomia federales-unitarios, que ensangrentaba al país".

El doctor *Montovio* recordó luego conceptos de *Alberdi*: "La política es la ciencia que busca la más adecuada forma de organización social sobre un pie perfecto de derecho" y que "es el arte de realizar el derecho, pero si queremos ser libres seamos antes dignos de serlo, porque la libertad no brota de un sablazo. Es el parto lento de la civilización. La libertad no es la conquista de un día: es uno de los fines de la humanidad". Por último, el doctor *Montovio* concluyó su discurso con otra expresión cara al pensamiento de *Alberdi*: "Acertéis o no acertéis en la elección de un presidente, tened por sabida una cosa capital: una elección no es cuestión de vida o muerte para el país y su Constitución", porque "el mejor recurso contra una elección perdida es esperar, con paciencia varonil de hombres de libertad, la suerte de la elección venidera. La lectura del pensamiento alberdiano —concluyó el doctor *Montovio*— nos prepara para vivir en democracia. Aprendamos su lección".

**CAMBIAMOS TOTALMENTE
SU BAÑO A
NUEVO EN 5 DIAS**

SISTEMA PROGRAMADO
● UN NUEVO SERVICIO SIN PROBLEMAS
PARA GENTE QUE NO QUIERE PROBLEMAS

- 1) Usted elige en su hogar uno de nuestros modelos
- 2) En 5 días le instalamos el modelo elegido, con materiales tradicionales de 1ª calidad
- 3) Usted evita problemas, de suciedad, retiro de escombros, compra de materiales, colocación, etc. Construcciones Programadas se ocupa de todo

NO HACEMOS, pequeñas reformas, ni cambios parciales, retiramos su baño y le instalamos uno nuevo.

● SOLICITE TECNICO SIN COMPROMISO

40-0033 / 86-0736 / 88-0168



**CONSTRUCCIONES
PROGRAMADAS S.R.L.**
SARMIENTO 747 - 5º Piso
Capital - 9 a 18 Hs.

AIRE ACONDICIONADO

importado para coches

**AUTO STEREO AM/FM
PASACASSETTE IMPORTADO**

Avda. Córdoba 4774 — P.B. "B"

T.E. 771-4779/801-3149

Dto. Socios del A.C.A. 10%

WELLS

**PROVEDURIA DE FABRICA
GRAN VENTA PRIMAVERA-VERANO**

Ambo casimir Wells	aprox. \$ 2.220.000.-
Saco sport Wells	" \$ 1.540.000.-
Pantalones Wells	" \$ 680.000.-
Trajecitos dama Miss Wells	" \$ 1.990.000.-
Polleras	" \$ 420.000.-

Tejas y prendas con pequeñas fallas:
hasta 50% de descuento.

SOCIOS DEL A. C. A.: 10 %
de descuento sobre todas sus compras.

**Calle 30 (Infanta Isabel) N° 3552
San Martín**

Lunes a Viernes de 9 a 18.30 horas
Sábados de 9 a 13 horas.

**INAUGURACION NUEVO SALON
DE VENTAS N° 2**

**Calle 81 (Sarmiento) N° 1973
San Martín**

Lunes a Viernes
de 9 a 12 y 14 a 19.30 horas
Sábados de 9 a 13 horas

LA PESCA EN LOS LAGOS

Carpas y Pejerreyes

San Roque y dique

Por NELLO PRINCIPI

La pesca, el más difundido de los deportes llamados turísticos, cuenta con posibilidades excelentes en nuestro país, pues a sus dilatadas costas marítimas y fluviales se suman constantemente espejos lacustres, fruto de la construcción de represas hidroeléctricas, en los cuales se siembran alevinos de pejerreyes y otras especies, que muy pronto se multiplican para deleite de lugareños y turistas.



◀
Carpa pescada en la costa del lago San Roque, frente al Club de Cazadores Cordobeses, con granos de maíz enteros, remojados y enhebrados en el anzuelo.



en lago Escaba



Vista del lago San Roque, con las instalaciones del Club de Cazadores y Pescadores Cordobeses. Las aguas estaban encrespadas por un sostenido viento norte.

El embalse del dique Escaba, en Tucumán, con su entorno de cerros tapizados de vegetación subtropical, es un rendidor lugar de pesca.

Uno de los pejerreyes que se obtienen en las aguas del embalse Escaba. Trátase de un ejemplar común en ese ambiente.

NO HAY duda de que la pesca del pejerrey es la más popular en nuestro medio. Sucede que esta especie tan codiciada se encuentra esparcida en casi todos los espejos acuáticos: en el litoral marítimo, en el curso inferior de los grandes ríos, en las lagunas pampásicas de la provincia de Buenos Aires y, prácticamente, en todos los lagos del centro y del norte de la república.

Sabemos que el pejerrey se pesca empleando distintas técnicas según el lugar. Mucho espacio nos llevaría comentar todas. En el presente informe haremos una descripción de las posibilidades de pesca en los lagos San Roque, de Córdoba, y Escaba, de Tucumán, donde el accionar posee cierto parecido, con la diferencia de que en el lago San Roque, además de



CORTADORAS DE CESPED LLANURA

Sólido chasis de acero estampado
Únicas con:
motor eléctrico
CLIMAX



con bolsa 1 HP.
50 cm de corte

Sin bolsa
27 a 53 cm de corte
Potencias 1/3 a 1 HP



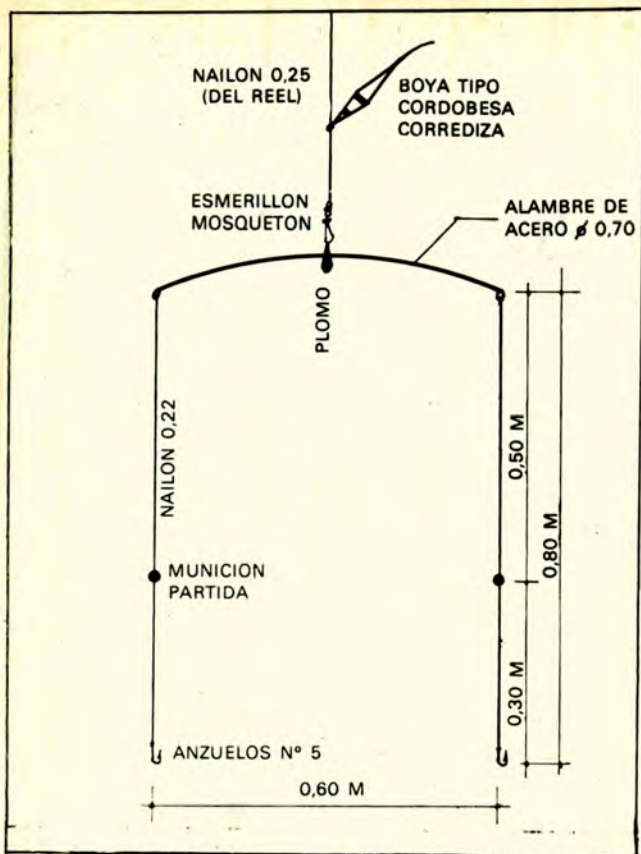
GARDEN PRIDE

Con o sin bolsa
recolectora
Corte 45 y 53 ctms.
Motor a nafta
3 a 4 1/2 HP.



También marca
YARD MAN con motor a nafta. Imp. de USA, con o sin bolsa.
Autopropulsadas y a empuje. Modelos con asiento, tipo tractor.
CON GARANTIA SERVICE Y REPUESTOS
fabricantes e importadores

CARLOS NOVARO Y CIA. S. R. L.
NUÑEZ 3501 (esq. SUPERI)
Tel 70-7998 BS. AIRES
LIMA 701 - Tel. 38-4807



El clásico balancín utilizado en el dique San Roque para la pesca de fondo del pejerrey, con excelentes resultados.

pejerreyes, se tiene la posibilidad de pescar también grandes carpas.

• SAN ROQUE

Uno de los más fascinantes espejos de agua serranos es el de *San Roque*, junto a la ciudad de *Villa Carlos Paz*. Por la ruta 9 ahora no es necesario pasar por la ciudad capital, pues antes de entrar en ésta se ha construido una hermosa autopista que torna sumamente fluido el tránsito hacia las serranías de *Villa Carlos Paz*. Este camino es una verdadera joya de la ingeniería vial, digna de ser visitada.

Tal es la importancia en lo que a pesca se refiere, que en las costas del lago existen ahora muchos clubes con las más confortables instalaciones. Algunos de ellos son: *Club de Pescadores Carlos Paz*, *Cazadores y Pescadores Cordobeses*, *Alas Argentinas*, *A.P.Y.C.A.P.*, *La Falda*, *Comunicaciones de Córdoba*, *Caza y Pesca Punilla*, *Náutico*, *Motonáutico*, *Los 400*. Todos ellos con obras de infraestructura adecuada y un total de 270 embarcaciones aproximadamente.

• EL PEJERREY

Sin duda alguna esta zona cordobesa ha sido siempre y sigue siendo

de gran atractivo, no solamente para el turista, sino para el pescador deportivo, pues el lago siempre ofrece las posibilidades de lograr "flechas de plata", dado que las autoridades de la pesca deportiva ponen constante celo en lo que respecta a conservaciónismo, haciendo siembras periódicas de alevinos. A este lago lo conozco desde el año 1945, cuando participé en un Campeonato Nacional y, a pesar de los altibajos propios del pique, siempre ha resultado constante y satisfactorio.

Como es norma en el *San Roque*, la mayoría de los piques se obtienen "al barro" o sea, a unos 10 ó 15 cm del fondo, con el clásico balancín, según el croquis que se reproduce en esta página. Cabe señalar que en las casas del ramo ya se vende este implemento bien balanceado con su plomo y boya tipo cordobesa, destacando que la profundidad a que se ubiquen los anzuelos es factor importante. La variante de 5 cm nada más, puede influir en el éxito.

Para determinar la profundidad del lugar elegido, se emplea la "plomada sonda", compuesta de plomo y corcho para fijar los anzuelos, que se puede comprar en las casas de artículos de pesca. Con ella se toma la profundidad con toda precisión y, de este modo, se va corriendo el nudo tope de la boya y se hacen intentos a

pocos centímetros del fondo. Reitero que la profundidad a la que se ubiquen los anzuelos desempeña un papel muy importante.

La caña para la modalidad embarcado puede tener hasta 2,70 metros de largo, debe ser liviana y de acción de punta. No es lo mismo desde costas, en que, debido a las líneas de flote más largas y al modo de accionar "horizontal", es aconsejable usar cañas de hasta 4 metros.

• CARNADAS

La clásica carnada es el camarón del mismo lago, haciendo un "pulpo" con 4 ó 5 de ellos en el anzuelo, para piezas medianas. Para más grandes, se emplea con mayor éxito la mojarrita entera, la que se obtiene en los arroyos de la zona. Igualmente el filete de dentado —que también se pesca en el lago—, resulta adecuado.

• DESDE COSTAS

Según las conformaciones barrancosas, también es posible la pesca del pejerrey desde la costa, pero con equipo tipo "lagunero"; con "chirimbo", al decir de los cordobeses o sea, con la línea de flote de dos boyas y dos anzuelos (máximo permitido en los lagos de *Córdoba*), con boyón impulsor y a una profundidad que puede oscilar entre 40 y 60 cm.

• PESCA DE CARPAS

El lago *San Roque* también ofrece la alternativa de pescar carpas desde las orillas. A pesar de que la existencia de estos ciprínidos data de muchos años, solo recientemente los aficionados se han dedicado a esta modalidad. La captura de un ejemplar de más de 6 kilos resulta común en este ambiente, aun con equipo relativamente liviano.

La caña puede ser de hasta 3 metros de longitud, liviana, de acción de punta, reel frontal o rotativo mediano, nailon del 0,30, línea conformada por madre del 0,50 con uno o dos anzuelos del Nº 3/0 y plomada de unos 60 gramos. Los lances, en general, no es necesario que excedan de los 50 metros.

En cuanto a la carnada, hay dos tipos que se utilizan en este ámbito; la más común es la masa compuesta de harina de trigo 40 %, harina de maíz 40 % y afrechillo 20 %, adicionándole ajo picado, azúcar, sal y alguna especia. Se mezcla en seco y se le va agregando agua hasta lograr una masa homogénea, procediéndose luego a hervirla durante unos 20 minutos. Se retira y una vez fría se

guarda en un trapo húmedo para que no se deshidrate la superficie.

Para encarnar, tómanse pequeños trozos y se amasan en los anzuelos, dándole una forma de pera y tapando la totalidad del anzuelo. No se desprende al lanzar; tal es la carnada, un tanto insólita, por cierto, para la pesca de carpas en la zona. También he visto una variante más: algunos lugareños ceban con maíz y luego las pescan con este mismo grano, pero remojado para que se ablande y se pueda pinchar en el anzuelo 5 ó 6 de ellos. En verdad, también funciona esta carnada, pero en los lugares específicamente cebados. Estimo que en zonas sin ceba es más efectiva la masa.

El pique de la carpa es parecido al de la boga, pero un poco más decidida a llevar. No es aconsejable cañear demasiado violentamente, ya que la boca no es dura, sino membranosa, sin partes óseas, lo que hace que el anzuelo penetre fácilmente. Son muchas las piezas que se pierden por corte de la clavada. Pero en honor a la verdad, la carpa no ofrece una lucha espectacular. Es cuestión de trabajar con el freno del reel bien registrado y darle tiempo hasta "plancharla" en la superficie del

agua y arrimarla con toda facilidad.

• DIQUE ESCABA

A 125 km de la ciudad de *Tucumán* y a 630 metros sobre el nivel del mar, se encuentra el dique *Escaba*, el que presenta muchos atractivos a los aficionados a la pesca deportiva, pues en él habitan pejerreyes de buen porte.

Está enclavado en un espléndido paraje montañoso al sudoeste de la provincia de *Tucumán*. Es uno de los más altos del mundo en su tipo, ya que alcanza a 98 metros y tiene 480 de largo; el espejo, propiamente dicho, tiene una superficie de 500 hectáreas aproximadamente. Se accede por la ruta 38 hasta la localidad de *Juan B. Alberdi*; luego por camino consolidado y finalmente de cornisa, con un paisaje hermosísimo entre montañas y densa vegetación. Bien vale la pena visitar la zona aunque no se tenga el exclusivo propósito de pescar.

En sus pintorescas costas tienen instalaciones el *Club de Regatas de Tucumán*, el de *Caza y Pesca* y el *Náutico Juan B. Alberdi*. En total, hay unas 15 embarcaciones que se pueden alquilar. Es un espejo reparado entre montañas, lo que hace muy

agradable y segura su navegación.

Pejerrey: En este lago hay *pejerreyes*, *dentudos* y *mojarrones*. La modalidad de pesca es similar a la del lago *San Roque*, pero dado lo montañoso de la zona, su fondo es sumamente irregular. En consecuencia, hay que buscar el pique en distintas honduras, prevaleciendo a fondo y a unos 10 cm del barro, aunque ya sabemos que los factores climáticos y las épocas hacen que los cardúmenes se desplacen a distintos niveles.

Equipo y carnada: El equipo puede constar de *paternóster* con dos anzuelos (máximo permitido), pero, de acuerdo con experiencias efectuadas, el *balancín* funciona mejor, con el cambio de los anzuelos por el N° 4, debido al porte de la mayoría de los pejerreyes.

En cuanto a la carnada, pareciera que las más efectivas son los trocitos de filete de *dentudo* o de *mojarrón*, los que pueden ser pescados desde las mismas costas con unas pocas lombrices. Este *pejerrey* también toma la *tripa de pollo*.

El pique en este lago es sumamente sutil y lento, debiéndose "dejar llevar" antes de proceder a la clavada, con el fin de no errar. Este pejerrey se caracteriza por la exquisitez de su carne.*

a Su Salud..



con el
Bio-Energizante
Juvitan
una fuente
natural
de energía
y vitalidad
en cada etapa
de la vida.



La vida moderna genera un estado de sobreexigencia psíquica y física conocida bajo la denominación universal de "stress", el que desgasta nuestro cuerpo, en particular nuestro sistema nervioso.

La incorporación de GINSENG en la Medicina Occidental sólo se produjo cuando a su eficacia se sumó el hallazgo de sustancias químicas en su raíz, que constituyen el necesario aporte de energía



GINSENG



para enfrentar la sobrecarga del momento actual. Sus principios activos, los ginsenos, protopanaxadiol y protopanaxatriol, ahora estandarizados y potenciados, permiten un vital retorno a la plena actividad psicofísica.

JUVITAN se recomienda a hombres y mujeres de todas las edades, ante la necesidad de: **ENERGIA, VITALIDAD, EFICIENCIA FÍSICA Y MENTAL, MAYOR MEMORIA, MAYOR CONCENTRACION, EFICIENCIA LABORAL, SOBRECARGAS TENSIONALES.**



JUVITAN potencia todas las actividades del quehacer humano. Especialmente indicado para **Ejecutivos, Profesionales, Estudiantes, Conductores, Deportistas, Amas de casa y Ancianos.**

BIO-ENERGIZANTE PSÍQUICO Y FÍSICO

Juvitan

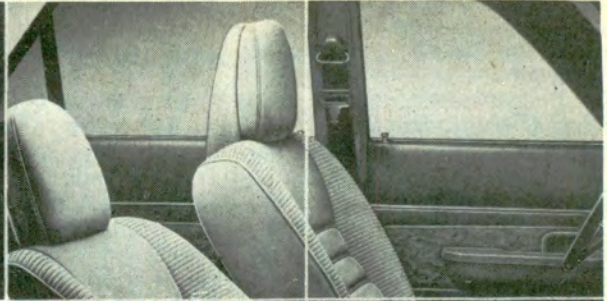
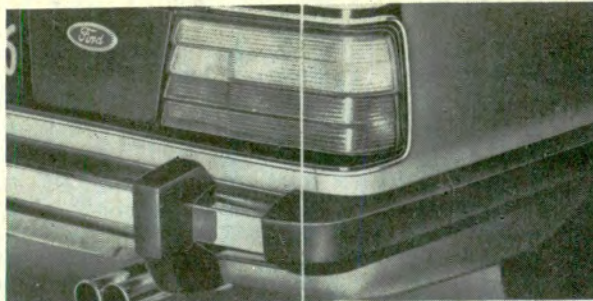
GINSENG

EL RETORNO A LA PLENA VITALIDAD

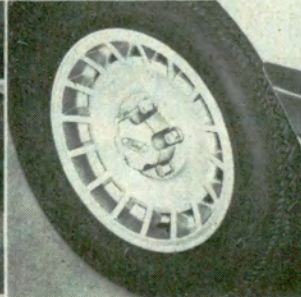
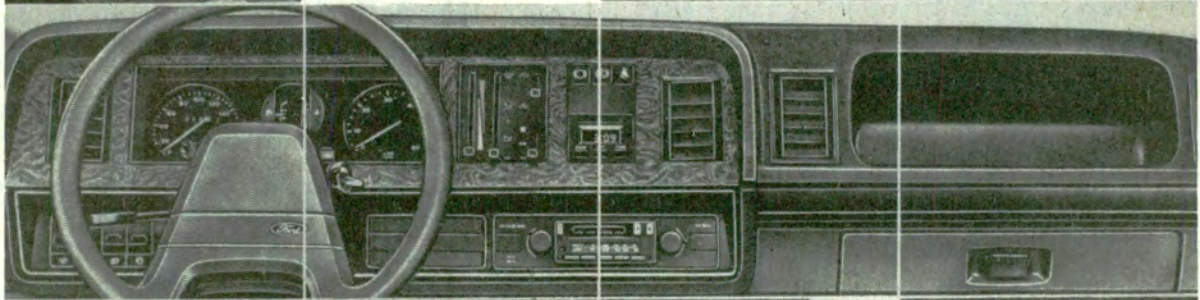
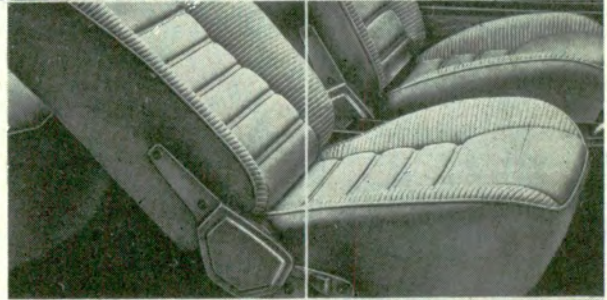


VENTA LIBRE

30 CAPSULAS



MEJOR PARTE POR PARTE.



En su nueva versión '82, el Falcon ha sido mejorado parte por parte, para brindarle el más moderno confort y la optimización de su célebre eficiencia.

Su inconfundible línea exterior se ve actualizada por la grilla horizontal, los nuevos paragolpes, llantas y molduras, las ventanillas sin ventilates, las luces traseras envolventes y los espejos retrovisores exteriores.

Pero lo mejor que el Falcon '82 tiene para ofrecerle, no está a la vista. Su noble mecánica ha sido perfeccionada considerablemente.

El sistema de encendido de estado sólido, con regulador de carga de batería transistorizado, reduce el consumo de combustible y elimina la necesidad de regulaciones periódicas.

El nuevo carburador y el cebador automático también contribuyen a mejorar el rendimiento del combustible. La refrigeración del motor fue mejorada con la incorporación del radiador de flujo cruzado y la entrada de aire debajo de la línea del paragolpes. Los frenos son de doble circuito. La dirección de potencia (opcional), se ha rediseñado para lograr una mejor sensación de manejo a alta velocidad.

También como opcionales, encontrará dos importantes novedades: transmisión automática (con palanca al volante o al piso) y el equipo de aire acondicionado ahora integrado al tablero, con cuatro grillas de salida, para una distribución balanceada del aire. Y, según el modelo que usted elija, podrá disfrutar de los nuevos asientos butaca con

apoyacabezas, la luneta con desempañador, la radio AM/FM estéreo con pasacassettes y antena eléctrica automática y un motor de cuatro cilindros 2.3 litros, de reducido consumo y que funciona con nafta común.

El equipamiento del Falcon '82 le ofrece todo lo que su confort exige: tablero totalmente rediseñado, gaveta portaobjetos sobre la guantera. Un completo conjunto de luces testigo de seguridad. Traba automática central para las cuatro puertas. Cinturones de seguridad combinados inerciales. Bolsillos portamapas en las butacas. Un nuevo volante con mayor visibilidad del tablero. Y un baúl mucho más espacioso, debido a la reubicación de la rueda de auxilio. Además, el Falcon '82 es mucho más

silencioso. Se incorporaron nuevos paneles insonorizantes, se perfeccionó el sistema de aislamiento elástico entre el motor y la carrocería y se rediseñaron los parantes delanteros.

Si. El Falcon '82 es mejor parte por parte. Compruébelo. Visite una concesionaria Ford.

El "todomejor" lo espera hoy.

FORD FALCON '82



FORD FALCON



Autoclub informa

UNA VENTANA AL SOL

La firma *Vissionn Fabricantes Asociados* ha lanzado al mercado argentino su ventanilla de techo *Vissionn*, fabricada íntegramente en el país, con la intención de captar al automovilista ofreciéndole comodidad, calidad y buen precio.

Su *ventana al sol* es segura y confortable en toda época del año; ha sido elaborada con los mejores materiales: cristal templado plantegrifado color *fume*, colocado en un marco de aluminio plastificado en poliuretano, con burletes vulcanizados sobre el marco, por lo que es hermética. Además de extraer el aire viciado, regula la temperatura interior del vehículo, mientras que abierta funciona como alerón, dándole la prestancia de un vehículo deportivo y elegante a su vez. *Vissionn* realiza rápidamente este trabajo en sus talleres, Pavón 1730, Avellaneda, el que queda cubierto por una garantía escrita.

EL LIBRO DEL AUTOMOVIL

Muchos argentinos sienten el automovilismo como una verdadera pasión y su interés por todo lo que tiene que ver con los "fierros" es insaciable. Un libro de notables características viene a satisfacer esta necesidad de información, pues cubre todos los aspectos relativos al automovilismo, desde una minuciosa reseña histórica de sus orígenes y evolución, hasta la preparación de coches deportivos. Se trata de *El libro del automóvil*, en el cual, naturalmente, la mecánica ocupa lugar destacado: la explicación detallada de cada sistema y componente de un vehículo típico, se acompaña con ilustraciones que sorprenden

por su calidad y realismo.

Un capítulo especial se dedica al diagnóstico de fallas: presenta en forma de tablas los "síntomas" anormales y señala las causas posibles y las soluciones adecuadas, facilitando la reparación de averías en la carretera.

Otros aspectos dignos de destacar son los dedicados a las recomendaciones para la elección de un coche nuevo; las pruebas necesarias para revisar a fondo un usado; los aspectos legales de la contratación de seguros; las normas de tránsito, etcétera. La salud del conductor y las formas de evitar la fatiga mientras se maneja son también temas tratados con amplitud y profundidad.

Otra sección que sin duda asombrará a más de un conductor experimentado es la referida a las técnicas de manejo y a la solución de situaciones de emergencia —trompos, patinadas, reventones—, al comprobar que siempre hay mucho que aprender cuando se trata de manejar bien un automóvil.

Este libro, presentado conjuntamente por *Selecciones del Reader's Digest* y el *Automóvil Club Argentino* viene a llenar un vacío tan prolongado como inexplicable en la nutrida bibliografía argentina, tan abundante en otros temas.

NUEVO DIRECTOR DE LA OFICINA NACIONAL SUIZA DE TURISMO

Dejó sus funciones como director de la Oficina Nacional Suiza de Turismo para la América del Sur el señor Enrico Zuffi, quien fue trasladado a la agencia de Nueva York, a cargo de la sección de Promoción y Ventas.

Para reemplazarlo se nombró al señor Miguel Ci-

lento, antiguo funcionario de Swissair. Este se inició muy joven en empresas de viajes y transportes, en la República Oriental del Uruguay. En 1963 se incorporó a Swissair, Líneas Aéreas Suizas, y se desempeñó como gerente de ventas en Montevideo. Cinco años después le fue encomendada la gerencia de Swissair en Lima, Perú. Desde 1972 tuvo bajo su responsabilidad la conducción de las sucursales "off-line" de Swissair en América del Sur, y también la de los agentes generales en América del Sur, Caribe y América Central, con asiento en Buenos Aires, cabecera de la Regional de Swissair para América latina.

COLOR COLOMBIANO

La noche del 19 de agosto último, los salones del Plaza Hotel, de Buenos Aires, fueron la adecuada caja de resonancia para cumbias, pasillos y otros sones, que desgranaron, casi sin pausa, los excelentes músicos del conjunto *Bovea* y sus *Ballenatos*, traído especialmente para esta ocasión desde Colombia, en un vuelo de *Avianca*, la empresa aérea que realizaba una promoción turística del país caribeño. El gerente general para América latina, doctor *Manuel Bermúdez Villamizar*, y el gerente administrativo y de relaciones públicas, *Juan T. Arregui*, se multiplicaron en la atención de los invitados en su mayoría periodistas especializados en turismo, y agentes de viaje.

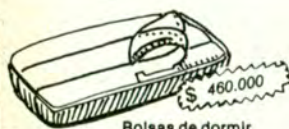
Un magnífico *buffet froid* proveyó las calorías que luego la concurrencia dilapidó alegremente siguiendo los ritmos cimbreados de los *Ballenatos*. Quizás por sortilegio de la música y del ambiente que supieron crear los

anfitriones, creímos hallarnos, por unas horas, junto al mar Caribe, acunados por la brisa que mecía blandamente las palmeras. La ilusión, acentuada por el decorado, nos acompañó hasta la madrugada. Nos fuimos con la firme intención de conocer la dulce Colombia, de paisajes cambiantes, asomada a dos océanos desde la atalaya de sus altas cordilleras.

PRECAUCION CON LOS ACEITES USADOS

En un breve informe publicado recientemente en Europa, *CONCAWE* (entidad que efectúa estudios para la conservación del aire y del agua), aconseja a las personas que tienen contacto con aceites utilizados en el cárter de automóviles, que eviten un contacto prolongado con dicho subproducto, pues afecta a la piel de diversas maneras. Al cabo de un tiempo de uso en motores de combustión interna, los aceites lubricantes sufren un cambio en su composición. Estudios recientes han demostrado que las sustancias emergentes de este cambio producen irritaciones diversas. La entidad citada subraya la necesidad de observar estrictas normas higiénicas: eliminación del aceite usado de la piel mediante lavados profundos con agua y jabón o con productos especiales para la limpieza de las manos; debe evitarse el uso de naftas o solventes, así como la utilización de trapos impregnados en aceite.

Las personas que deseen mayor información pueden solicitar el informe N° 3/82 "Precautionary Advice on the Handling of Used Engine Oils", a *Concawe*, *Babylon-Kantoren A*, *Konigin Julianaplein 30-9, 2595 AA*, *La Haya, Holanda*.



Bolsas de dormir



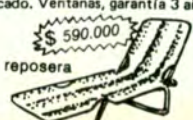
Mesa valija con 4 bancos

FABRICAMP®

OFERTAS PARA SOCIOS DEL A.C.A.
CREDITOS PARA SOCIOS EN 24 Hs.

Carpa 4 personas reforzada con doble techo, y piso plastificado. Ventanas, garantía 3 años

Postal Market
Haga su pedido por carta o al Tel. 771-0823
Precios al 15-9-82 Envíos al Interior



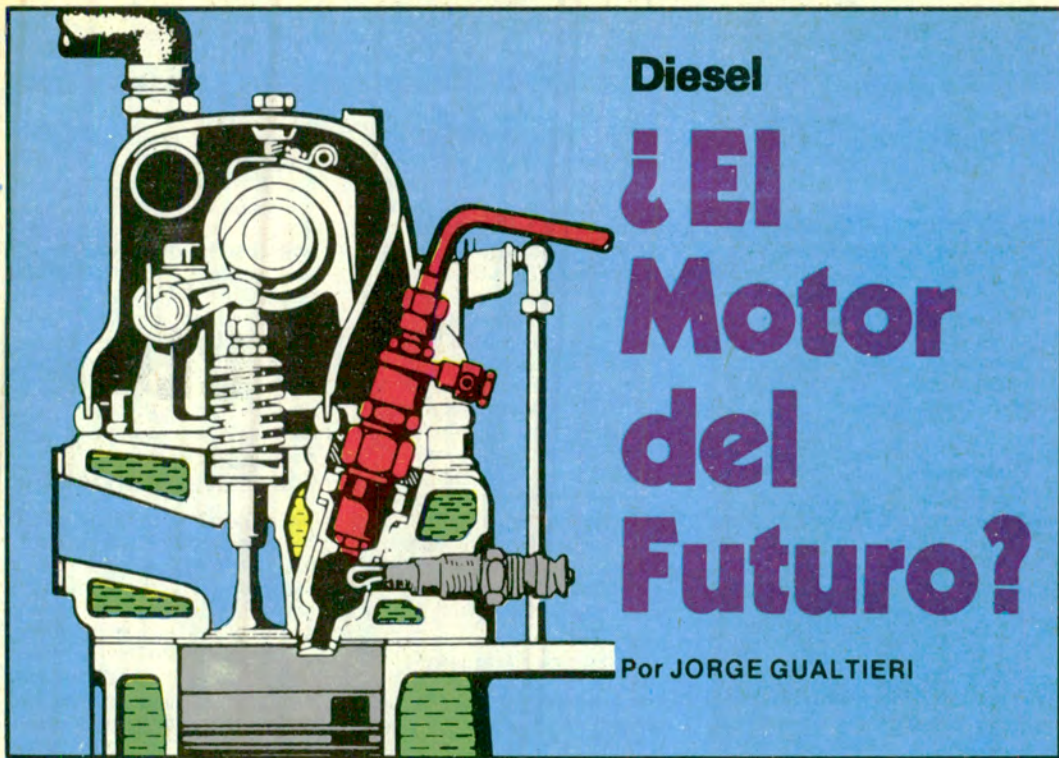
reposera



PRECIOS DE FABRICA EN:

Carpas estructurales
6 pers. \$5.900.000
Colchonetas, Aleros,
Bolsas de dormir,
Parasoles, Heladeras, Parrillas
Bicicletas, Art. náuticos,

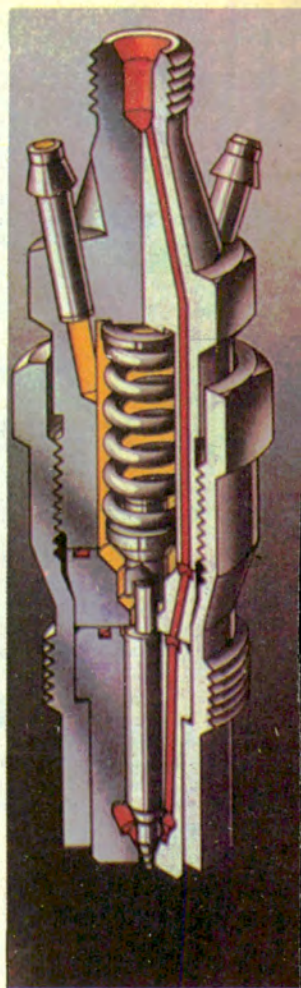
CENTRO: LIMA 775
FLORES: ARANGUREN 3002
PALERMO: RAVINGNANI 2186
BELGRANO: JURAMENTO 2432



Diesel

¿El Motor del Futuro?

Por JORGE GUALTIERI

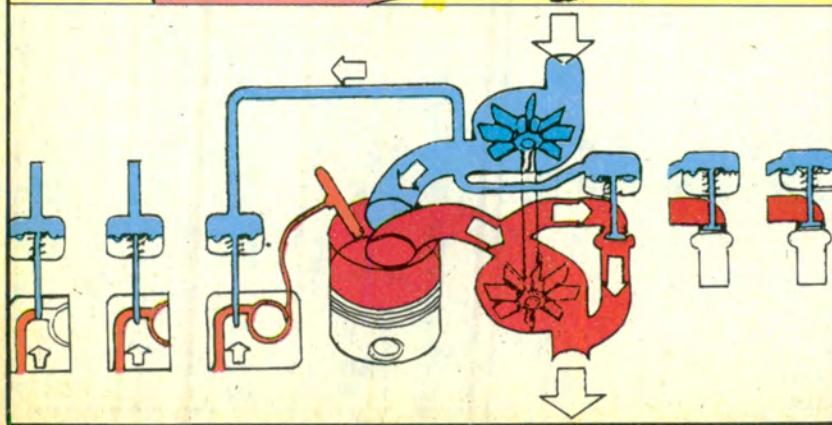
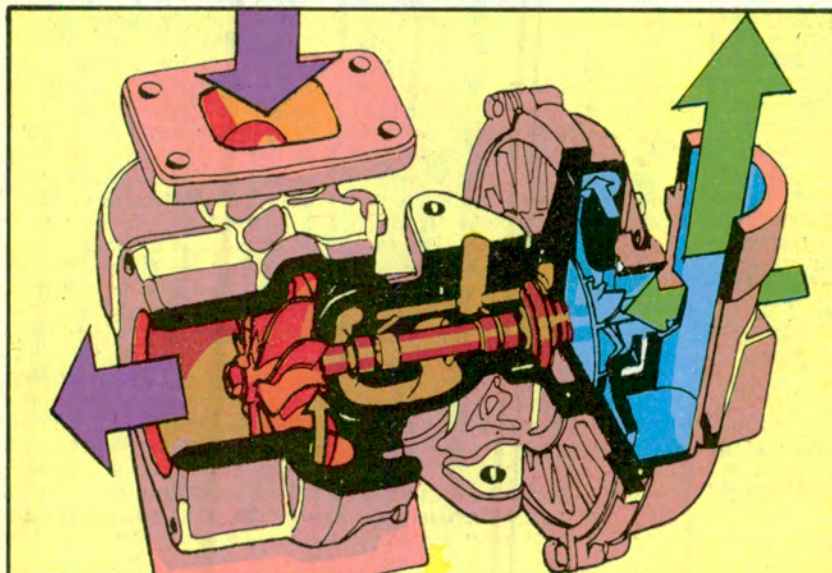
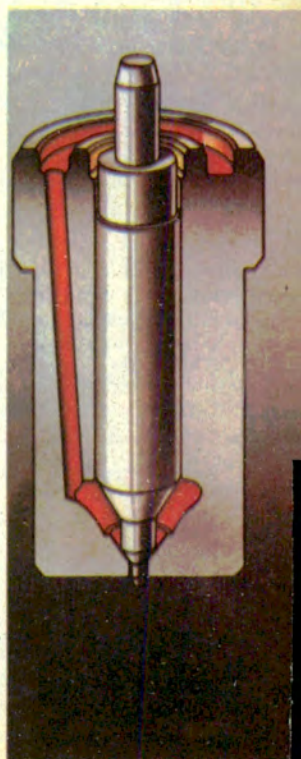


△
Vista en corte de la parte superior de un motor diesel con método de combustión por precámara.

▷
Distintos tipos de inyectores, los elementos encargados de suministrar el combustible finamente pulverizado a los cilindros.

△▷
Bujía de precalentamiento con su extremo incandescente al rojo blanco. Estos elementos eléctricos son vitales para el arranque en frío del motor diesel de auto.

◁
Funcionamiento del turbocompresor en un motor diesel. Las secciones en rojo significan gases de escape y en azul, aire de admisión.



LEA ESTE AVISO

Broadway

PRESENTA

SU CLUB MUSICAL "BROADWAY"

PARA GIRAR ALREDEDOR DE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN DISCOS Y CASSETTES, NACIONALES E IMPORTADOS Y TODO TIPO DE ACCESORIOS COMO PUAS, CAPSULAS, ALBUMES, LIMPIADISCOS, ETC.

ASOCIESE YA

SUSCRIBIÉNDOSE AL "CLUB MUSICAL BROADWAY", OBTENDRÁ POR CADA COMPRA **20% DE DESCUENTO** SOLO TIENE QUE COMPLETAR EN EL CUPON ADJUNTO SU NOMBRE, DIRECCIÓN Y TELÉFONO Y ENVIARLO O LLEVARLO A CALLAO 21 PERSONALMENTE A VUELTA DE CORREO SE LE ENVIARÁ EL CUPON PLASTIFICADO. VÁLIDO POR 1 AÑO COMO UN CARNET, CON EL CUAL PODRÁ OBTENER LOS BENEFICIOS COMO SOCIO DEL "CLUB MUSICAL BROADWAY"

20% DE DESCUENTO

GALERIA

PEDIDOS AL INTERIOR GIRO
A NOMBRE DE GALERIAS BROADWAY SRL.

Broadway

SOCIO N°

NOMBRE

DOMICILIO

COD. POSTAL

TEL.

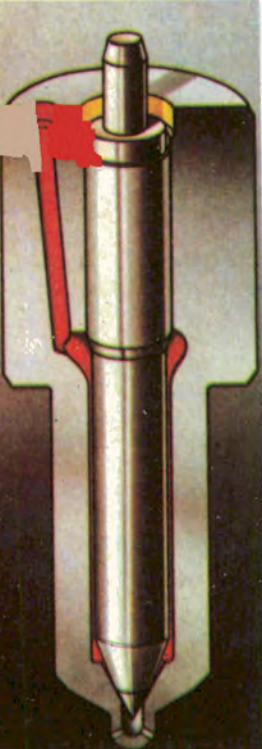
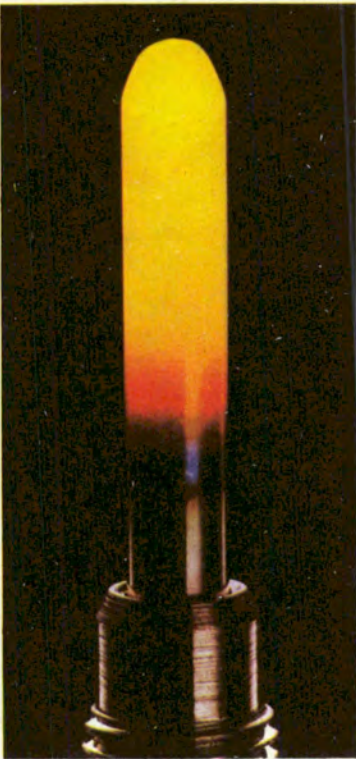
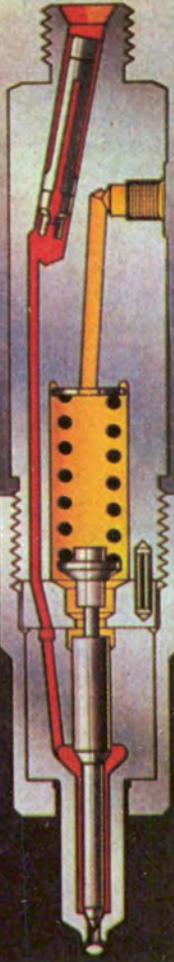
FECHA DE EMISIÓN

FECHA DE VENCIMIENTO

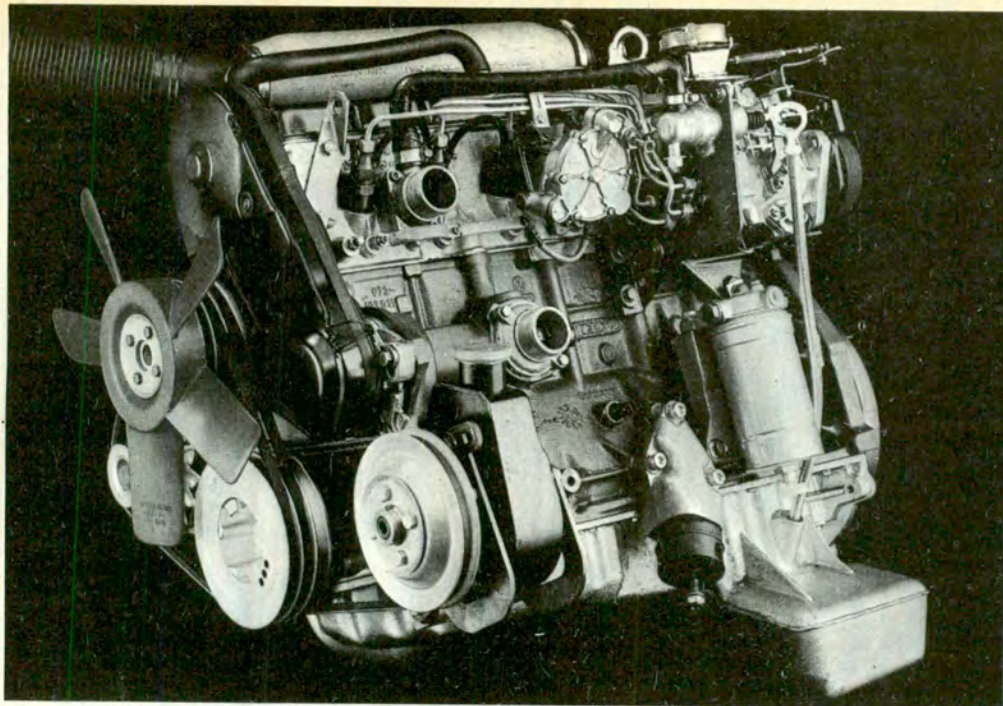
CLUB MUSICAL EN BROADWAY

VÁLIDO ÚNICAMENTE EN CALLAO 21

CUOTA ÚNICA ANUAL \$ 100.000



Desde el año 1936, en el cual por primera vez se aplicó un motor diesel a un auto de serie, ha pasado mucha agua bajo los puentes, y se han operado tales progresos en este tipo de motores -hasta llegar a los turbodiesel- que es muy probable que en un futuro, no muy lejano, reemplacen a los de explosión como planta propulsora de los automóviles



En la ilustración se aprecia un moderno motor diesel rápido para automóviles.

EL CONSTANTE incremento de los precios de los combustibles que se registra a nivel mundial ha provocado un cambio en la manera de pensar de muchos automovilistas, los cuales, dejando de lado inconsistentes prejuicios, empiezan a valorar en su justa medida una extraordinaria planta propulsora: *el motor diesel rápido*. Por supuesto que lo hacen impulsados por un hecho significativo: los *diesel* consumen entre un 10 y un 40 por ciento menos que sus similares de nafta, según el tipo de motor y ciclo de conducción.

El mercado mundial de los autos *diesel* se halla en plena expansión. En 1968 se produjeron 600.000 unidades, y en el año 1986 se espera producir 2.800.000, con un incremento del 367 por ciento.

En 1936, *el Mercedes-Benz 260 D* fue el primer automóvil fabricado en serie, equipado con motor *diesel* (cuatro cilindros y 45 HP). El *260 D* alcanzaba una velocidad máxima de 97 kph y consumía 9,5 litros de gasoil cada 100 km. Desde entonces, ha sido considerable el

progreso que han experimentado los motores *diesel rápidos* para automóviles, y en nuestros días se emplean en gran cantidad de modelos de las más diversas marcas.

• SUAVIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Muchos automovilistas tal vez piensen que en beneficio del consumo tendrán que soportar una marcha ruidosa e incomodidades derivadas del funcionamiento de este tipo de motor, pero la realidad dice que en nuestros días un motor *diesel* para autos funciona de manera casi tan silenciosa como uno similar de explosión, debido al perfeccionamiento constante en los métodos de combustión, así como en el diseño del motor y en la aislación acústica. Además, es de arranque fácil aun a bajas temperaturas (en los más recientes modelos sólo se necesitan 7 segundos de precalentamiento a una temperatura de 0°C) y emite poca cantidad de sustancias contaminantes.

También se debe de

sechar la antigua idea de que con el motor *diesel* el auto tendrá poca aceleración y una velocidad máxima muy inferior a la de un auto con motor de nafta. Para corroborar lo expuesto, diremos que muchos motores *diesel* modernos, para autos, pueden girar a regímenes que oscilan en las 5.000 revoluciones por minuto, y que pesan sólo algunos kilos más que sus similares de nafta.

Prestándoles un servicio adecuado, los motores *diesel* alcanzan larga vida útil y no son tan propensos a las fallas repentinas por no disponer de un sistema de encendido eléctrico o electrónico.

• EL PRINCIPIO DIESEL

En un motor *diesel*, los pistones comprimen aire solamente. La compresión hace que se eleve la temperatura del aire lo suficiente para inflamar el combustible (gas oil). Debido a la naturaleza del ciclo, el motor *diesel* funciona con una compresión más elevada, responsable del notable rendi-

miento térmico que ofrece (aproximadamente del 40 por ciento). El límite inferior de la compresión es de 12 a 1, pero las relaciones más corrientes se sitúan entre 18 y 23 a 1. Esta poderosa compresión eleva la temperatura del aire a unos 650-750°C. Al final del tiempo de compresión se inyecta combustible finamente pulverizado, el cual es inflamado por el aire caliente.

Las revoluciones y la potencia del motor son reguladas por la cantidad de combustible inyectado, mientras que el volumen de aire permanece siempre a un máximo constante. Este suministro ininterrumpido de aire, permite una combustión muy completa.

La elevada compresión significa mayores esfuerzos sobre el motor, el que por ello tendrá que ser más robusto que uno de nafta, sin que esto signifique en la actualidad mayor peso.

• INYECCION INDIRECTA

La gran mayoría de los motores *diesel rápidos* actuales para automóviles, utilizan el método de *combustión por cámara de alta turbulencia*. También es utilizado el método por *precámara*. Ambos tienen *inyección indirecta*, es decir, que la *inyección* no se realiza sobre el pistón, sino en una cámara separada. La *inyección directa*, utilizada en los motores para vehículos comerciales, no es adecuada para los autos, porque el funcionamiento se hace áspero.

Todos los motores de *inyección indirecta* llevan bujías eléctricas de incandescencia en sus cámaras de combustión, para hacer posible el arranque en frío. Por su parte, la bomba de *inyección*, es la que regula la cantidad de combustible enviada a los inyectores y el punto de la *inyección*. En otras pa-

labras, la bomba de inyección (el "corazón" del diesel) determina el régimen y la potencia del motor. Tanto la bomba como los inyectores son mecanismos de altísima precisión y, por ello, de elevado costo. Resulta vital, entonces, con los diesel, respetar estrictamente las recomendaciones del fabricante del automotor en lo relativo a su atención y al cambio de filtros de combustible.

• EN LA ERA DEL TURBODIESEL

La menor potencia específica (HP por litro de cilindrada) del diesel de aspiración natural frente al motor de nafta, puede ser positivamente compensada empleando el moderno método de sobrealimentación por turbocompresor, creándose así el turbodiesel, aplicado ya en distintos modelos de serie.

Con el turbo se puede conseguir que, a igualdad de dimensiones y con muy poco peso adicional, el motor desarrolle más potencia que uno de aspiración natural o bien se puede construir un motor más pequeño y liviano que desarrolle tantos caballos de fuerza como uno más grande de aspiración natural. En ambos casos, el motor turbo mejora la relación peso-potencia y, por lo tanto, la eficiencia y la economía.

Un ejemplo práctico de lo expuesto lo tenemos con el Volkswagen Golf Turbodiesel, con la versión sobrealimentada del diesel "normal" del Golf. Gracias a la adición del turbo, la potencia pasó de 54 a 70 HP, es decir, que se obtuvo un incremento del 30 por ciento, aproximadamente. El par motor, a su vez, pasó de 104 Nm a 2.000 RPM, a 133 Nm a 2.600 RPM. Asimismo, este motor turbodiesel tiene la misma potencia que la versión de 1,5 litros de nafta (alimentado por carburador), pero con más

par, dado que en este último llega a los 110 Nm.

La adición del turbo en un motor causa efectos sorprendentes en el consumo de combustible. Dicho en términos más concretos, el Golf Turbodiesel, a pesar de entregar 16 HP más que con el motor diesel de aspiración natural, tiene un consumo prácticamente idéntico en el ciclo de conducción urbana (6,6 lt/100 km, contra 6,4 lt/100 km; es decir, solamente 0,2 lt/100 km de mayor consumo). Para una velocidad estabilizada de 90 kph, el consumo es sensiblemente menor que en el diesel de aspiración natural. En efecto, el valor registrado es de 4,5 lt/100 km contra 5,2 lt/100 km. Con el motor de nafta de idéntica cilindrada y potencia (1,5 litros y 70 HP), el consumo en el ciclo urbano es de 10,3 lt/100 km.

El turbo es un tipo especial de compresor accionado por los gases de escape, que no sólo entrega un caudal mayor de aire para permitir que se quemé más combustible y aumente por ello la potencia, sino que también favorece el desarrollo de un proceso de combustión más eficiente y además compensa la falta de aire en las alturas.

Para mejorar aún más el rendimiento, se ha presentado recientemente un auto turbodiesel dotado de un enfriador del aire de admisión, que, como su nombre lo indica, reduce la temperatura de la carga de aire antes de que penetre en los cilindros, para que así pueda ingresar mayor cantidad por unidad de volumen. El enfriamiento del aire también procura disminuir la gran carga térmica sobre los componentes motrices. El avance técnico no se detiene y el motor diesel, el más eficiente de todos los conocidos para propulsar un vehículo, está llamado a desempeñar el papel de principal protagonista en el auto del futuro.*



AUTO RADIO HONORIO

Des. Socios A.C.A. VENTA - INSTALACION - SERVICE Instrumental - Aire Acondicionado - Calefacción Antenas Consolas - Accesorios - Cinturones de Seguridad Estéreo - Radios
 ENVIOS AL INTERIOR • VENTA MAYORISTA Y MINORISTA
 Av. Honorio Pueyrredón 2002/4 • TEL. 58-5061 • 1414 Bs. Aires

CAMPING - PESCA \$ 2.990.000-

Carpas: 4/5 personas marca Que-Que-Que
 2 años de garantía escrita, con doble techo
 Capacidad hasta 10 personas; CONSULTENOS!

EQUIPO DE PESCA: Caña fibra de vidrio 2 tramos Emp Hilo Ma-

ENVIOS EN EL DIA
 A TODO EL PAIS

tizado, Reel Frontal 2 posiciones
 Automát., Anzuelos, Rotores,
 Perillas, Nylon, Cuchara, Caja.

\$ 399.900-

20 años de trayectoria avalan la Calidad de Nuestros Productos.

PEZCALANDIA S.A. PARANA 59 (1017) MORENO 1696, CAP.



EN TELA DE ALGODON AFELPADO
 Y PLASTIFICADO
 100 x 100
 IMPERMEABLE



Y COMO TAPAUTO BRUNO

NO HAY NINGUNO

PAT. N° 161655

Central Lonera

UNICA DIRECCION BME. MITRE 2771 T.E. 87-8481/9666

NATATORIOS

LOS MEJORES PRECIOS



PLASTICO REFORZADO CON FIBRA DE VIDRIO

TODOS LOS TAMAÑOS HASTA
 DE 7 MTS. (33.000 LTS.)

Zonas para distribuidores

15 MODELOS
 ACCESORIOS
 FILTROS - CLORO
 Y TOBOGANES

DESCUENTOS ESPECIALES A SOCIOS
 DEL A.C.A. CONTRA PRESENTACION DEL CARNE

ENVIOS AL INTERIOR



FABRICA
MEDANO

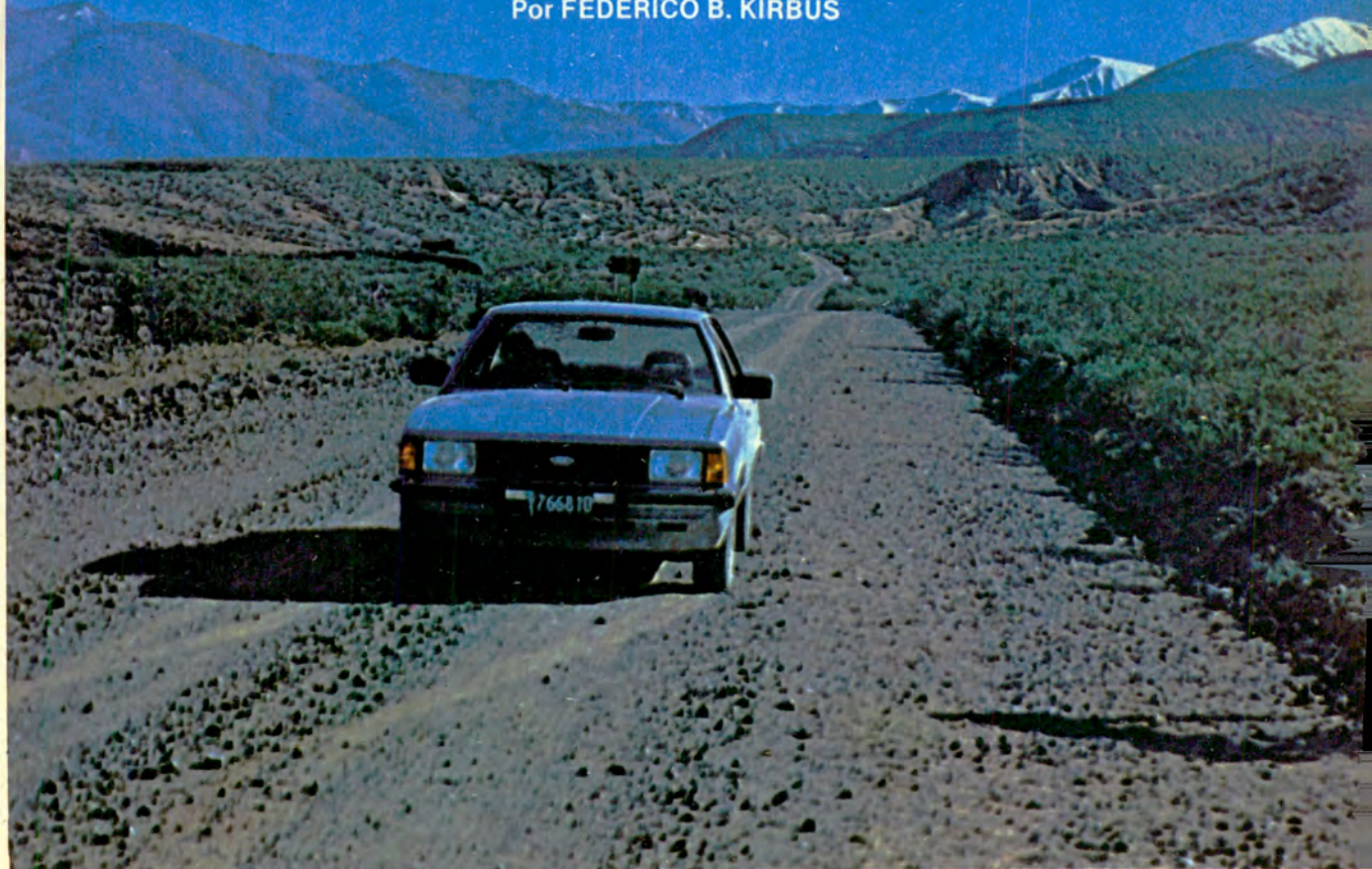
AV. JULIO A. ROCA 2966 - (1686) Tel. 665-0208/4835 -
 HURLINGHAM - RUTA 8 URIBURU 2056/59 - BELLA VISTA

ITINERARIOS DEL NOROESTE

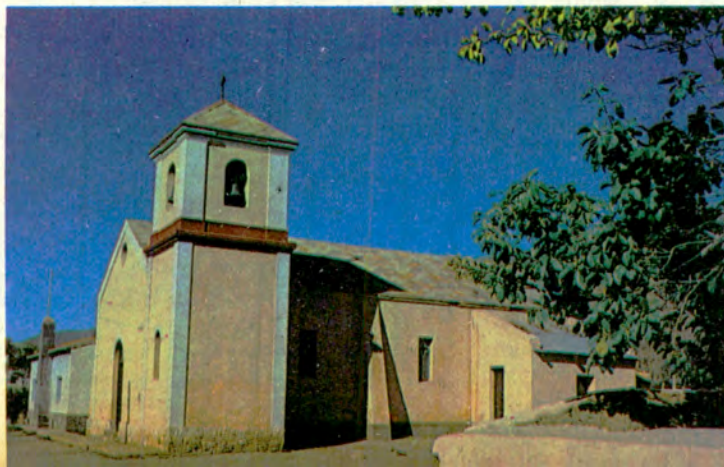
LA POMA, UN PARAÍSO

Uno de los paisajes más deslumbrantes del país aguarda al viajero en este pueblecito montaños del valle Calchaquí. Destruída por un terremoto hace medio siglo, La Poma renació de sus cenizas y aspira a transformarse en apetecible meta turística mediante las bellezas de su entorno y las bondades de un clima excelente.

Por FEDERICO B. KIRBUS



▷
Iglesia de Poma, la nueva, para cuya construcción se usó abundante madera de cardón.



▷
Aspecto parcial de Poma Vieja, con los muros de adobe sostenidos por sólidos contrafuertes.



TERRENAL IGNORADO



LA FUERZA del trueno era tal, que todas las casas se sacudieron. Y la mayoría tanto, que se desplomaron. La tormenta que arreciaba en la parte superior del *valle Calchaquí* aquella víspera de Navidad del año del Señor de 1930, era de una intensidad descomunal, con relámpagos continuos y una lluvia tan intensa que parecía el prólogo del diluvio universal.

Pero aunque los refucilos y truenos se sucedieron con tal rapidez y fiereza como si dos ejércitos estuviesen librando una feroz batalla de artillería pesada, aquél de las 3.15 de la madrugada pareció ser en rigor mucho más que un trueno: fue un sacudón telúrico, un terremoto. La casi totalidad de las viviendas quedaron destrozadas en un solo instante, en esa infausta madrugada que debía preceder a un día de fiesta y que ahora adquiría proyecciones de tragedia. Las tapias se derrumbaron y los techos de paja se vinieron abajo, atrapando a los moradores. Solo poco a poco los sobrevivientes se percataron de lo que realmente había sucedido, aunque de momento tampoco pudieron comprender la magnitud del desastre: *su pueblo, la hermosa, antigua, venerable Poma, había dejado de existir, borrado del mapa por la naturaleza como si alguien despejara de migas la tabla de una mesa.*

• GRANDE COMO UNA PROVINCIA

¡Y qué bella había sido *Poma* en sus días de esplendor! Bella y grande.

Cuando en 1869 se creó el departamento de *Poma*, *llegaba hasta la frontera con Chile, y con sus nueve distritos abarcaba un área de 26.400 kilómetros cuadrados, ¡un 20 por ciento más extenso que la provincia de Tucumán!* (Aún en la actualidad *La Poma*, uno de los 59 departamentos de *Salta*, es extensísimo, aunque haya tenido que ceder parte de su territorio primitivo a *San Antonio de los Cobres*).

Sí, *Poma* era importante porque era punto obligado de paso para las arrias de mula y las tropas vacunas que iban a *Chile*. Y no sólo punto de paso: era, además, *pascana*, que en

autoclub 19



△ El Acay, el Santa Bárbara y el San Miguel cierran el valle Calchaquí superior cerca del acceso a La Poma.



Poma Vieja, sector de la calle frente a la antigua iglesia, a cuyo costado están las dos campanas dañadas en el terremoto de diciembre de 1930.

idioma *quechua* y en todo nuestro Noroeste hasta el día de hoy significa tanto como *lugar de descanso*. "Poma es pascana", es como decir: "Poma es sitio apropiado para pernoctar".

El tránsito de animales, que se practicó hasta la década de los años '30, contribuyó mucho al bienestar de la localidad, que en un momento dado tenía más habitantes que *Cachi*, a pesar de que ésta se halla mejor situada. Además del intenso tránsito, *Poma* poseía asimismo una pequeña industria vernácula que elaboraba o producía *jabón, velas de sebo, exquisitos licores y cal*. A fines del siglo XIX, el pueblo tenía 1.100 habitantes (cuando *Cachi* contaba 600 almas), y todo el departamento, tanto como 5.300.

• EL TERREMOTO

Todo esto quedó destruido en cuestión de segundos, una noche tormentosa de 1930. A medida que se iban removiendo los escombros, los sobrevivientes se dieron cuenta de la vastedad de la tragedia: además de casi todas las viviendas destruidas, el saldo fue de 36 muertos, 20 heridos graves y un centenar de lesionados.

Caso curioso: el tremendo terremoto se sintió en *Salta*, en *San Salvador de Jujuy*, en *San Antonio de los Cobres* (donde las paredes de algunos edificios se rajaron) y hasta en las distantes *Cafayate* y *Santa María*, pero en ninguna otra parte se produjeron más que daños materiales ínfimos.

Al terremoto destructor le siguieron, durante los días subsiguientes, varios remezones de mediana y fuerte intensidad. Las serranías que engarzan a ambos lados el hermoso *valle Calchaquí*, a medida que se

iban asentando y acomodando, seguían sacudiendo la tierra, pero ya sin alcanzar niveles devastadores como la primera sacudida.

El aspecto que ofrecía *Poma* después del terremoto era desolador. Aún hoy, los vecinos de cierta edad recuerdan aquellos momentos dramáticos, horribles. Prácticamente, nada quedó en pie.

Sólo dos cosas no había logrado hacer desaparecer el terremoto: las bellezas naturales de aquel paradisíaco paraje, y el espíritu inquebrantable de sus pobladores. Porque no habían transcurrido aún tres años, cuando un millar de pasos más hacia el sur comenzaba a levantarse alrededor de la plaza, trazada con escuadra, un nuevo pueblo llamado *La Poma*.

• ¿POMA O LA POMA?

Sí, porque en cuantos mapas viejos consulté, sólo aparece el topónimo *Poma* en la parte superior del *valle Calchaquí*. Y es lógico que así sea, porque el nombre deriva directamente del vocablo *puma*, ligeramente desfigurado. Los jesuitas, que eran, entre otras cosas, cartógrafos excelentes, siempre escribieron *Poma*, y la palabra nos gusta.

Sin embargo, en el último siglo *Poma* se ha ido transformando en *La Poma*, y así es su actual denominación oficial, que ya nadie podrá modificar. Pero tal vez sea un error olvidar del todo los orígenes de este topónimo, porque aún en la actualidad son tantos los pumas que pululan en los cerros matando ovejas, llamas y terneros, que al menos en este sentido la tradición no ha cambiado mucho desde aquellos días.

• PUEBLO OLVIDADO

Antiguamente, el tránsito por este sector del *valle Calchaquí* era continuo e intenso. Pero la construcción de las carreteras ha hecho que, paradójicamente, *La Poma* cayera más y más en el olvido. Los turistas que suben desde *Salta* o se dirigen hacia la capital provincial tras remontar el *valle Calchaquí*, medio viniendo desde *Cafayate*, toman en *Payogasta* por la ruta provincial N° 33 y, tras atravesar la famosa *recta de Tin Tin*, bajan por la espectacular *Cuesta del Obispo*. Claro que no saben lo que se pierden. Porque desde *Payogasta* son apenas 43 kilómetros hasta *La Poma*, donde el acceso es fácil desde que a fines de la década del '70 se construyó un sólido puente de hormigón armado sobre el río *Calchaquí*, que corre aquí encajonado y es, por lo tanto, muy angosto.

Cierto que en pleno verano no es muy aconsejable viajar hasta *La Poma*, pues las lluvias pueden interrumpir la ruta o por lo menos tornar difíciles algunos malos pasos. Pero, por lo común, el camino es bueno y bien mantenido por máquinas niveladoras en toda su extensión.

Y no es para menos: a lo largo de esta porción de la *RN 40* se alinean muchos pueblitos, escuelas y fincas que necesitan de una comunicación permanente.

Escasos kilómetros antes de *La Poma* se atraviesa *Campo Negro*, una extensa planicie cubierta de trozos de indubitable origen volcánico.

¿Cómo, lava magmática en esta zona aparentemente libre de actividad volcánica? La pregunta que uno se formula está plenamente justificada, porque el cordón que corre sur-norte a mano derecha es de formación por plegamientos y culmina en los cerros *San Miguel, Santa Bárbara* y el majestuoso *Acay*, que cierra el *valle Calchaquí*; en tanto que el cordón de nuestra izquierda, es la estribación septentrional del nevado de *Palermo*, hermano menor del *Cachi*.

Mas pronto descubrimos el origen de la lava: *proviene de dos chimeneas volcánicas contiguas, situadas enfrente justo de La Poma, chimeneas que formó la presión plutónica atravesando la falda de un colosal cerro*. "Los Gemelos", que así se llama el fenómeno geológico, ha dado desde luego pie a incontables leyendas, incluso aquella —inconsciente— de que la erupción de este volcán doble en miniatura, habría sido la causa del terremoto del '30; en rigor, las chimeneas son de data mucho más antigua, y lo demuestra el hecho de que la erosión las haya tapado casi hasta arriba.

• ¡UNA HOSTERIA!

Una de las hosterías más hermosas de todo el *Valle Calchaquí* es, sin duda, la que el *Automóvil Club Argentino* posee en *Cachi*.

Pero el viajero que llega hasta *La Poma* se encuentra con que también en este pueblo existe una hostería. Modesta, es verdad, sin calefacción aún y sin agua caliente, pero escrupulosamente limpia y con suficientes frazadas sobre las camas como para que nadie pueda sentir frío.

Don *Nicanor Mamani*, intendente de *La Poma*, nos cuenta del esfuerzo que demandó construir este moderno hospedaje de ocho habitaciones, con 16 camas. Nos cuenta también que hace poco el grupo electrógeno ha sido sustituido por un turbogenerador hidráulico, que proporciona corriente eléctrica al pueblo las 24 horas. Y nos relata, lleno de entusiasmo, sus próximos planes: un complejo polideportivo, un camping municipal, una cancha de fútbol y, con suerte y algo de ayuda financiera, una pista de aterrizaje.

Poma, la vieja, cuenta hoy con 30 habitantes que viven en las casas reconstruidas o que quedaron en pie, todas reforzadas por medio de contrafuertes que sostienen las tapias de adobe. *La Poma* nueva, a su vez, tiene 300 habitantes, una hermosa escuela hogar, almacén de ramos generales, iglesia y una plaza arbolada. ¡Ay, la iglesia! No hay cura párroco, ni pastor permanente. Es que *La Poma* realmente queda cerca del fin del mundo, o así al menos, muchos lo creen. Y por eso el ministro viene una vez al año, para quedarse toda una semana. Es con motivo de las fiestas patronales (*Santa Bárbara*, 29 de noviembre), oportunidad en que se consagran matrimonios contraídos legalmente con anterioridad por civil, y se bautiza a los niños nacidos en el transcurso del año y se confirma a los mayorcitos.

• PARAISO DE LA PESCA

Tres mil metros, poco más o menos, es la altura de *La Poma* sobre el nivel del mar. Días calurosos en verano, pero noches siempre frescas. En invierno suele hacer frío, y bastante, nos relata *don Nicanor*; incluso, sabe nevar cada tanto.

Pero ello no va en desmedro de *La Poma*, sino todo lo contrario. Este pueblecito doble, a orillas del joven *rio Calchaquí*, es una verdadera joya. Recorriendo las calles de la aldea vieja se ven aún las ruinas de aquel cataclismo, y en la capilla pueden contemplarse las dos campanas de

bronce, parcialmente quebradas debido a su caída aquella inolvidable víspera de Navidad. Pero todavía tañen.

Aunque se observa estrictamente el período de veda, que rige desde el 1° de abril hasta el 10 de setiembre, durante el resto del año, el río es un verdadero paraíso de pesca. Aún los pescadores más serios, afirman sin ruborizarse que la trucha más grande confirmada pesó 1.900 gramos, y circulan rumores de una que, capturada y pesada, habría acusado holgados dos kilos.

Más allá de *La Poma*, el estado de la *RN 40* empeora sensiblemente y no se presta para cualquier vehículo.

Pero hasta la capital departamental se llega bien, sin problemas, en un viaje inolvidable a través de uno de los valles más hermosos del mundo. Por donde se mire, belleza: las cúpu-las nevadas del *Acay* o del *Santa Bárbara* o *San Miguel*; el verdor intenso de los campos sembrados; el azul cristalino del río que derrama sus aguas por las acequias; manadas de *llamas* y otros animales incorporados al paisaje; el color morado de las laderas escarpadas de los cerros circundantes; el azabache brillante de *Campo Negro*; el color rojo del cercano y profundo cañadón que surca el río, y sobre esta maravilla, un cielo intensamente azul.*

Usted puede comprar en Sados!

Por convenio de reciprocidad, Ud., como socio del A.C.A. puede beneficiarse comprando en S.A.D.O.S. Una de las tiendas por departamentos con supermercado, más grandes de Sudamérica. Un verdadero "paseo de compras". Con los mejores precios y la mayor calidad.

Azzolini & Asociados

CAPITAL FEDERAL

Av. Antártida Argentina 1160 (Retiro)

LA PLATA

Calle 45 N° 367

ZARATE

Rivadavia 335

VERONICA

Calle 25 entre 30 y 32

MAR DEL PLATA

Alberti 2555

PUERTO BELGRANO

Prolongación Bdo. de Irigoyen esq. Colón
Punta Alta

BAHIA BLANCA

Sarmiento 20

RIO GALLEGOS

Estrada 111

RIO GRANDE

Avda. San Martín 1080

USHUAIA

Avda. Maipú esq. Ona

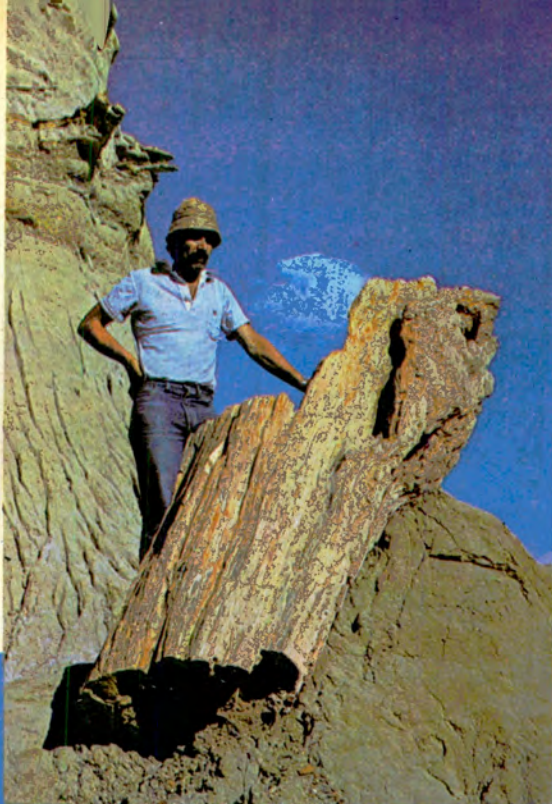
RIO TURBIO

(Supermercado YCF)

Villa Minera



Tienda por Departamentos
con Supermercado



◁
Los fuertes vientos erosionaron el material volcánico que sepultaba este tronco, vestigio de remotas edades.

▷
La entrada a la región del Bosque Petrificado, con su color ocre y un cielo intensamente azul.



SARMIENTO

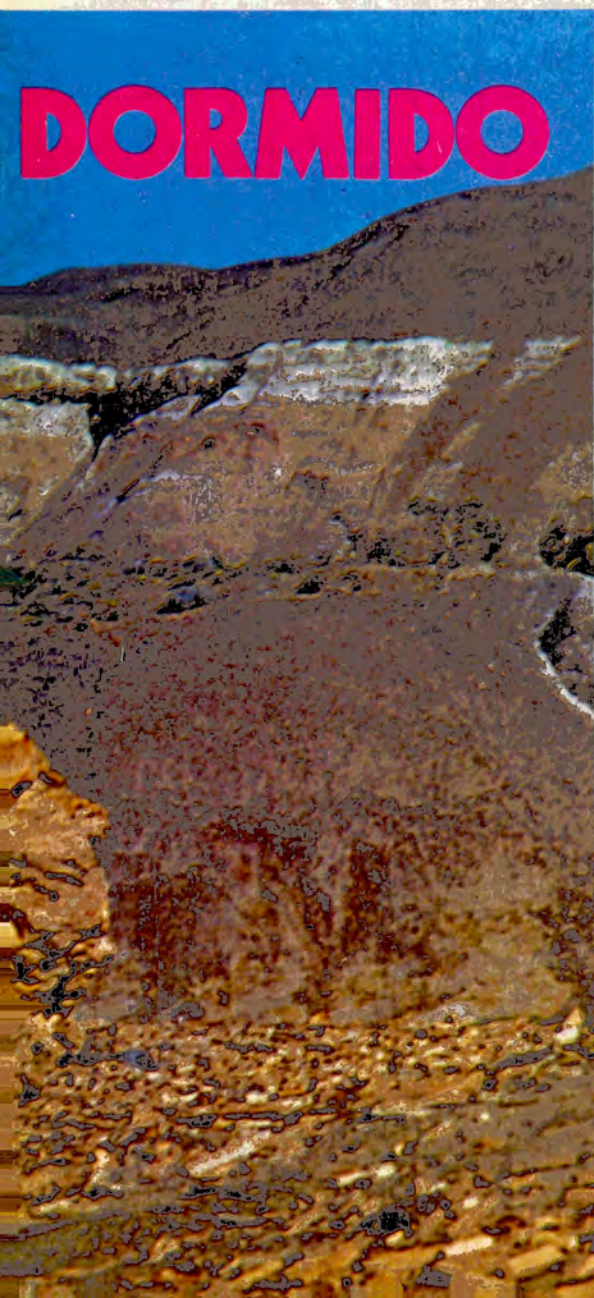
EL BOSQUE

Por **ROBERTO JANZ**





▼
Dispersos sobre un árido suelo, en una planicie cubierta de ramas y astillas petrificadas, se encuentran curiosas formaciones arbóreas petrificadas en las que el tiempo labró caprichosas formas.



UNA mañana diáfana de noviembre dejamos atrás la ciudad de *Comodoro Rivadavia*, para lanzarnos a descubrir otros escenarios singulares de la hermosa provincia de *Chubut*. Rumbo al oeste la cinta asfáltica de la *Ruta Nacional N° 26* marca nuestro itinerario. El centro de interés de nuestra jornada será esta vez algo distinto, un testimonio del pasado, de un pasado lejanísimo, como que se remonta a la *Era Terciaria*, cuando la *Patagonia* disfrutaba de un clima insólitamente cálido y sobre ella se extendían elevadas formaciones selváticas.

Nuestra meta, el *Bosque Petrificado José Ormaechea*, se halla a pocos kilómetros de *Sarmiento*. En la zona hay otra formación similar, el *Bosque Petrificado Víctor Szlapelis*, cuyo acceso es más difícil. Nosotros elegimos, por este motivo, el más próximo a *Sarmiento* (apenas 30 kilómetros).

El deseo de llegar estimula nuestra impaciencia. Nos alejamos de la ciudad petrolera, dejando atrás el mar. La carretera desciende por un cañadón algo más verde que el paisaje circundante de la meseta patagónica. Como cigüeñas que picoteasen el suelo arenoso, las bombas trabajan pausadamente, a los costados de la carretera, extrayendo el "oro negro" de las entrañas de la tierra. La ruta, sinuosa por momentos, serpentea entre colinas tapizadas de vegetación rala, de tipo arbustivo, aprovechadas como campo de pastoreo para el ganado ovino.

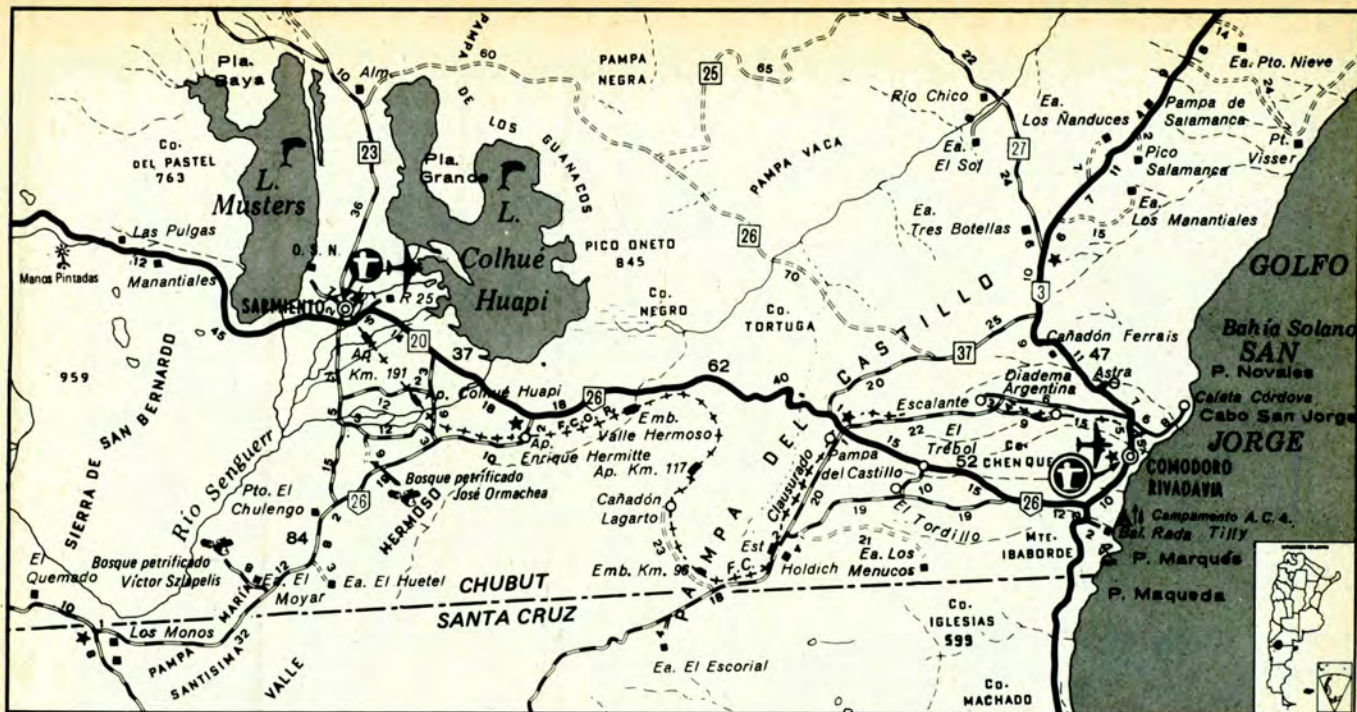
Traspuesta la elevada *Pampa del Castillo*, aparece la depresión que aloja en su seno los lagos *Colhué Huapi* y *Musters*, los mayores de la *Patagonia extraandina*, de origen tectónico. Cuando el camino comienza a perder altura, mientras sortea una sucesión de terrazas que caracterizan la orografía del lugar, avistamos el primero de esos espejos lacustres.

• UN PUEBLO EN EL VALLE

Sobre la extensa pradera, con fondo de lejanos cordones montañosos, se perfilan las alineadas alamedas de *Sarmiento*. Esta progresista localidad, distante 154 km de *Comodoro Rivadavia*, se encuentra asentada en un bonito valle que se extiende entre las márgenes de los lagos citados, en una zona agrícola-ganadera asombrosamente fértil, cerrada al poniente por las sierra de *San Bernardo*.

Fue fundada por colonos galeses cuando el entonces presidente J. E. Uriburu firmó el decreto que creaba la *Colonia Pastoril Sarmiento*, en el

Apenas a treinta kilómetros de esta hermosa población, situada a la vera de los lagos Colhué Huapi y Musters, duerme su sueño de siglos el bosque petrificado José Ormaechea, uno de los monumentos naturales más notables de la Argentina. Esta reliquia del pasado remoto, nos recuerda que hace muchos siglos la Patagonia tenía un clima tropical y estaba cubierta por densas selvas



año 1897. Durante la primavera de 1898 se trasladaron a Sarmiento las primeras familias —cinco galesas y una polaca— que levantaron allí sus viviendas. La población, una de las más antiguas de la Patagonia, tiene en la actualidad 9.604 habitantes.

• CAMINO AL BOSQUE

En cuarenta minutos cubrimos el tramo de ripio —28 km— que separan la entrada al *Bosque Petrificado* de la localidad de Sarmiento y los 6 km restantes para llegar al *Centro de Interpretación Milton Woodley* (Centro de estudios y casa del guardaparque), edificado en medio de una región semidesértica, cubierta de vegetación esteparia. A pesar de que solamente hemos ascendido 130 m (altitud sobre el nivel del mar de Sarmiento: 360 m; del *Centro de Interpretación*: 490 m), el clima y el suelo denotan un cambio sorprendente. Esto se debe a que la región recibe escasas precipitaciones (unos 200 mm anuales) y a que además se registran allí las mayores amplitudes térmicas del país (superiores a los 70° C). Por otra parte, los vientos que soplan hasta casi 200 km horarios, representan un factor constante de erosión, que paulatinamente va descubriendo el bosque fósil que dormía sepultado bajo mantos de ceniza volcánica.

El recorrido efectuado en un itinerario de 7 km permite ingresar en el fantástico mundo de los fósiles; el color de las formaciones naturales que lo conforman es motivo primordial de admiración. Es conveniente

hacerlo en vehículo de doble tracción o de tracción delantera al menos, y únicamente en compañía del guardaparque, Juan José Valera, que cuenta con un jeep apto para todo terreno.

Aquél nos guió entre un laberinto de extrañas formaciones, donde la huella para vehículos serpentea entre pedregales y lechos secos arenosos. En el área de mayor concentración de troncos dejados al descubierto por los factores climáticos, algunos sobresalen de las faldas del terreno y otros yacen en equilibrio sobre filos y cimas del ondulado relieve. En un sector del circuito que sólo puede ser recorrido a pie, Valera nos indica la presencia de moluscos marinos, hecho que confirma los avances y retrocesos marinos en la región patagónica, durante sucesivas etapas de un arcaico pasado geológico.

• EL BOSQUE INMOVIL

El bosque petrificado está constituido por afloramientos de especies fósiles, las cuales constituyen un gran yacimiento, tanto por su magnitud como por su concentración. Los árboles petrificados se encuentran en el mismo lugar en que se desarrollaron durante la *Era Terciaria*. Pudo comprobarse que en aquella época geológica poblaban este sector continental bosques compuestos de especies tropicales, con la presencia de algunas que hoy en día crecen en regiones subecuatoriales.

Durante el transcurso de la *Era Terciaria* el ambiente patagónico,

con su clima subtropical, sufrió una tremenda transformación, al desaparecer importantes especies de su flora y, por consiguiente, también de la fauna que habitaba la región. *Diversos plegamientos y presiones contribuyeron a hundir estas áreas boscosas, que ahora han aflorado por la acción erosiva del viento.*

El *Bosque Petrificado José Ormaechea*, de Sarmiento, fue reconocido como *formación salamanquense*, ubicada en el calendario geológico a fines del *Paleoceno (Terciario inferior)*, con una edad estimada en sesenta y cinco millones de años.

Dichos bosques recibieron un permanente caudal de materia volcánica que los cubrió totalmente, comenzando así un lento proceso de transformación orgánica, lo cual, sumado a otros complejos factores telúricos, en el transcurrir de milenios, los mineralizó. Si logramos encontrar una *piña* (fruto) petrificada partida, podremos observar sus semillas, así como también es posible observar los anillos de crecimiento dibujados en los fragmentados troncos del "bosque muerto".

• NO, A LA DEPREDACION

Debido a la depredación que sufrieron estas reservas geológicas, que incluyen yacimientos *arqueológicos, paleontológicos y antropológicos*, el gobierno de Chubut tomó las medidas de salvaguarda pertinentes, declarando propiedad de la provincia la totalidad de los valiosos yacimientos situados en su jurisdicción. *

Letra nueva

AUTOBIOGRAFIA Y CARTAS ESCOGIDAS (2 tomos), de Charles Darwin. Selección de Francis Darwin, e introducción de Luis García Ballester. Ed. Alianza Editorial, Madrid, 480 páginas en total.

Esta edición, que coincide con el centenario de la muerte del ilustre naturalista británico, permite al lector internarse en la vida de uno de los hombres que más ha influido en el pensamiento científico de Occidente, más allá de las disputas a que han dado lugar algunas de sus teorías. La geología, la botánica y los problemas de la evolución y selección natural, fueron los campos en los que Charles Darwin hizo sus mayores aportes.

En la formación y en las ideas de Darwin, habría de tener importancia fundamental, el viaje alrededor del mundo que realizó en el "Beagle". Ese viaje, iniciado en diciembre de 1831 y que habría de prolongarse cinco años, lo puso en contacto directo con la mayor parte del mundo y con algunas de las regiones menos conocidas entonces, como nuestra Patagonia, ponemos por caso, y nuestros archipiélagos australes.

Precisamente en las grandes llanuras argentinas tuvo oportunidad de localizar yacimientos fósiles, mientras el "Beagle" se hallaba en el puerto de Bahía Blanca. En Punta Alta halló una fosa con restos de mamíferos gigantes, que juzgó debían pertenecer al terciario inferior y cuyo estudio le permitió extraer valiosas conclusiones, acordes con el pensamiento del geólogo Lyell, el primero en rechazar las teorías catastróficas en la formación del mundo.

A través de la correspondencia de Darwin

LIBROS RECIBIDOS

LA TIERRA, UN PLANETA SINGULAR —"biografía del planeta"—, por Uri Lanhan. Librería El Ateneo Editorial. Año 1981; 161 páginas.

SU PRIMERA ESCOPETA, por Roderick Willett. Ediciones Lidiun. Año 1982; 91 páginas.

BADMINTON —deportes—, por James Poole. Ediciones Lidiun. Año 1982; 146 páginas.

MONTAÑISMO —deportes—, por Mike Banks. Ediciones Lidiun. Año 1982; 121 páginas.

EL CEREBRO HUMANO —medicina—, por M. C. Wittrock y otros. Librería El Ateneo Editorial. Año 1982; 196 páginas.

LAS AVENTURAS DEL POTRILLO ALAZAN —novela para niños—, por Ellas Carpena. Editorial Acme. Año 1982; 197 páginas.

LAS ABEJAS Y LA MIEL (Guía para el apicultor), por Ted Hooper. Librería El Ateneo Editorial. Año 1982; 298 páginas.

PESCA DEPORTIVA (Métodos y aparejos), por R. Walker y otros. Ediciones Lidiun. Año 1982; 150 páginas.

PHILOSOPHIA, Revista del Instituto de Filosofía de la Universidad Nacional de Cuyo. Nros. 41-42. Años 1979-80; 132 páginas.

CUYO, Anuario de Historia del Pensamiento Argentino. Editado por el Instituto de Filosofía de la Universidad Nacional de Cuyo. Año 1980, Tomo XIII; 304 páginas.

EPISTOLARIO DE CORIOLANO ALBERINI (Tomo II), Traducción prólogo y notas de Diego F. Pró. Editado por la Universidad Nacional de Cuyo. Mendoza 1981; 263 páginas.

MUSEO MAGICO —cuentos— por Matilde Dardik. Ediciones Clamor. Año 1982; 101 páginas.

THE AUTOMOBILE REVOLUTION (The Impact of an Industry), por Jean Pierre Bardou, Jean Jacques Chanaron, Patrick Fridenson and James M. Laux. The University of North Carolina Press Chapel Hill. Año 1982; 335 páginas.

POEMAS Y CUENTOS DEL TALLER (II), por Graciela Ferrero, Mónica Ibarrola, Mario Levit, Diana Monnier y Suzy Tomas. Ediciones Colmegna. Año 1982; 80 páginas.

LA COLONIA DE SANTA FE Y LA VOZ DEL INMIGRANTE (125° aniversario de la fundación), por Celia E. Vernaz. Ediciones Colmegna. Año 1982; 48 páginas.

LOS VERSOS DE KITITI, por Sofía Ramos Waldner de Alcalde. Ediciones Colmegna. Año 1982; 57 páginas.

CASI ANTOLOGIA —poemas— por Leoncio Gianello. Ediciones Colmegna. Año 1982; 100 páginas.

CON LOS BRAZOS VACIOS —cuentos chaqueños—, por Simón Nusblat. Ediciones Colmegna. Año 1982; 100 pág.

IDENTIDAD —poesía—, por Menequita Andrés Rodríguez. Edición de la autora. Año 1982; 41 páginas.

UN DECIR SE REPITE ENTRE MUJERES —poesía—, por Delia Parisi. Editorial Calidón. Año 1979; 80 páginas.

EL CAMINO ANGOSTO —poesía— por Lía de Torres. Ediciones Agon. Año 1982; 50 páginas.

—seleccionada por su hijo Francis— penetramos, asimismo, en la génesis de sus principales teorías y obtenemos un acercamiento vívido al acontecer científico del siglo XIX, en cuyo marco se registraron avances que modificaron notoriamente la concepción de nuestro planeta y de los seres que lo pueblan. M.D.G.

COLECCION "DIENTE DE LECHE"

N.G.C. Ediciones, ha puesto a la venta una nueva colección de cuentos para niños en etapa preescolar, que dirige *Beatriz C. Capalbo*. La colección, denominada "Diente de Leche", está ampliamente ilustrada y será, sin duda, de utilidad para maestras jardineras y padres.

Para mayor información dirigirse a Iberá 2925, o al teléfono 701-9208.

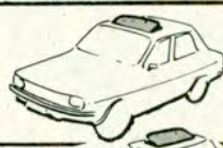
PREMIOS TROQUEL

La Editorial Troquel ha dado a conocer los resultados del Concurso Troquel 1981/82, de acuerdo con el dictamen de los jurados que esa Editorial designó oportunamente. En la categoría *novela* obtuvo el premio la obra titulada "Trágica gaviota patagónica", de *Héctor Rodolfo Peña*. En la categoría *ensayo* sobre el tema "Formación y perfeccionamiento del educador profesional", resultó premiado el trabajo de *María Cristina Plencovich de Picco* y *Elsa Luisa Picco*.

Integraron el jurado para la categoría novela, *Nicolás Cócara* (presidente), *María Angélica Bosco*, *Juan Cicco*, *Angel Mazzei* y *José E. Encinas*. Para la categoría ensayo, lo hicieron el doctor *Bruno Carpinetti* (presidente), el doctor *Ariel Bianchi* y los profesores *Julio R. González Rivero*, *Alfredo M. van Gelderen* y *José E. Encinas*.



SU PUERTA AL SOL
FABRICANTES ASOCIADOS



Renueva su unidad de cualquier marca y modelo. Disfrute una ventanilla de techo VISSIONN con cristal polarizado, inviolable y de fácil apertura interior. Con garantía de colocación. ADQUIERALO EN NUESTROS CONCESIONARIOS.

Infórmese en : AVDA. PAVON 1730 TEL. 208-1537 Avellaneda Pcia. Bs.As. C.P. 1870.



El Palacio de la Legislatura, uno de los grandes edificios públicos de La Plata, de gran jerarquía arquitectónica.



La capital provincial de Buenos Aires creció a un ritmo acelerado, hasta convertirse en la pujante urbe actual.



ANIVERSARIOS

LA PLATA CUMPLE 100

Por RICARDO L. MOLINARI





La imponente estructura de la Catedral, que puede albergar catorce mil fieles, se destaca contra el cielo bonaerense.



Moderno Centro Servicial del Automóvil Club Argentino, ubicado en la Diagonal 79, entre las Calles 4 y 5.



AÑOS



La hermosa y pujante ciudad de las diagonales, capital de la provincia de Buenos Aires, se apresta a conmemorar su primer centenario. Fue fundada el 19 de noviembre de 1882, por iniciativa del gran estadista Dardo Rocha, uno de los creadores de la Argentina moderna. Su establecimiento selló la unidad nacional.

TODO comenzó en 1880, cuando el presidente de la República, doctor *Nicolás Avellaneda*, anunció, enarbolando como bandera su famoso lema "Nada hay en la Nación, superior a la Nación misma", su decisión de convertir definitivamente a la ciudad de *Buenos Aires* en *Capital Federal* de la República, con la aprobación del *Congreso*. Esta resolución provocó la reacción inmediata de los "porteñistas" acérrimos, que respondían al gobernador de la provincia de *Buenos Aires*, doctor *Carlos Tejedor*, quienes se oponían a que la gran urbe dejase de ser la capital de dicha provincia para pasar a serlo de toda la nación. Los "tejedoristas" movilizaron entonces sus efectivos armados por las calles de la ciudad, en abierto desafío a las autoridades nacionales. Ante esa crítica situación, el presidente *Avellaneda* abandonó *Buenos Aires* e instaló la capital de la Nación en el pueblo suburbano de *Belgrano* (hoy tradicional barrio de la ciudad), en cuya *Municipalidad* —actual *Museo Histórico Sarmiento*, calle Cuba 2079—, comenzó a sesionar el 4 de junio la *Cámara de Senadores* y, días más tarde, también la *Cámara de Diputados*.

• "SOY ARGENTINO ANTE TODO..."

Cumpliendo con las órdenes impartidas por el presidente *Avellaneda* para sofocar la rebelión, las fuerzas del *Ejército Nacional* avanzaron sobre *Buenos Aires* y sostuvieron sangrientos combates con los "tejedoristas" en *Puente Alsina*, *Barracas* y los *Corrales*, hoy *Parque de los Patricios*, en los que ambos bandos sufrieron más de 3.000 bajas. Finalmente, comprendiendo la inutilidad de continuar la resistencia y para poner término al derramamiento de sangre, el gobernador *Tejedor* decidió abandonar la lucha y se avino a presentar la renuncia. Este hecho abrió el camino a la definitiva capitalización de *Buenos Aires*. *Avellaneda* presentó entonces un proyecto de ley en tal sentido al *Congreso reunido* en *Belgrano*, que fue sancionado casi por unanimidad el 20 de se-

tiembre de 1880. Dos meses más tarde, la *legislatura bonaerense* aprobó la cesión de la urbe a la Nación. Concluía así una lucha que había frustrado el destino argentino durante largas décadas. Sólo restaba, ahora, dar una nueva capital a la provincia de *Buenos Aires*, para que quedase definitivamente sellada la unidad nacional.

El gran impulsor de esta empresa fue el doctor *Dardo Rocha*, quien, aun cuando en el pasado había pertenecido al partido *porteñista*, en la madurez de su vida y al desatarse el cruento enfrentamiento de 1880, comprendió la necesidad vital de poner término a la estéril rivalidad y apoyó resueltamente desde el *Senado*, donde ocupaba una banca representando a la provincia de *Buenos Aires*, la causa de *Avellaneda*. "Soy argentino ante todas las cosas...", proclamó en la sesión del 11 de setiembre de 1880, respondiendo a los ataques de quienes lo acusaban de haber defecionado en la defensa del terruño provincial. Y afirmó que era imprescindible contar con un gobierno central con ciudad propia, respaldando con su voto la proclamación de *Buenos Aires* como *Capital de la Nación Argentina*.

• LA FUNDACION DE LA NUEVA CIUDAD

En 1881 *Dardo Rocha* fue elegido gobernador de la provincia de *Buenos Aires* y puso entonces manos a la obra para crear la nueva ciudad que fuese el asiento definitivo de las autoridades de ese Estado argentino. Así, al asumir el cargo, anunció sin vacilar a sus comprovincianos que: "Una vez designado el punto en que ha de establecerse la nueva capital, debemos esperar que en breve tiempo levantemos una ciudad populosa y floreciente...". Y no perdió tiempo alguno para llevar adelante la grandiosa iniciativa. Designó, así, una comisión encargada de determinar el emplazamiento de la futura capital, integrada, entre otras destacadas personalidades, por *Aristóbulo del Valle*, *Eduardo Wilde*, *Eduardo Costa* y *José Ramos Mejía*.



Por su parte, la *legislatura bonaerense* integró una comisión similar, cuyo miembro más emprendedor fue *José Hernández*, el poeta de la nacionalidad, autor del "Martín Fierro". Después de detenidos y prolongados estudios, que incluyeron hasta la posibilidad de radicar la capital en los suburbios porteños, en *Belgrano*, *San Isidro*, *Flores* o *Barracas al Sur* (*Avellaneda*), se decidió construirla en el paraje de elevados terrenos cercano a la costa del *Río de la Plata*, conocido como las "Lomas de la Ensenada y de Tolosa". La vecindad del estuario aseguraba la posibilidad de que la nueva capital contase con su propio puerto, capaz de recibir a buques de gran calado.

Rocha presentó entonces a la *legislatura provincial* el proyecto de fundación en el lugar señalado, y dicha iniciativa fue aprobada por la mayoría de los representantes el 20 de abril de 1882. En esa sesión se produjo, a su vez, otro hecho de histórica trascendencia: *José Hernández* propuso el nombre para la nueva ciudad, que fue aceptado. Al respecto, argumentó el gran escritor y político: "Estos territorios fueron primero Gobernación del Río de la Plata, en el tiempo de la metrópoli, y fueron

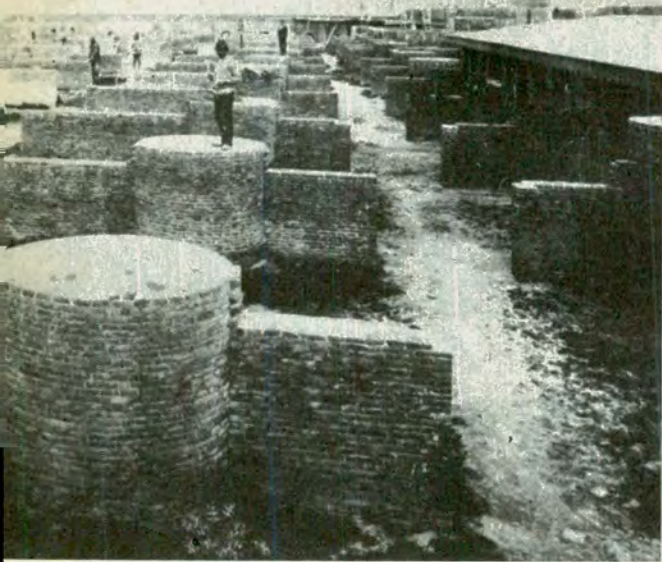
CLUB DE CASAS RODANTES
UN LUGAR ESPECIAL PARA
TODO EL AÑO **COUNTRY**
JOCKEY Ranch
CAP. FED.
RUTA 8 km 67 CRUCE RUTA 6 Bs. As. TEL. 611-4612

CASILLA PORTABLE "CANADIENSE" FACIL DE ARMAR
Ideal para vivienda, depósito, cuadrillas, taller, obrador, garage, fin de semana, etc.
Envíos al Interior. • Solicite catálogo. • Hay otros modelos.

• DISEÑOS Y TEXTOS REGISTRADOS
Construida en madera capillada nacional.
Techo galvanizado acanalado.
Con 1 puerta, 1 ventana. Sin piso 3 x 3 m.

Precios del día. En fábrica \$ 5.500.000.-
Embalada y entregada a la empresa transportista que se indique: 3 x 3: \$ 6.000.000; 3 x 4: \$ 7.000.000; 3 x 5: \$ 8.500.000; 3 x 6: \$ 9.500.000
Pieza 3 x 3, cocina 2 x 2 y porch \$ 12.000.000

Visite la fábrica Av. Cabildo 4460 Bs. As. TE. 70-0803



◀
 El fundador de la ciudad, doctor Dardo Rocha, intervino personalmente en los estudios de planeamiento urbanístico.

◀◀
 Una histórica vista de las obras de la Catedral, cuya construcción fue dirigida por el arquitecto Pedro Benoit.

más tarde Provincias Unidas del Río de la Plata... Y cuando la provincia de Buenos Aires ha hecho el inmenso sacrificio de su capital tradicional para cimentar el orden constitucional de la República, y va a levantar una ciudad, cabeza de su territorio, es justo, es lógico, es patriótico, *está con los antecedentes de la República el que se la designe con el nombre de La Plata*".

• UN MODELO URBANÍSTICO

La extraordinaria magnitud del esfuerzo realizado por *Dardo Rocha* y los hombres que lo secundaron en su empresa, ha sido acertadamente definida por un autor con el siguiente juicio acerca de la fundación de *La Plata*: "En tres años escasos fue diseñada, planeada, comenzada y casi construida...". El mismo *Rocha* intervino personalmente en los estudios de planeamiento urbanístico, *interiorizándose de los detalles de los planos de las principales ciudades del mundo*. Comenzaron a trazarse así los primeros proyectos, y se elaboraron las bases del concurso para la planta de la nueva ciudad, que fueron enviadas a los distintos países de *Europa* y *Estados Unidos*. Se logró así la presentación de 27

DARDO ROCHA

Fue uno de los máximos representantes de la famosa generación de 1880, que dejó huellas imborrables en la evolución argentina. La descolante capacidad y voluntad de hacer de esos hombres, que ocuparon entonces los cuadros dirigentes de la política, la economía y la cultura, constituyó, sin duda, la fuerza que impulsó el moderno progreso de nuestra patria, y la ubicó a comienzos del siglo XX en una posición de privilegio dentro del concierto de las naciones. El doctor *Dardo Rocha*, nacido en la ciudad de Buenos Aires en 1838, fue uno de los protagonistas más relevantes de esa decisiva etapa de transformación, cuando las inmensas potencialidades de nuestra patria comenzaron a convertirse aceleradamente en realidades, con la incorporación de millones de inmigrantes venidos de la vieja Europa, cuyo aporte laborioso se sumó al esfuerzo criollo. La creación, por él concretada, de la ciudad de *La Plata*, capital de la provincia de *Buenos Aires*, en menos de tres años, representa un hito fundamental de ese asombroso proceso de avance. Sobreponiéndose a todas las dificultades y a todas las críticas, e impulsado por su fe inquebrantable en el futuro de grandeza del pueblo argentino, levantó en los campos desiertos una urbe que sería considerada mundialmente como verdadero modelo urbanístico. Abogado, periodista, militar, diplomático y tres veces candidato a ocupar la presidencia de la República, al asumir en 1881 la gobernación de la provincia de *Buenos Aires*, puso en marcha la grandiosa empresa de fundación de su nueva capital, que concretó oficialmente hace un siglo, el 19 de noviembre de 1882. Fallecido en 1921, sus restos descansan junto con los de su esposa en una cripta de la imponente *Catedral de La Plata*, la hermosa y pujante ciudad que le debe su nacimiento.

proyectos, realizados por profesionales de nuestro país, Bélgica, Francia, Alemania, Gran Bretaña y Uruguay,

cuyo análisis demandó todo un año de trabajo. Por último, se designó presidente de la *Comisión Ejecutiva,*

TELAS IMPERMEABLES AVION PARA

CARPAS ALEROS - DOBLE TECHO - ABSIDES
 CUBRE COCHES - NAUTICA - ETC.

ANCHO 160 cm \$ 119.000.-

ANCHO 200 cm \$ 179.000.-

VERDE - AZUL - NARANJA/Envíos al interior

Gratis: Pida el molde para confeccionar su carpa.

HODARA

SARMIENTO 1711
 CAPITAL (C.P. 1042)
 T.E. 40-5133/5537

¿GOMA PINCHADA? NO ES PROBLEMA...

DEJE QUE SU AUTO
 INFLE SUS
 PROPIAS GOMAS!!

Super INFLA®



MINICOMPRESOR
 FUNCIONA DEL ENCENDEDOR
 DE 12 VOLTIOS

* ENVIA HASTA 90 LIBRAS DE PRESION
 INFLA TODAS LAS CUBIERTAS, PELOTAS, BICICLETAS, ETC.
 PESA 1 KG. MIDE 9 x 15 x 19 cm

OFERTA A
 SOCIOS DEL A.C.A.

GARANTIA
 POR UN AÑO

ADQUIERALO EN 3 CUOTAS
 MENSUALES DE \$ 330.000
 O CONTADO POR \$ 950.000

ADJUNTE N° SOCIO DE A.C.A. CON GIRO O CHEQUE S/Bo. Aa. POR \$ 330.000. (1° CUOTA) O \$ 950.000 (Contado)
 A NOMBRE DE: INTER - OCEAN S.A. (no a la orden) MARIO BRAVO 890 CAP. (1175) TEL. 88-9183

encargada de la construcción de la ciudad, al ingeniero argentino **Pedro Benoit**, considerado como el "alma" de la ardua tarea de edificación.

La planta de la nueva capital, cuya vertiginosa creación asombró a los argentinos, *adoptó la silueta de un cuadrado, cruzado por amplias y hermosas avenidas paralelas y diagonales* (estas últimas le han valido a La Plata su apelativo tradicional de "ciudad de las diagonales"), y *rodeado por una avenida de circunvalación de 90 metros de ancho*. La traza, verdadero modelo de concepción urbanística, incluía, a su vez, *tres parques de grandes dimensiones y dieciséis plazas simétricamente distribuidas*, lo que proporcionaba a los futuros habitantes la presencia de *espacios verdes a una proximidad de sólo seis cuadras en cualquier dirección*. Para fomentar la construcción de viviendas y el asentamiento de pobladores, se determinó que quienes iniciasen su edificación el mismo día de la fundación de La Plata recibirían privilegios especiales; entre ellos, la adquisición del terreno a un costo menor, la elección del lugar a voluntad y la eximición del pago del impuesto inmobiliario por cinco años. El propio **Dardo Rocha** construyó después de la fundación su residencia en La Plata, frente a la actual plaza **Moreno** (calle 50 N° 933, hoy **Museo y Archivo**), en el tiempo récord de **40 días**, dando así un ejemplo que fue seguido por miles de nuevos residentes.

Pese a los impresionantes resultados alcanzados en la empresa de creación de la nueva capital, muchos dudaron acerca de su éxito final. Entre ellos se contó el combativo **Domingo Faustino Sarmiento**, quien *no vaciló en fustigar duramente a la obra de Dardo Rocha desde las columnas del diario "El Nacional"*, señalando, entre otros conceptos críticos: *"La razón de ser de las ciudades no se fija a priori, ni a Tolosa ni a Ensenada acudirá población por órdenes de la Legislatura de Buenos Aires... El puerto no será puerto, porque no se va por ahí a ninguna parte; y la capital de Tolosa será una fruta"*

▷
Sede de la Filial
La Plata del
Automóvil Club
Argentino, en la
Calle 51,
esquina 9.

▽
Finas líneas de,
Palacio de la
Legislatura,
construido en
la década del
'80.



maneje sentado sobre aire fresco...!

'AIR CUSHION'

SIN INSTALACIONES COMPLICADAS.
CONECTÁNDOLO AL ENCENDEDOR DE
SU AUTOMÓVIL UD. SENTIRÁ LA
FRESQUERA DEL AIRE AL MANEJAR

VENTA POR MAYOR Y MENOR
DISTRIBUIDORA NAZCA

Av. Nazca 465 - Cap. (1408) Tel: 612-5446

\$50.000 PARA GASTOS DE ENVIO

Socios ACA. 10% Desc. Envíos al interior contra giro a la orden: DISTRIBUIDORA NAZCA

PRECIO AL PÚBL. \$990.000.

MALACATE **WARN**

TRANSFORME SU PICK-UP DE CUALQUIER MARCA EN UN VERDADERO TODO-TERRENO CON SOLO AGREGARLE UN EQUIPO WARN (DE U.S.A.)

4.000 KILOS DE TIRAJE .45 METROS DE CABLE
.EMBRAGUE MANUAL .TOTALMENTE SELLADO Y LUBRICADO

AVDA. SAN MARTIN 7732-V. LYNCH TE 752-1909 755-2035-1899-1848
CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS

Vista de la plaza San Martín, una de las más bellas de "la ciudad de las diagonales".

Documentos y recuerdos de la fundación se exhiben en el Museo y Archivo Dardo Rocha.



Los espacios verdes fueron cuidadosamente dispuestos al diseñar esta ciudad modelo.

El Museo de Ciencias Naturales alberga en sus salas invaluables colecciones de fósiles.

pasmada o un niño atrofiado desde su nacimiento". Sin embargo, La Plata se convirtió en una realidad, y Sarmiento, en 1885, se desdijo de sus ataques, mostrando a la hermosa ciudad en un nuevo artículo periodístico, como verdadero ejemplo de la Argentina moderna.

• NACE LA PLATA

Durante toda la calurosa mañana del 19 de noviembre de 1882, partieron desde la estación Constitución, del Ferrocarril Sur (hoy General Roca), de Buenos Aires, decenas de trenes cargados de nutridas y entusiasmadas comitivas que se dirigieron hacia la nueva capital de la provincia de Buenos Aires para asistir a la ceremonia oficial de su fundación. El convoy en el que viajaban el gobernador Dardo Rocha y las demás autoridades que participarían en ese histórico acontecimiento, arribó a la semiabandada estación a las 15, y los importantes funcionarios se desplazaron trajeados de etiqueta bajo el sol ardiente y en larga caminata hasta la enorme Plaza Principal (hoy Moreno, frente a la cual se alzan actualmente la Catedral y el Palacio de la Municipalidad), lugar elegido para depositar la piedra fundamental. El director de los actos celebratorios, que incluían carreras de sortijas y fuegos de artificio, era el ingeniero Pedro Benoit, la mano derecha de Rocha en la empresa fundadora.

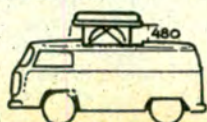
Ante un público numeroso se realizó finalmente la colocación de la piedra fundamental, "en un punto distante metro y medio al noroeste del punto céntrico de la Plaza Principal", según indica el acta. Y llegó luego la hora de los discursos. Las palabras de Dardo Rocha reflejaron su orgullo por la gigantesca obra concretada. Y así pudo decir: "Ayer no más, el silencio y la soledad reinaban en torno nuestro y sólo los rumores del campo y el labrador, de distancia en distancia, como soldado perdido del trabajo, animaban el cuadro...". Seguidamente, señaló a la muchedumbre la trascendental importancia que implicaba para el destino del país la creación de la nueva

KUGLASS®
cúpulas



FABRICADO POR
MEDANO
TECHO LEVADIZO PARA VOLKSWAGEN
SUYA EN 3 CUOTAS

VISITENOS SIN COMPROMISO - CONSULTENOS
GARANTIA TOTAL
Y LA LINEA MAS COMPLETA EN CUPULAS
AV. JULIO A. ROCA 2966 (1686) Hurlingham
Bs. As. - Argentina TEL: 665-0208/48345



CAMPING

Un oasis donde pasar un día o usar su casa todo el año con la infraestructura de un club con menor gasto que una cochera y sabiendo que nosotros velamos por su tranquilidad y esparcimiento

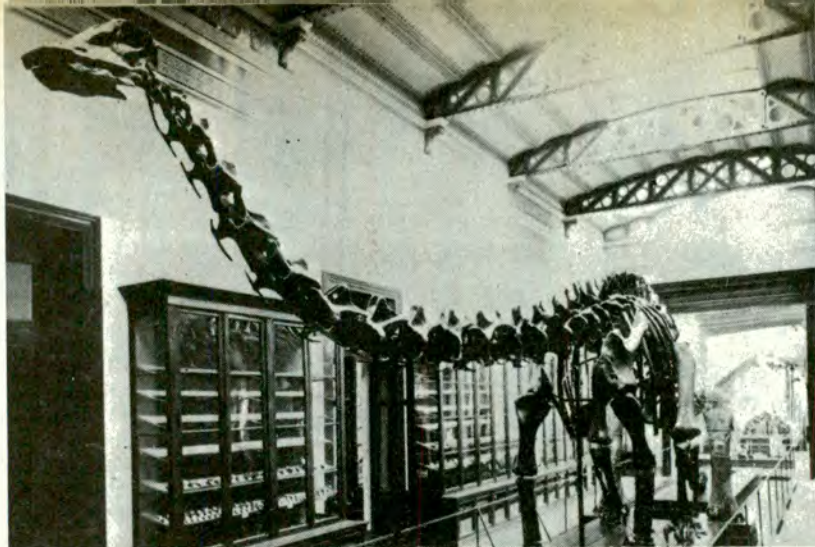
LA LONJA



Ruta 8 Km. 46,5 La Lonja - Tel. 0322-70137 - Inf. Tel. 70-3936

▷
El diplodocus exhibe su inquietante silueta en el Museo de Ciencias Naturales.

▷▷
El caballo y el tranvía en una vista pretérita: tradición y modernidad se daban la mano.



ciudad, a través de la cual se sellaba de manera indestructible la unidad nacional: "Celebramos un grande hecho histórico que se realiza, y todos sentimos que él resume los sacrificios del pasado y los patrióticos objetivos del porvenir...". Estruendosos aplausos y vitores subrayaron las palabras del gran realizador, que fueron seguidas por el discurso del doctor *Victorino de la Plaza*, ministro del Interior de la nación, y representante del presidente de la República, general *Julio A. Roca*, quien había sido designado padrino de fundación de *La Plata*, pero no pudo estar presente en la ceremonia.

El resto de las celebraciones tuvieron un desarrollo pintorescamente accidentado, en razón del intenso calor de la jornada. El asado anunciado se echó a perder, y los invitados tuvieron que retornar con los estómagos vacíos a *Buenos Aires*. A su vez, como informó un cronista del diario "La Nación", que participó en el suceso: "Aquello no fue una fiesta sino un martirio. Con decir que hasta el agua se vendía, llegando a cobrarse cinco pesos por un vaso de este líquido, y a pagarlos con gusto los que lo conseguían". Por último, al emprender el regreso a la *Capital Federal*, la comitiva oficial encontró que su tren había sido ocupado por el público, y tuvo que realizar el viaje en un convoy improvisado que tardó cinco horas completas para llegar finalmente a la estación *Constitución*.

• LA CIUDAD CRECE

Los divertidos contratiempos que enmarcaron la celebración del nacimiento oficial de la capital bonaerense, no fueron impedimento para que los trabajos de edificación prosiguieran a ritmo incesante en los años siguientes, y para que afluyeran a la urbe miles de habitantes. Así, cuando las autoridades provinciales, encabezadas por el nuevo goberna-

dor, *Carlos D'Amico*, se establecieron finalmente en la ciudad el 15 de abril de 1884, *La Plata* contaba ya con más de 10.000 vecinos, 800 casas terminadas y más de 300 en vías de conclusión. Al año siguiente se llevó a cabo la creación del *Ministerio de Obras Públicas*, cuya dirección se confió al doctor *Manuel B. Gonnet*, quien continuó la afiebrada labor de construcción. Al respecto, señala un especialista: "La proyección y realización de *La Plata* fue un verdadero alarde de ejecutividad, que aún hoy se propone como un modelo de dinamismo para toda repartición oficial".

Entre las obras que se realizaron o se iniciaron entonces, se contaban los grandes edificios públicos, como *La Casa de Gobierno*, el *Palacio de la Legislatura*, el *Palacio Municipal*, la imponente *Catedral*, la *Casa de Justicia*, el *Departamento de Ingenieros*, el *Ministerio de Gobierno*, el *Ministerio de Hacienda*, el *Edificio de Policía y Bomberos*, el *Museo y Archivo*, el *Consejo de Higiene*, la *Iglesia de San Ponciano*, el *Teatro Argentino* (destruido por un incendio en 1977), el *Banco Hipotecario* (hoy *Universidad*), el *Hospital*, el *Observatorio Astronómico* y otros para cuya realización se había previsto un presupuesto total de 60 millones de pesos fuertes de aquellos años de extraordinaria prosperidad. Muchos de esos edificios todavía se conservan, y hacen de *La Plata* una de las ciudades del país con construcciones públicas de mayor atracción y jerarquía arquitectónicas. La ciudad, por otra parte, fue la primera que contó en la Argentina con un sistema permanente de alumbrado público con luz eléctrica. Fue instalado en 1884, sólo dos años después de la fundación, y contaba con una usina generadora que, según una guía de fin de siglo fue "hasta el año 1888 la mayor del mundo fuera de los EE.UU.". También se erigió, por esa

época, una torre espectacular, de 150 metros de altura, con seis focos eléctricos de gran potencia, en la actual plaza *San Martín*, que fue un verdadero símbolo del espíritu de progreso que impulsaba sin pausa el crecimiento de la ciudad. Así, el 1° de marzo se estableció entre *La Plata* y *Buenos Aires* la primera comunicación telefónica permanente entre ciudades argentinas, y en 1892 circuló en la capital bonaerense el primer tranvía eléctrico (foto), cinco años antes que en la *Capital Federal*.

La ciudad, por otra parte, se convirtió en uno de los principales centros culturales del país, con la creación, por parte del perito *Francisco P. Moreno*, del mundialmente famoso *Museo de Ciencias Naturales*, la construcción de cuyo imponente edificio —que alberga invaluables colecciones de fósiles— se inició en el *Paseo del Bosque* en 1889. A esta institución, se sumó la actividad del *Observatorio Astronómico*, y la creación de la *Universidad de La Plata*, que se originó en la iniciativa que habían presentado en 1880 los senadores provinciales *Emilio Carranza* y *Rafael Hernández*. Dicha casa de altos estudios, de carácter provincial —cuyo rectorado fue confiado al doctor *Dardo Rocha*—, se transformó finalmente, en 1905, por iniciativa del doctor *Joaquín V. González*, ministro de Justicia e Instrucción Pública, en *Universidad Nacional*.

• LA PLATA, HOY

Al llegar a su primer centenario, la hermosa capital de la provincia de *Buenos Aires*, cuenta con una población de más de 390.000 habitantes, y constituye una urbe pujante y moderna, que ha merecido, además de su tradicional apelativo de "ciudad de las diagonales", por sus amplias y características avenidas diagonales, los calificativos de "universitaria", por ser sede de una de las principa-



los restos del doctor Dardo Rocha, fundador de la ciudad. También frente a la citada plaza, se encuentra el *Palacio de la Municipalidad*, construido en 1886 y coronado por una bella torre reloj. Otro centro destacado lo constituye la plaza *San Martín*, con la estatua del *Libertador*, y los *Palacios de Gobierno* y de la *Legislatura* de la provincia de *Buenos Aires*. A su lado (*Avda. 51, N° 525*), se encuentra el *Museo de Bellas Artes*, con más de 2.000 obras de artistas argentinos de los siglos XIX y XX, entre ellos del famoso pintor nacional *Emilio Pettoruti* (1892-1971), uno de los máximos cultores mundiales del arte abstracto, nacido en *La Plata* e *introdutor del cubismo en nuestra patria*.

que, de 60 hectáreas de superficie, con una espléndida y añosa arboleda, integrada por 100 especies diferentes, y un lago artificial en el cual funciona en verano el *Teatro al aire libre "Martín Fierro"*. Dentro de dicho paseo se encuentran el *Observatorio Astronómico* y los estadios de dos clásicos clubes deportivos de la ciudad: *Gimnasia* y *Esgrima de La Plata* y *Estudiantes de La Plata*. También en el citado *parque* están el mundialmente renombrado *Museo de Ciencias Naturales*, cuyas vastas salas contienen *colecciones de paleontología con ejemplares fósiles únicos*, y el hermoso *Jardín Zoológico*, inaugurado en 1907, que se extiende en un *parque* de 15 hectáreas, con pabellones y recintos que *albergan a 3.000 animales de la fauna autóctona y exótica*. Entre los centros de entretenimiento se destacan el *Hipódromo*, con amplias instalaciones y moderna iluminación para carreras nocturnas, y, a siete kilómetros de la ciudad, en el camino a la *Capital Federal*, la muy visitada *Ciudad de los Niños*. Cuenta con lago artificial y botes de paseo, y allí funcionan el *Museo Internacional del Titere*, que posee más de 1.500 muñecos, y el *Museo de la Aviación*.*

les y más concurridas universidades del país; y de "jardín", por sus numerosos y bellísimos parques y plazas —entre los cuales se destaca el famoso *Paseo del Bosque*—, y por el arbolado de sus calles. La amplia plaza *Moreno* constituye el centro geográfico de la ciudad (allí se realizó la ceremonia de fundación el 19 de noviembre de 1882), y frente a ella se alza la imponente estructura, de estilo gótico, de la *Catedral*, obra del ingeniero *Pedro Benoit*, con *capacidad para 14.000 fieles*, y en cuyo interior, en una *cripta subterránea* descansan

Otros lugares de interés son el *Museo* y *Archivo* instalado en la casa que perteneció a *Dardo Rocha* (calle 50 N° 933), donde se exhiben objetos personales del gran estadista y material vinculado a la fundación de la ciudad; el *Museo Casa de Almagro* (calle 66 N° 530) y el *Museo e Instituto de Botánica Spegazzini* (calle 53 N° 477), con *más de 40.000 ejemplares de hongos de distintas regiones del país y del mundo*. Sin embargo, la atracción tradicional de *La Plata* es su célebre y bellísimo *Paseo del Bos-*

LAVA - LUSTRE PLASTIFICADOR

ES UNICO PARA AUTOMOVILES

NO SE ENJUAGA
DA MAS BRILLO Y PLASTIFICA
ES UNICO

SOLICITELO EN SU ESTACION DE SERVICIO

POLARIZADO DE CRISTALES

INTIMIDAD
SEGURIDAD

ESTETICA
CONFORT

auto radio dos

COLOCACION EN AUTOS PICK-UPS. EDIFICIOS

CONTROL SOLAR
HEY'DI'

Av. UDAONDO 1280 Tel: 782-1259 (a 50 mts. de River Plate)

NUEVO MICRO-CARGADOR AVALON

AUTOMATICO DE BATERIAS

12 v.
5 AMP

ENVIOS AL INTERIOR

FABRICA Y GARANTIZA
COMPAÑIA ARGENTINA CAT
DE TRANSFORMADORES

O'BRIEN 555 - L. DEL MIRADOR
PCIA. de BS. AS. 652-2743/0707

• TAUNUS •
• FALCON •
AFINAMOS
Y/O POTENCIAMOS

Ingeniero JOSEPH

Avda. Libertador 15209
Acassuso.
Tel. 747-2557 / 749-4467

STOPTECHNICS

abrazadores y escapes deportivos
jaula de seguridad

EQUIPOS ESPECIALES PARA AUTOMOVILES NACIONALES e IMPORTADOS

EQUIPO RENAULT 10

Bartolomé Mitre 2033 Ruta 7 Km. 36,600 MORENO Bs. As. Tel: 0228-20356

CALZADOS CARCER PIDALO POR CASILLA DE CORREO N° 60 (1684) EL PALOMAR

EMBRAGUES NOGOYA

REPARAMOS TODO TIPO DE PASTILLAS DE FRENO DE AUTOMOVILES Y MOTOCICLETAS IMPORTADAS

Nogoyá 6187/79 Tel. 642-0773

AIRE ACONDICIONADO

MODELOS EXCLUSIVOS ROTATIVOS PARA:

TAUNUS • PEUGEOT • FIAT • FALCON • R. 12 • IMPORTADOS : TODAS LAS MARCAS
Y TODO TIPO DE AUTOMOTORES, COMERCIALES, AGRICOLAS Y VIALES

"MARK IV" REPUESTOS * SERVICE

SOLICITE SU TURNO DESCUENTOS A SOCIOS DEL ACA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR ENVIOS AL INTERIOR

DALLAS S.R.L. Sarratea 3493 - (1754) - a 50 mts. Ruta 3 - Rotonda San Justo SAN JUSTO Bs. As. 651-8690

H. B. Producciones S. R. L. - Av. CORDOBA 3008 - 6º - B. - Capital (1187) - Tel: 86-6285.

Aquí nosotras

Innovando en la cocina

Los hornos de microondas cada vez son más populares debido a la rapidez con que se puede cocinar un menú completo, ya que en su interior no se mezclan los sabores; pero es bueno recordar que para obtener los mejores resultados de este horno no se deben usar utensilios metálicos; los de vidrio o cerámica son los más aconsejables y para probar si los recipientes que tenía hasta ahora se adaptan, llénelos de agua y colóquelos dentro, encendiendo el horno unos segundos: si el recipiente queda frío y el agua caliente, sirve. Si ambos se calientan, servirá para comidas muy rápidas. Si se calienta y el agua permanece fría, no lo use.

Los alimentos se cocinan más rápido cuando están cortados en pequeños trozos; para los trozos grandes es conveniente rotar la fuente una o dos veces durante la cocción. Los alimentos de textura porosa o que contengan azúcar o manteca se cocinan más rápidamente que los de textura compacta. **Pastel de carne glaseado:** Mezclar en un bol 1 kg de carne picada con 1/4 kg de salchicha fresca, 2 cucharadas de pan rallado, 1 de perejil y ajo picado, 1 de cebolla picada muy fina y una pizca de tomillo. Aparte batir 1 huevo condimentado con 1 cucharadita de extracto de tomates y 1 de salsa inglesa; agregar a la preparación anterior y mezclar bien.

Colocar en el centro de una fuente de vidrio, una flanera y disponer la carne alrededor, alisando la superficie. Llevar a horno con temperatura máxima



durante 7 minutos; al cabo de este lapso rotar el plato y dejarlo 7 minutos más. Sacar del horno y dejar descansar durante 10 minutos; entonces darlo vuelta sobre un plato hondo para que suelte el jugo, recoger cuidadosamente el jugo de la flanera y agregar tres cucharadas de jalea de ciruela y meter la flanera en el horno 40 segundos. Dar vuelta el pastel nuevamente y pincelarlo con el jugo. Adornar con hojas de perejil y rodajas de naranja.

Acompañar con repolitos de Bruselas salteados en manteca.

Los

Los niños muchas veces pierden la medida de lo que piden y sus exigencias nos sorprenden tanto, que llegamos a dudar entre si esto se debe a una falla psicológica o si debemos culparnos por no haber sabido educarlos como corresponde; pero hablando con otros padres que tienen hijos de la misma edad que los nuestros, comprendemos que todos son iguales. El hecho de que sea generalizado puede consolarnos pero no resuelve el problema.

La *insaciabilidad* infantil ¿no será producto de la sociedad de consumo? Los niños, a través de la televisión y de las atractivas vidrieras; reciben continuas ofertas de chucherías de todo tipo, provocando en ellos la necesidad de adquirirlas. Es posible que, en parte, se deba también a que les hemos contagiado un poco nuestra *consumitis* y a que los niños estén acostumbrados a recibir mucho más de lo que realmente necesitan. Pero la razón más importante es que de los 3 a los 6 años

Algo más que un

Aunque la ducha es lo aconsejable para la higiene diaria, de vez en cuando es maravilloso tomarse un tiempo para darse un buen baño de inmersión; mejor antes de acostarse, ya que es muy relajante.

Para que éste sea bien aprovechado, en la bañera llena de agua tibia eche sus burbujas o sales predilectas, que le dejarán una ligera película perfumada, permitiéndole retener la humedad de la piel.

Quítese el maquillaje con crema de limpieza, resguarde el cabello con una toalla o con la gorra de baño y relájese dentro de la bañera, apoyando la cabeza sobre una almohada plástica durante 10 minutos, con los ojos cerrados.

Luego, con un cepillo o una manopla áspera friccionese todo el cuerpo para estimular la circulación y remover las células muertas.

También aproveche es-

caprichitos



todavía no saben respetar los límites y cuando se encaprichan con algo no hay argumentos que les puedan convencer.

Sea cual fuere, estos caprichos nos colocan en una situación muy difícil porque nos obligan a decir muchas más veces *no* de lo que nos gustaría.

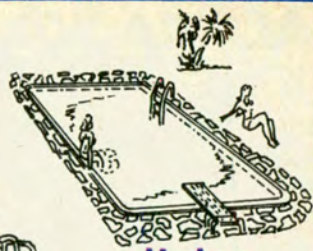
Pero los padres no debemos ceder ante los

caprichos; tenemos el derecho y el deber de decir *no* cuando consideramos que se ha agotado el cupo y con ello no nos convertiremos en padres autoritarios, simplemente educaremos a nuestros hijos en forma congruente, para que con el tiempo no se sorprendan de que en la vida no se puede conseguir todo con sólo pedirlo.

baño

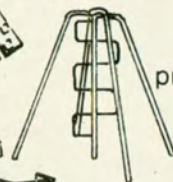
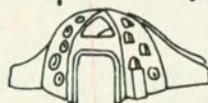
te momento para pasar la piedra pomez por los talones y cortar cuidadosamente las uñas de los pies.

Después del baño, séquese con una toalla esponjosa y fricciónese todo el cuerpo con crema para el cuerpo si su piel es normal o seca, o talco si es grasa, y antes de acostarse tómese una taza de té de tilo y ya verá que no le hará falta ningún somnífero para dormir como nunca.

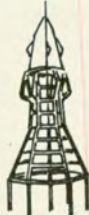


piletas

premoldeadas P.R.F.V.



juegos infantiles



material didáctico

- proyectos
- asesoramiento
- financiación

Equipamiento de: colegios - clubes - plazas
jardín de infantes - municipalidades

PUERTA NORTE

José Otero S.A.C.I y F

AV. DEL LIBERTADOR 85-91 Tel 795-0763

(1638) Vicente López

Pcia. de Bs.As.

FOTO COLOR

NUEVO

POR CADA ROLLO COLOR REVELADO LLEVESE UN ROLLO, UN ALBUM Y UNA COPIA POSTAL...

...Y TODO

por un **ECONOMICO**

precio. Consúltenos antes de hacer revelar sus rollos color...

Laboratorio CLODIA color

CENTRAL Av. RIVADAVIA 3819 - BUENOS AIRES

SUCURSALES

Av. Cabildo 2040 L. 89	Av. Corrientes 2451 L. 19
Av. Cabildo 2350 L. 24	Av. Corrientes 3968 L. 4
Av. Santa Fé 1126 L. 40	Av. Corrientes 5249 L. 27
Av. Santa Fé 1965 L. 8	Av. Acoyte 136 L. 101
Av. Santa Fé 2653 L. 35	Florida 142 L. 82
Av. Santa Fé 3673 L. 10	Av. Rivadavia 1563 L. 5
Av. Triunvirato 4575 L. 6	Av. Rivadavia 6581 L. 9

Ejemplo: Precio: Revelar 20 fotos 9x13 \$ 199.000.- + 1 rollo 24 exposiciones \$ 135.000.- + 1 álbum \$ 28.500.- + 1 copia \$ 9.500.- Total general: \$ 372.000.- DESCUENTO ESPECIAL \$ 112.000.- LLEVE TODO POR: \$ 260.000.- (Vigente a Septiembre/82).

ALINEACION PERRONE

SUSPENSION • DIRECCION • FRENOS
SOLO PARA EXIGENTES
CAMPANA 5175 - CAP. - Tel. 571-7915

REPUESTOS PARA CITROEN LINEA COMPLETA

FABRICACION • DISTRIBUCION
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Metálgica
MIGUEL DEVOTO & HIJOS
• CENTRAL: RIO DE JANEIRO 783/93
• Tel. 982-6145/7224 • CAPITAL

COLOCAMOS PALANCA EN EL ACTO AL PISO



IKA • FORD • GM • CHRYSLER (de 3 y 4 vel.)
Av. Constituyentes 5624 • Tel. 572-9117 • Patente 163.635

REPUESTOS

RECTIFICACION DE MOTORES
RECAMBIO DE CIGUENALES



...Y ADEMAS ENCENDIDO

PARA TODAS LAS MARCAS

CASA AMBROSINO

J. O. AMBROSINO y R. RUIZ
Av. SAN MARTIN 2575 • Lanús Oeste • Tel. 241-5281

REALCE SU AUTO

FILETEADO DE COCHES \$ 250.000



AUTODECOR Av. J. B. JUSTO 3316 • CAP.

DULBECCO



FABRICACION Y SERVICE DE DISTRIBUIDORES DE ENCENDIDO ELECTRONICOS Y CONVENCIONALES
ENVIOS AL INTERIOR
• MEJICO 3259 (1602)
Tel. 760-3511
VILLA MARTELLI

MICROCOMPRESOR

BRIEVA

Alimentación batería 12 V.
Presión máxima 12 Lbs.
Med. 23 x 17 x 9 cm. Infla neumáticos, pelotas, etc.
Oferta Octubre \$ 990.000.-
ENVIOS CONTRA REEMBOLSO
DISTRIBUYE:



CODISA
AV. COLON 4402 (7600)
MAR DEL PLATA, Tel. 72-3419

REPUESTOS Y ACCESORIOS

M. BENZ.

220 - 250 - 280 - 300 - 350 - 450

B. M. W.

316 - 320 - 323 - 520 - 528 - 728

Repuestos
La Comercial S.A.
WARNES 1157 • Bs. Aires • Tel. 855-5454

CAJAS AUTOMATICAS

DIRECCIONES HIDRAULICAS
SERVICIO AUTORIZADO



REPUESTOS
COLOCAMOS CAJA AUTOMATICA Y DIRECCION HIDRAULICA U.S.A. A SU FALCON • FAIRLANE 6 y 8 • TAUNUS • FIAT • TORINO • DOOGIE CHEVY • PEUGEOT • ETC. IMPORTADORES • EXPORTADORES
DE MARCO Hnos. S. R. L. ENVIOS AL INTERIOR
24 DE NOVIEMBRE 561 • Tel. 97-4410/7498 • CAPITAL

CROMADO GARANTIDO EXJUA LA MARCA GRABADA.



Dtos. Socios A.C.A. REMITIMOS AL INTERIOR

GRABADO DE CRISTALES
NUEVO SISTEMA
REGLAMENTARIO PATENTADO

DEFENSAS TAMEKO

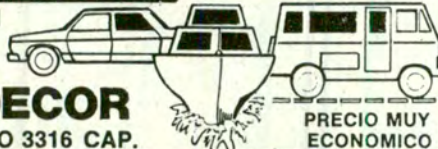
INDEPENDENCIA 1558/66
Tel. 37-0583 • BS. AIRES

AUTOMOVILES Y PICK-UP NACIONALES E IMPORTADOS • COLOQUELAS EN LAS CASAS DEL RAMO O EN N/FABRICA

FILM PARA POLARIZAR

Entregamos instrucciones y elementos de colocación

COLOCACION EN EL ACTO



AUTODECOR

Av. J. B. JUSTO 3316 CAP.

PRECIO MUY ECONOMICO



NEW YORK RUEDAS DISTRIBUYE LO MEJOR

S. A. PROTTO Hnos.

TAUNUS GHIA • BMW • TORINO ZX

LEGITIMAS

PRECIOS ESPECIALES PARA AGENCIAS Y REVENDEDORES

NO CERRAMOS AL MEDIODIA

WARNES 1401 ESQ. DORREGO 854-7322/0902

DINERS • CABAL ARGENCARD • VISA CARTA FRANCA

ENVIOS AL INTERIOR

Oferta \$ 150.000.-

Aquí nosotras

Marfil y



Según documentos, el abanico ya lo usaban tanto hombres como mujeres en épocas remotas, en lugares completamente dispares, como China y Egipto, por lo que es imposible determinar su origen exacto.

Sin embargo, los abanicos, propiamente dicho, es decir, los plegables, fueron creados en Japón, con varillas de bambú y

papeles pintados, y se usaron como símbolo de realeza y autoridad. De allí pasaron a Occidente, donde alcanzaron su verdadero esplendor en el siglo XVI, con gran variedad de materiales: seda, encaje y plumas, con varillaje de nácar, marfil o maderas finas con incrustaciones de plata.

En Francia, durante el reinado de los Luises, se

Belleza

En la antigua Tebas, patria de Antígona y Polinice, vivía un pastor llamado Narciso, cuya belleza era tan perfecta que hasta las náyades intentaban conseguir su amor, pero Narciso estaba enamorado de sí mismo y se pasaba los días contemplándose en el agua de las fuentes, por lo que las ninfas pidieron a Némesis, la diosa de la venganza, que lo castigase convirtiéndolo en flor.

Esta historia está casi olvidada, pero en su amarilla corola aún vive el alma del pastor, perfumando nuestros jardines.

Como toda planta de bulbo, el narciso necesita

para desarrollarse bien, tierra arcillo-arenosa, aireada y muy permeable. La abundancia de floración está determinada por el grosor del bulbo, pues de los más grandes (14 a 16 cm de circunferencia) nacen 3 ó 4 tallos, mientras que los más pequeños dan solo un tallo floral.

Para su siembra se recomienda colocar un poco de arena en el fondo del agujero, colocar el bulbo apretándolo suavemente y cubrir con tierra fertilizada con abono en polvo. El riego debe ser moderado para evitar que se pudra.

veda

convirtió en un accesorio aristocrático. Isabel I lo introdujo en Inglaterra y a Italia llegó en manos de Catalina de Médicis.

En España, la industria del abanico tiene una larga trayectoria (donde Valencia ocupa el primer lugar desde el siglo XIX) y es el único país de Occidente en que aún es corriente, en ocasión de fiestas populares de toros y verbenas.

Si nos ubicamos en la sociedad del siglo pasado, en que a la mujer, por su educación, le era vedado comunicarse libremente, vemos que el abanico adquiere un lenguaje propio, lleno de misterio y sugerencias entre los enamorados.

Después de la Primera Guerra Mundial, en la práctica indumentaria femenina no había lugar para el abanico, pero siguió fabricándose en Oriente y España, solo como un elemento decorativo; sin embargo, nuestro espíritu romántico lo añora.

Cuidela

En la actualidad los precios de las heladeras las han convertido en artículos de super lujo; por eso nunca está demás recordarle cómo debe cuidar la suya para que dure mucho tiempo.

- NO colocarla en un lugar en que le dé el sol directo ni donde no tenga suficiente aire.

- NO ponga alimentos calientes, que obligan al motor a un esfuerzo desmedido.

- NO la abra innecesariamente, pues cada vez que lo hace la temperatura se eleva y necesita tiempo para restablecer el frío.

- NO deje de descongelarla por lo menos cada 20 días y limpiarla con una solución de agua con bicarbonato.

- NO use ningún elemento cortante para desprender el hielo, porque puede dañar la serpentina por donde pasa el gas refrigerante.

castigada

Si usted sigue estos breves consejos antes de que comiencen los calores, podrá gozar de su presencia durante este próximo verano y, cuando ya no dé más flores y las ho-

jas se caigan, no antes, desentierre el bulbo y guárdelo en un lugar seco hasta el próximo año.

Trixx



AIRE ACONDICIONADO

PARA AUTOMOTORES NACIONALES E IMPORTADOS
VENTA - COLOCACION Y REPARACION
NAZCA 1623/29 • BS. AS. • Tel. 59-6552 | GREMIOS: Consulte Precios

AMORTIGUADORES - DIRECCION HIDRAULICA

AGENTE **FRIC-ROT Gabriel** TAMBIEN PARA AUTOS IMPORTADOS
erostal TREN DELANTERO REPUESTOS Y TALLER PRECIOS AMORTIGUADOS
Av. MAIPU 1471 • (1638) VTE. LOPEZ • Tel. 797-6559

Para su PEUGEOT Bujías Especiales de Gran Performance que Eliminan el "Ratoo" y Cadenas de Distribución



Silenciosas, ambas FRANCESAS

EYQUEM CONCORDE

TATEOSSIAN Hnos. S. A.

CABELLO 3365 (PALERMO) 801-3952/3957/6634/8959

AUTO-TINT

POLARIZADO DE CRISTALES EN 2 HS.

EXIJA EL LEGITIMO **AMERICAN EXPRESS** NO ACEPTE IMITACIONES



APLICACION EN AUTOS - CAMIONES CAMIONETAS - AUTOBUSES EDIFICIOS DE OFICINAS VIDRIERAS Y VIVIENDAS.

CENTRO DE COLOCACION: MIGUELETES 2433 - CAP. (ALT. LIBERTADOR 6300)

RESORTES DE SUSPENSION



Fabrica y distribuye: **ANICETO GOMEZ** (AL) Infórmese sobre Agente Autorizado más cercano 641-2907/641-8429

CASA ISIDRO VENTAS POR MAYOR

ELECTRICIDAD Y ENCENDIDO ENCENDIDO ELECTRONICO "BEST - FIRE" SIN PLATINOS GALICIA 102 - esq. Warnes 600 Tel. 855-4464 - Capital Federal

EL SEMIEJE

4L - R6 - 4S - R12 REPARACIONES ORIGINALES El mejor precio incl. colocación GARANTIA TOTAL - Solicite Turno AV. DELLEPIANE 3825 CAP. (1407) • Tel. 69-5460

FUNDAS TAPIZADOS CUBRECOCHES

PARA COCHES NACIONALES E IMPORTADOS SABADOS ABIERTO HASTA 13 HS. NO CERRAMOS AL MEDIODIA FABRICA Y VENTA AL PUBLICO **PEUFUND S. A.** WARNES 1070 | COLOCACION Tel. 855-5234 • 854-5144 | EN EL ACTO

SU OKm. ES MAS CON...

PROTEGE DEL BARRO. CORROSION. SALITRE. HUMEDAD. ETC

EXIJA EL LEGITIMO **GUARDAPLAST**



INFORMES DE COLOCACION Tel. 750-5692/5483

TAMBIEN PARA IMPORTADOS

Realce su automóvil con AUTOADHESIVOS DECORATIVOS

FILM PARA POLARIZAR LANCHAS • PICK-UP • JEEPS FILETEADO DE COCHES \$ 250.000.-



DUKE

WARNES 1180 • CAP. COLOCACION EN EL ACTO

LA LUZ ES VIDA!

Schelfi
faro Service

ALINEACION CON FOTOCELULA • INFORMATICA

VOLTAJE TOTAL POR COMPUTACION

MANEJAR NO SERA MAS UNA ANGSTIA NI EL RIESGO DE ENCANDILAR

LUCHTER 41 • CIUDADELA • ALT. RIVADAVIA 1200C A 4 CUADRAS DE AV. GRAL. PAZ • TEL. 653-2664

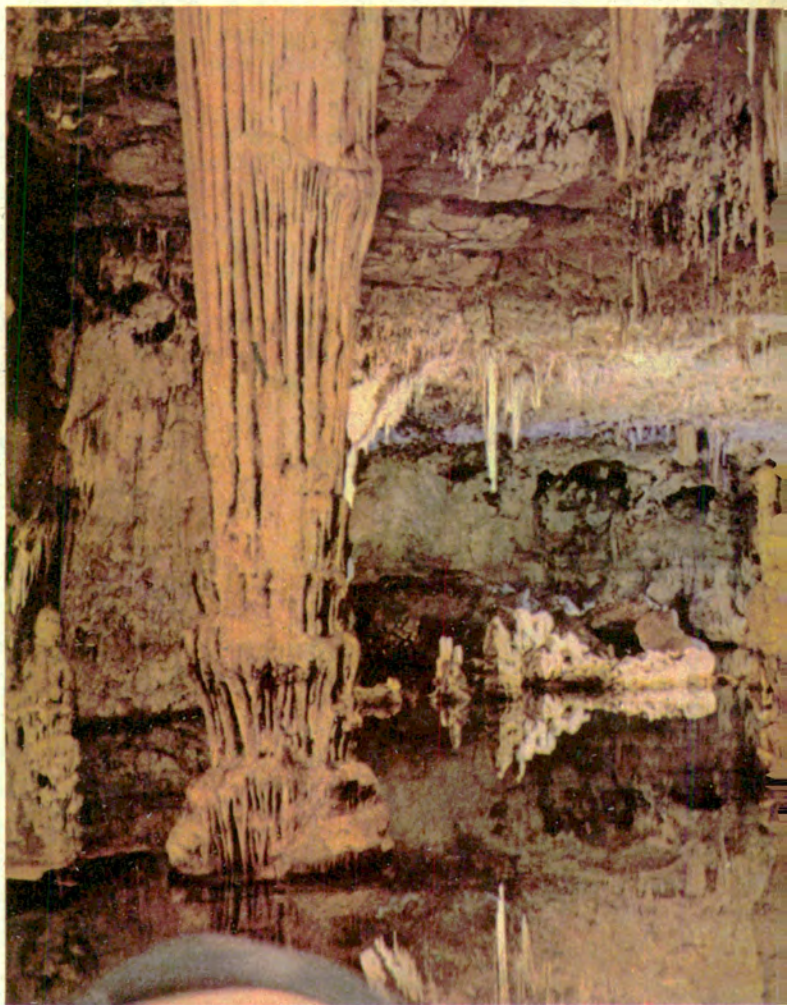
APUNTES DEL MEDITERRANEO

Alghero, Donde Italia y

Por ANTONIO REQUENI

Invasada en 1553 por una flota aragonesa, esta ciudad de la isla de Cerdeña albergó, desde entonces, a una colonia de catalanes, que llevaron consigo —como es natural— su idioma, sus trajes y sus costumbres.

Seis siglos después, sus descendientes continúan hablando la lengua catalana, junto al sardo y el italiano, y mantienen la tradición en los hábitos y en la vestimenta, hasta tal punto que viéndolos y oyéndolos uno creería hallarse en una población de las Baleares.



Playas de suaves arenas, que besa el mar, de un azul purísimo, atraen a millares de veraneantes.



La Via Majorca, con la ropa tendida, nos trae reminiscencias de otras ciudades mediterráneas.



España se Unen

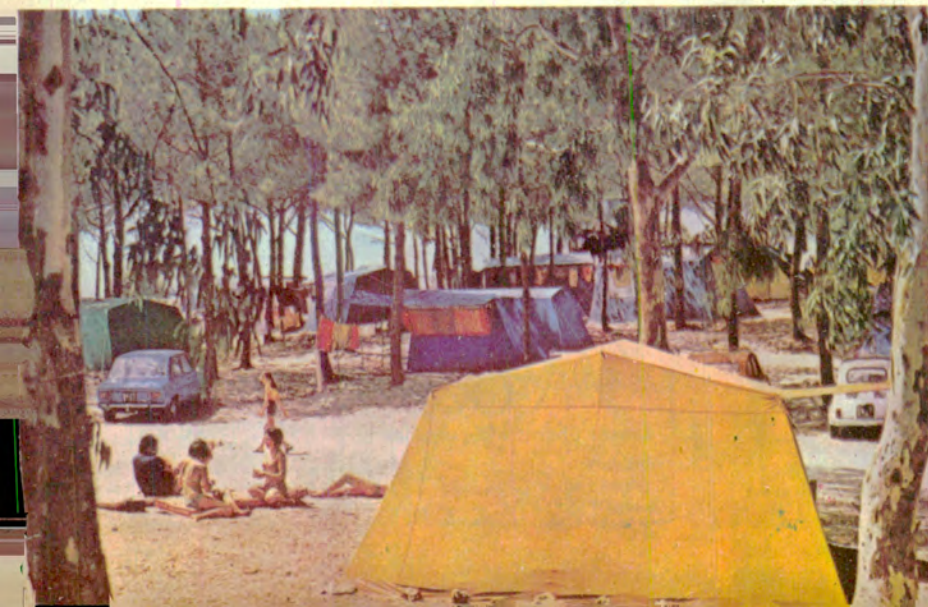


▷ La arquitectura catalana está presente en las iglesias de la ciudad, y en otras edificaciones.

◁ Los alrededores encierran verdaderas joyas naturales, como las fabulosas grutas de Neptuno.

▷ Los algereses conservan la vestimenta tradicional que llevaron a la isla sus antepasados.

◁ La isla ofrece variados atractivos a los visitantes que prefieren la vida de campamento.





◀
En el bosquejo cartográfico se señala la posición de Cerdeña, cerca de la península Itálica.

◀
Otra preciosa muestra de la influencia catalana en la arquitectura de Alghero.

CERDEÑA es una de las islas más grandes del *Mediterráneo* (la segunda después de *Sicilia*) y, hasta hace no muchos años, una de las menos frecuentadas por el turismo. Esta circunstancia le ha hecho conservar prácticamente intacta su rústica y, a la vez, apacible naturaleza, así como las antiguas tradiciones y costumbres de sus pobladores autóctonos.

Con certera visión empresaria, el *Aga Kahn* adquirió, entre 15 y 20 años atrás, grandes extensiones sobre la *costa este* (a la que bautizó "Costa Esmeralda") y promovió una corriente turística que pudo descubrir así un lugar de verano "distinto", desde los sofisticados hoteles que empezaron a proliferar junto a un mar de color verde, transparente, aún incontaminado. Playas de lujo, portezuelos donde fondean cientos de embarca-

ciones deportivas y modernas instalaciones para las actividades subacuáticas, contribuyen a atraer a los veraneantes con mayor poder adquisitivo de *Europa*. Cabe añadir que esta industria del ocio se vio favorecida, además, por los atractivos naturales, culturales y folklóricos que *Cerdeña* posee en gran número. Uno de ellos está representado por los *Muraghi*, grandes torres circulares, de 10 a 25 metros de alto, construidas con piedras sobrepuestas, sin argamasa, que datan de alrededor de 1.500 años antes de Jesucristo. *Hay unas 7.000 en toda la isla y se cree que formaban parte de un gigantesco sistema de fortificaciones.*

Si *Cerdeña* fue conocida gracias a la belleza y el desarrollo turístico de la "Costa Esmeralda", toda la *ribera occidental* de la isla permaneció virgen

hasta hace muy poco tiempo, cuando comenzaron a construirse, junto a antiguas y pintorescas ciudades, grandes hoteles, restaurantes e instalaciones balnearias. El *Mediterráneo* se enriquece también allí con los más variados matices del verde y sus accidentes geográficos, hechos de *rocosos promontorios, grutas de estalactitas y suavísimas playas*, se encuentran entre los más hermosos y privilegiados testimonios del paisaje sardo.

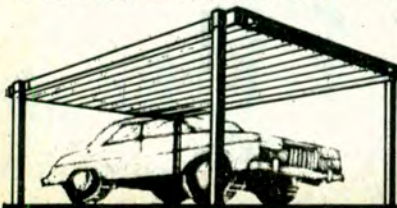
• ALGHERO

Una de esas ciudades, *Alghero*, presenta junto con los descriptos rasgos paisajísticos, un aspecto sumamente original y digno de ser comentado. *Sus habitantes hablan más el catalán que el italiano o el sardo; sus calles (que no se denominan via sino carrer) llevan*

nombres catalanes o vinculados con episodios históricos y personajes de España, y la fisonomía toda de la ciudad recuerda más un villorrio balear (como los de Ibiza o Menorca) que una típica ciudad italiana. Para explicar este fenómeno, es menester hacer un poco de historia.

Alghero (nombre que derivaría de *Alighiera*, por la cantidad de algas que las corrientes marinas depositan en su costa), fue una importante escala marítima de los *fenicios*. En el *siglo X* se instalaron allí los *árabes* (de cuyas fortalezas quedaron aislados vestigios), quienes utilizaron la ciudad como base para sus incursiones en las costas de la *Provenza*. En el año 1015 fue ocupada por la célebre familia genovesa de los *Doria*, que en alianza con los *pisanos*, venció al rey moro *Mughad*, monarca

PROTEJA SU AUTO TENGA SU GARAJE



DESARMABLE - PORTATIL

un mes que su auto pasa a la intemperie (sin contar granizada) lo deteriora más que un año de uso. ¡NO DESTRUYA SUS BIENES! instale en su casa, club de campo, lugar de veraneo o taller uno de los cinco modelos que ofrece...
CH. RENGGLI en MORENO
BME, MITRE (RUTA 7) Y SAN MARTIN
Tel. 0228-23430. 22065

40 autoclub

ALQUILE EN PINAMAR



Casas • Chalets • Departamentos

Particular:
Langostinos y Libertador
Chalet Talita - Tel. 8-2691

TIENE LO
MEJOR

Galería Balmoral
Local 10 - Tel. 8-2393
7167 - Pinamar

poderoso que intentaba implantar en la Cerdeña una dinastía árabe. La ciudad fue invadida en 1353 por una flota aragonesa que venció tras dura batalla al almirante genovés Antonio Grimaldi. Un año después, Pedro IV de Aragón, llamado El Ceremonioso, desalojó a los sardos y ligures que aún poblaban Alghero e instaló allí una colonia de catalanes. La ciudad permaneció cuatro siglos bajo la dominación española. Durante ese período, tuvo el honor de hospedar nada menos que a Carlos V, que se detuvo dos días en la ciudad, en 1514, siendo rumbosamente obsequiado por los algherenses, a quienes el emperador dio el título de "todos caballeros".

• LA CIUDAD VIEJA

Desde entonces, la estructura arquitectónica de Alghero conserva todas las características de una ciudad fortificada, con restos de murallas y torres de planta trapezoidal. Dentro de la muralla defensiva se desarrolló la ciudad vieja, cuyas callecitas estrechas, serpenteantes o en rampa, de típico sabor catalán o balear, refugan de mayólicas y abren hoy sus puertas a modernas boutiques o negocios de souvenirs. Entre éstos se destacan los collares, pulseras y cuernitos portafortuna de coral. El ochenta por ciento del coral que se vende en Italia (especialmente en Nápoles) se extrae del fondo del mar de Alghero. Otra artesanía típica es la del

corcho; y, de sus especialidades gastronómicas, sobresalen la langosta y la sopa de pescado.

Pero volvamos a la arquitectura: la catedral de Alghero es un curioso exponente del tardío gótico-catalán y fue edificada sobre un antiguo templo del siglo XII. Otro interesante edificio religioso es San Francisco, que conserva intactos el presbiterio y las capillas laterales, también de estilo gótico-catalán, así como un sencillito y recoleto claustro románico, testimonio del antiguo monasterio benedictino sobre el cual fue construida la iglesia actual. Perdura, asimismo, el palacio Albis, en la Piazza Cívica, donde se alojó Carlos V durante su histórica visita, y la Torre degli Ebrei, con un puente levadizo, erigida por la comunidad hebrea que emigró a Alghero tras su expulsión de España.

A 9 kilómetros de la ciudad puede visitarse la Nuraghe Palmavera, ejemplo de fortaleza nurágica, con atrio e ingreso defendidos por torres con troneras. Su fecha de construcción se estima entre los siglos VIII y VI a.C. Otra interesante excursión es a la necrópolis de Anghelu Rujju, a 8 kilómetros de Alghero. Se trata del más importante cementerio neolítico (hecho de pequeñas grutas artificiales) descubierto en Cerdeña. Muy cerca, en la bahía de Porto Conte, se halla el antiguo Portus Nympharum de los romanos, considerado el más grande puerto natural del Mediterráneo.

El visitante de Alghero

puede llegar fácilmente desde Roma, por vía aérea, en una hora escasa. La ciudad posee un moderno aeropuerto, junto al cual funciona desde hace dos años la Escuela de Adiestramiento de Pilotos de la compañía de aeronavegación ALITALIA. Jóvenes Icaros, algunos poco más que adolescentes, acompañados por sus instructores, surcan constantemente en minúsculos aparatos de prueba, con los colores de la mencionada empresa, el límpido cielo de la costa sarda.

Una vez instalado en cualquiera de los confortables hoteles con piscina y campo de tenis o en una de las pensiones no menos hospitalarias de Alghero, el visitante podrá degustar en el mismo establecimiento o en alguno de los coloridos y animados restaurantes —como el "Lepanto"— los sabrosos platos a base de pescados y mariscos o iniciar cualquiera de las excursiones a que hemos hecho referencia.

• LA GRUTA DE NEPTUNO

Pero la excursión que deparará mayor asombro y admiración es, sin duda, la que el visitante puede realizar embarcándose en un barquito de recreo que sale del puerto de Alghero a las 8.30 para llegar poco después de una hora a Capo Caccia, donde se encuentra una de las grutas de estalactitas y estalagmitas más grandiosas y fascinantes del mundo: la Gruta de Neptuno.

En el trayecto, tras de-

jar atrás las aguas verdes de la costa, en las que transparecen los guijarros del fondo, a una profundidad de 10 a 15 metros, se entra en mar abierto de un color azul cobalto, entre imponentes y ríspidas estribaciones rocosas. Al llegar a la gruta, abierta en un promontorio de roca viva que se desploma sobre el mar desde 200 metros, el visitante deberá internarse y, a lo largo de 654 peldaños, tallados en la piedra, asistirá al espectáculo insólito, casi mágico, de las formaciones estalactíticas, fenómeno geológico provocado por las lluvias filtradas a través de las capas minerales que se han ido petrificando, minuto a minuto, durante milenios. Los efectos luminicos, sabiamente administrados, ayudan a crear una sensación de majestuosidad, misterio y fantasía. De pronto, es un castillo en ruinas, un poético bosque, un coro de acordes esculpidos en el aire, un paisaje del Averno semejante a los que dibujó Gustavo Doré para ilustrar la "Divina Comedia"; allí, en el fondo de un lago interior, una catedral sumergida...

Alghero, ciudad sarda donde Italia y España se unen en la fusión de sus idiomas y costumbres, es un permanente venero de sorpresas y de felicidad. El viajero que llegue por primera vez a sus playas experimentará el placer de renovados descubrimientos, bajo la tersura de un cielo luminoso, cálido, y rodeado por un paisaje de impronunciable belleza. *

CASA
RODANTE

RN

Ruca Nahuel



EN FIBERGLASS

SANTANDER 67 (ex San Juan) Altura Av. Garibaldi 1700
L. de Zamora (1832) Tel. 298-0901

FABRICA,
VENTA,
GUARDERIA
Y
ACCESORIOS

CONFORT DOVICO

TAPIZADOS ORIGINALES LISTOS PARA COLOCAR

- TAPA AUTOS y CUBRETAPIZADOS AMOK ®
- EN TELAS BOUCLE - TOALLA - SIMIL PIEL y ESCOCES
- ENVIOS AL INTERIOR - SOLICITE FOLLETOS

Paraguay 76 - (1603) VILLA MARTELLI - T.E. 761-2247

Noticiero ACA

FUERON ENTREGADOS ESTUDIOS SOBRE SEGURIDAD VIAL Y CONSERVACION DE LA RED NACIONAL DE CARRETERAS

Durante un almuerzo que se realizó en la Sede Central del *Automóvil Club Argentino*, la *Entidad* entregó a *Vialidad Nacional* un trabajo acerca de la conservación de la red caminera del país, sobre la base de la evaluación de los pavimentos ya existentes", y otro titulado "Programa de acción institucional sobre seguridad en el tránsito".

Al almuerzo asistieron el presidente del ACA, doctor *César C. Carman*; los vicepresidentes 1° y 2°, doctor *Baltasar Martínez Briones* y capitán de navío (RE) *Jorge A. Ledesma*; el secretario del Club, escribano *Adolfo Scarano*; el ingeniero *Gustavo Carmona*, presidente de la *Comisión Asesora Permanente de Asuntos Viales* del ACA; el secretario de *Obras Públicas de la Nación*, ingeniero *Esteban Guaia*; el administrador general de *Vialidad Nacional*, ingeniero *Julio César Caballero* (h); *Jeffrey Gutman*, de la *Misión del Banco Mundial* en nuestro país; el ingeniero *Alberto Constantini*, presidente del *Centro Argentino de Ingenieros*, el ingeniero *Néstor Aleso*, titular de la *Asociación Argentina de Carreteras*, así como también otras personas especialmente invitadas.

PALABRAS DEL DOCTOR CARMAN

El presidente del ACA, doctor *César Carman* destacó la vasta labor que el Club desarrolla en el campo de la educación vial y en el de la seguridad en las carreteras del país. En este último caso, recordó la labor en común con *Vialidad Nacional*, "que se remonta a prácticamente los orígenes de la Institución" y que ha tenido continuidad en el tiempo. Por último, el doctor *Carman* afirmó que el Club continuará en la senda trazada y en su propósito de servir siempre a la comunidad, dentro de su esfera de realizaciones, brindando más y mejores servicios.

42 autoclub



El Ing. *Gustavo Carmona* (izq.); *Jeffrey Gutman*; el secretario del Club, escribano *Adolfo Scarano*; el secretario de *Obras Públicas*, Ing. *Esteban Guaia*; el doctor *César Carman*; el administrador general de *Vialidad*, Ing. *Julio César Caballero* (h) y el vicepresidente 2° del ACA, capitán de navío *Jorge A. Ledesma*.

DEL ADMINISTRADOR DE VIALIDAD NACIONAL

El administrador general de la *Dirección Nacional de Vialidad*, ingeniero *Julio César Caballero* (h), destacó la firme decisión del organismo estatal de mejorar y ampliar

la red caminera nacional y dijo en tal sentido que "la obra vial no es inflacionaria", ya que los beneficios económicos que genera, superan ampliamente el costo invertido. También dijo que las empresas del Estado, no solo valoran sino que necesitan

colaboraciones como las del ACA, que se transforman en elementos insustituibles para conocer el estado de las distintas áreas que componen el campo de acción de *Vialidad Nacional*.

DEL INGENIERO CARMONA

Al hacer entrega a los ingenieros *Caballero* y *Guaia*, de los trabajos referidos a la *Seguridad en el Tránsito* y a la *Conservación de Carreteras*, el ingeniero *Gustavo Carmona* destacó en primer lugar la tarea realizada por el *Automóvil Club Argentino* y señaló que esa labor se habrá de incrementar en el futuro para llegar —dijo— "desde el alumno al policía y desde el estudiante secundario al profesor universitario". Afirmó, asimismo, que el trabajo realizado por el equipo del ingeniero *Rafael Bárcells* para la conservación de la red caminera sobre la base de la evaluación de los pavimentos existentes, constituye una primera etapa, "una especie de fotografía actual de la situación vial del país, al que seguirán otros dos, que permitirán establecer la evolución del deterioro de los pavimentos en un determinado período y establecer, en consecuencia, las acciones a seguir".

FIRMOSE UN CONVENIO SOBRE INTEGRACION AUSTRAL

En la sede central del ACA, tuvo lugar la firma de un convenio entre esta *Institución* y la provincia de *Santa Cruz*, el que fue suscripto por el gobernador provincial, brigadier mayor (R) *Antonio Diego López* y el presidente del *Automóvil Club Argentino*, doctor *César C. Carman*.

El convenio busca fomentar el turismo hacia la región patagónica, aportando a la zona turística de interés nacional e internacional que representa el territorio santacruceño, una oferta de servicio acorde con la creciente demanda.

Entre otros puntos del convenio, el ACA se compromete

a completar instalaciones en el complejo *Ventisquero Moreno*, duplicando además los servicios básicos allí instalados y reequipando las dependencias que habrán de estar habilitadas en forma permanente.

Asimismo, el ACA elevará el confort de la hostería *El Calafate*, que será transferida a la entidad, reacondicionando los bungalows existentes, construyendo instalaciones y áreas de recreación para verano e invierno, que faciliten la realización de convenciones, e integrándola con las demás dependencias que habrán de componer el *Centro Integrado de Servicios*

Turísticos El Calafate.

Por su parte la provincia de *Santa Cruz* habrá de construir en *Paso Integración Austral* (ex monte *Aymond*) una estación de servicio que, transferida al ACA, prestará servicios de expendio de combustibles, auxilio mecánico y gomería en forma permanente, dado que se trata de un punto de vital importancia en el paso hacia *Tierra del Fuego*, que se complementa con las instalaciones del ACA que ya funcionan en *San Sebastián*.

Consecuentemente, el ACA habrá de finalizar las obras de la *Unidad Servicial de Perito Moreno*. Estas ins-

DEL INGENIERO GUAIA

El ingeniero *Esteban Guaia*, en breves palabras, hizo llegar el saludo a las autoridades del ACA del ministro *Conrado Bauer* y destacó las obras que lleva adelante la *Institución*, así como la personalidad del doctor *Carman*, que dijo, despliega una energía incansable.

Por otra parte, el ingeniero *Rafael Balcells* señaló que el trabajo sobre la red caminera habla sido realizado gratuitamente y que en él se trató de profundizar el estudio del estado actual de la red, "en un corte transversal de la situación real, sino también en propuestas concretas sobre las obras a realizar, sus costos, financiación y beneficios económicos, ya que en este último caso, cada peso invertido supone un ahorro para el país de cuatro pesos y medio".

Finalmente, el ingeniero *Alberto Constantini* manifestó su admiración por el trabajo presentado, al que calificó de excelente y destinado a servir de impulso a una actividad generadora de riquezas como la obra vial. Por último, resaltó la feliz idea del *Automóvil Club Argentino*, de auspiciar una labor que tendrá suma importancia en los planes viales que se confeccionen.

talaciones amplían las ya realizadas en planes de desarrollo anteriores, tales como las de *Río Gallegos, Tres Lagos, Esperanza, Comandante Luis Piedra Buena y Puerto Santa Cruz*.

Tras la firma del convenio, habló el gobernador santacruceño, quien recordó que el esfuerzo que se realiza para tratar de culminar en 1983 la ruta nacional n° 3 con pavimento desde *Buenos Aires a Río Gallegos*, creará nuevas condiciones para el tránsito automotor comercial y turístico lo que obliga a desarrollar una mayor infraestructura, sobre todo en el polo turístico internacional conformado por *El Calafate-Los Glaciares*, con la integración, además, del Corredor Turístico Austral (*Santa Cruz-Tierra del Fuego*).

Por su parte, el doctor Car-

NUEVAS COMISIONES ASESORAS INTERNAS DE LA ENTIDAD

Tal como anunciáramos en la anterior edición de *AUTOCLUB*, seguimos dando a conocer las comisiones que quedaron formalizadas recientemente y que integran los cuerpos directivos y consultivos de la *Entidad*.

DELEGADOS A ASAMBLEA

La *Mesa Directiva de la Asamblea de Delegados* nombró a los miembros Delegados para integrar las cinco *Comisiones Asesoras Internas de la Comisión Directiva de la Entidad*, las que quedaron integradas de la siguiente manera: *Comisión Interna N° 1 "Asuntos Legales"*: presidente, doctor Ricardo S. Tawil; secretario, doctor Rodolfo S. Del Valle; miembros integrantes de los comités de estatuto, de reglamento y convenios, escribana Hada E. Carballal, doctor Héctor Luis Freyre, doctor Eduardo Munilla Lacasa, escribano Agustín R. Signanini, doctor Oscar Domingo Vicchi, señor Antonio F. Isolabella, doctor Alfredo Julio La Rosa Pedernera, doctor Guillermo A. Ledesma,

señor Julio J. Yorio, doctor Raúl De Zuviría Zavaleta, señor Pedro Oscar Cardoso, señor Horacio Guillermo Castro, doctor Adalberto R. Reynal O'Connor, general de división (RE) Eleodoro Sánchez Lahoz y doctor Alberto Stainoh. *Comisión Interna N° 2 "Economía y Finanzas"*: presidente, doctor Fernando L. Sabsay; secretario, contador Juan Carlos Peña; miembros de los comités de presupuesto, de cuentas y gastos y de inversiones, doctor Luis Esparbé, señor Daniel Antonio Llamblás, señor Roberto Angel Pagani, doctor Manuel Atilio Rodríguez, doctor Pablo Alejandro Veronesi, contador Ramón Alberto Boo, doctor Armando R. Fiorito, señor Guido Luttini, ingeniero Jorge Ficovich, doctor Juan José Torassa, señor Antonio Francisco Rando, ingeniero Rolando Herrón, doctor Juan Carlos Lamattina, coronel (RE) José Tulio Moro y doctor Jorge Juan Perea. *Comisión Interna N° 3 "Acción Societaria"*: presidente, arquitecto Guillermo Ricardo Madero; secretario, señor

Enrique Conlazo; miembros de los comités de servicios societarios, de cultura y becas y de iniciativas: señor Duilio Anzisi, señor Antonio Bernárdez, doctor Carlos A. Mackintosh, doctor Alberto J. Mazza, doctor Carlos A. Sierra, señora Saira A. Arias, señora Delfina R. De Bonafont, ingeniero Juan Esteban De Bellis, profesor Jorge Froilán Oliver, señor Hermenegildo Pini, doctor Miguel Angel Martini, ingeniero Roberto F. Migliaro, señor Guillermo Jorge Mirás, señor Osvaldo Pérez Cortés y señor Adolfo Rawsi. *Comisión Interna N° 4 "Acción de Seguridad"*: presidente, señor Antonio F. Isolabella; secretario, señor Francisco Turon; miembros de los comités de servicios asistenciales, doctor José María Avendaño, doctor Guillermo A. Bottino, señor Luis E. Colombo, doctor Carlos Alberto Marrocco, doctor Rafael M.A. Mathe, señor Pedro Oscar Cardoso, señor César C. Carman (h), escribano Raúl Adolfo Monea, doctor Manuel Ortiz Basualdo, señor Osvaldo Rodríguez Hunter, capitán de fragata Pedro C. Florido, doctor Juan José Guaresti, ingeniero César J.A. Savastano, ingeniero Juan A. Diharce y arquitecto Enrique Virasoro. *Comisión Interna N° 5 "Servicios Sociales"*: presidente, señor Norberto G. Martelli; secretario, arquitecto Juan Carlos Toufeksian; miembros de los comités de estaciones de servicios y playas de estacionamiento, de hoteles y moteles y de campamentos y recreos: arquitecto Héctor Mario Corbacho, José A. González Nogueira, doctor Enrique Mateo Kessler, ingeniero Enrique Resnikovskiy, señor Natalio Salvatori, señor Osvaldo Ferrero, señor Vicente Lentino, señor Donato Magno, señor Leonardo N. Seminara, teniente coronel (RE) Francisco Zabalo, doctor Carlos Alberto Bado, señor Aníbal Rubén De Rosa, señora Elena Chapas de Ghezzi, señor Felipe Marvaso y doctor Eduardo S. Gramuglia.



El gobernador de Santa Cruz, brigadier Antonio Diego López y el doctor César C. Carman, tras refrendar el acuerdo turístico.

man, reseñó la obra realizada por la *Entidad* en unión con los gobiernos provinciales, lo que ha beneficiado no sólo a

los turistas sino a la población santacruceña toda, lo cual significa un verdadero orgullo para la *Institución*.

Noticiero ACA

DIA DE LA CARTOGRAFIA Y ENTREGA DE DIPLOMAS



El doctor César Carman y otras autoridades del Club, asistieron a la entrega de diplomas hecha en la Escuela de Cartógrafos.

En el edificio *Vicealmirante Juan Pablo Sáenz Valiente*, sede del *Servicio de Hidrografía Naval*, se realizó el 26 de junio próximo pasado la ceremonia de entrega de diplomas a los egresados de la 18ª promoción de la *Escuela de Cartógrafos "Buenos Aires"* del curso 1981.

Al acto, durante cuyo desarrollo también se conmemoró el *Día de la Cartografía*, asistieron alumnos y profesores encabezados por el director de la Escuela, capitán de corbeta (R) *Tomás O'Connell*. También estuvieron presentes, el jefe del servicio de *Hidrografía Naval*, capitán de navío *Alberto José Valdéz*; el

jefe técnico, capitán de fragata *José Luis Buscaglia*; el jefe del *Departamento de Oceanografía*, capitán de fragata *Alfredo Jung*; el jefe del *Departamento de Hidrografía*, capitán de fragata *Pedro Astiz* y el jefe de relaciones públicas, señor *Ubaldo Martínez*.

Especialmente invitados al acto, asistieron también el presidente del *Automóvil Club Argentino*, doctor *César C. Carman*; el vicepresidente 2º de la *Comisión Directiva*, capitán de navío (R) *Jorge A. Ledesma*, y el tesorero honorario de la *Comisión Directiva*, capitán de navío (R), *Luis M.A. Gianelli*. Nuestra *Institución*, como una muestra de su apoyo y de la importancia que concede a los estudios cartográficos, entrega anualmente una medalla recordativa a los mejores promedios de cada promoción, que este año correspondieron a la señorita *Patricia Susana Muñoz* (mejor promedio) y a la señorita *Alicia Nora Parisi* (segundo promedio). A su vez, el señor *Juan Alberto Aita* fue elegido como el mejor compañero de la promoción.

HOMENAJE A PERSONAL DEL CLUB

Con la presencia del titular del *Automóvil Club Argentino* a quien acompañaron otros miembros de *Comisión Directiva*, se efectuó el ocho de agosto próximo pasado un homenaje a los empleados y operarios de la *Institución* que estuvieron a cargo de los equipos e instalaciones del ACA que sirvieron de apoyo a las operaciones militares en el sur del país a raíz de los sucesos conocidos en las islas *Malvinas*.

Dicho personal se desempeñó eficazmente en sus tareas, demostrando no solamente sus cualidades de buenos ciudadanos, sino también constituyendo un ejemplo del potencial humano del ACA, siempre dispuesto a aunar esfuerzos en bien de la Patria.

En el transcurso del homenaje, el presidente de la *Institución*, doctor *César C. Carman*, hizo entrega de medallas y diplomas al personal mencionado, como un reconocimiento de su patriótica actitud.

La nómina del personal agasajado es la siguiente: *Alfredo Aldea*, *Florencio Aci*,

GIRA DE UNA COMITIVA DEL ACA POR EL NOROESTE

Una comitiva del ACA encabezada por el presidente de la entidad, doctor *César C. Carman*, realizó entre el 16 y el 29 de julio próximo pasado una gira por las provincias del Noroeste, recorriendo *Tucumán*, *Santiago del Estero*, *Salta* y *Jujuy*.

El viaje comenzó el día 16 con la llegada a la ciudad de *Tucumán*, para trasladarse posteriormente a *Santiago del Estero*, donde la comitiva se entrevistó con el intendente municipal a los efectos de renovar el convenio sobre el predio para la *Escuela de Conducción y Tránsito* que funciona en esta ciudad. Du-
44 autoclub

rante el almuerzo en compañía del intendente y de la comisión local se hizo entrega de credenciales y diplomas recordatorios.

El día 19 se procedió a la inauguración del *Campamento Termas de Río Hondo*, que cuenta con pileta para baños de inmersión a cielo abierto, quinchos, fogones, parrillas y demás instalaciones necesarias. La ceremonia contó con la presencia del gobernador de la provincia, doctor *Carlos Ernesto Jensen Viano*. Durante esta visita, el doctor *Carman* fue designado huésped de honor de la provincia, y a su vez, entregó la credencial

de socio honorario del ACA al mandatario provincial.

La comitiva se trasladó nuevamente el día 20 a la ciudad de *Tucumán*, donde realizó una visita de inspección al nuevo *Centro Servicial y Turístico* ubicado en las calles *Salta* y *México*, donde recientemente se habilitaron bocas de expendio de combustibles. Asimismo, se efectuó una recorrida de las instalaciones correspondientes al sector *motel*, que se tiene previsto inaugurar a fin de año. Posteriormente, se recorrieron las instalaciones de la *Hostería y Campamento de*

Rosario de la Frontera y el nuevo terreno donado recientemente al ACA en esa misma localidad salteña.

Tras el arribo el jueves 22 a la provincia de *Jujuy*, la comitiva compartió un almuerzo con la comisión local, a cuyos miembros entregó diplomas y credenciales. La recorrida continuó al día siguiente por *Purmamarca*, *Tilcara* y *Humahua*.

El sábado 24, tras visitar lugares de interés turístico, se procedió a la colocación de una placa recordatoria de los 400 años de la fundación de *Salta*. Asimismo, y al igual que en las anteriores provincias, se hizo entrega de diplomas y credenciales a la comisión local, recorriendo posteriormente las localidades de *Cachi*, *Calafate*, *Amaicha del Valle* y *Tafí del Valle*.



Operarios del ACA que prestaron su desinteresada colaboración por el conflicto en el Atlántico Sur, en el acto de homenaje.

Carlos Alberti, Orlando Ambrosini, Jorge Artacho, Vicente Bastía, Carlos Carballe, José Catanzaritti, Luis Cubillas, Esteban De León, Miguel Favas, Derlis Fernández, Raúl Fernández, Luis Fuente, Juan Carlos Gaeta, Norberto Giovine, Carlos Ganmariello, Francisco Larios, Miguel Laurito, Adolfo

Laus, Hugo Logarzo, Juan Carlos López, Gustavo López, Gabino Maio, Abraham Mirgarian, Ernesto Martínez, Oscar Nitz, Guillermo Obregozo, Juan Pachello, Roberto Pacini, José Perrone, Luis Puente, Germán Quantin, Carlos Riganti, Juan Rodríguez, Héctor Simizo, Juan Carlos Staab y José N. Viñas.

CONGRESO SOBRE EXPERIENCIAS LATINOAMERICANAS EN EL USO RACIONAL DE LA ENERGIA

En una conferencia de prensa que se realizó en la sede central del Automóvil Club Argentino, se anunció la realización, entre los días 12 y 15 de octubre del corriente año, del Primer Congreso Argentino de Intercambio de Experiencias en Latinoamérica Sobre el Uso Racional de la Energía.

El Congreso cuenta con el auspicio de la Unión Panamericana de Asociaciones de Ingenieros (UPADI) y es organizado por la Unión Argentina de Asociaciones de Ingenieros (UADI).

Los objetivos fundamentales de este encuentro son "in-

tercambiar las experiencias de lo realizado en este campo por cada uno de los países latinoamericanos y conocer los últimos desarrollos que los países con alto avance tecnológico ofrecen en la materia".

Integran el comité organizador del Congreso los ingenieros Juan Antonio Sagarra, Oscar Valassina, Próspero Carlos Puchulu, Enrique Pablo Videla, Tulio Calderón, Carlos J. Rocca, y Graciano Campo. La Secretaría general del Congreso funciona en la avenida Belgrano 295, piso 6°, oficina 19 (1092) Buenos Aires-Argentina. Teléfono 34-6519 y 33-3105.

Conozca la Argentina



Itinerarios pensados para disfrutar 365 días de Turismo en nuestro país.

Alojamiento con desayuno y régimen de media pensión Viajes y Excursiones en modernos autopullman.

VALLES CALCHAQUIES

13 días, 12 noches de alojamiento, 12 comidas, 9 excursiones fuera de itinerario. Visitando Tucumán, Tañá del Valle, Cafayate, Salta, Cachi, Jujuy, Humahuaca y Santiago del Estero.

VALLES, CUESTAS Y QUEBRADAS

11 días, 10 noches de alojamiento, 11 comidas, 6 excursiones fuera de itinerario. Visitando Villa Carlos Paz, San Agustín del Valle Fétil, Valle de la Luna y Talampaya, Anillaco, Catamarca y La Rioja.

PARAISO CUYANO

12 días, 11 noches de alojamiento, 12 comidas, 6 excursiones fuera de itinerario. Visitando, Merlo, San Luis, San Juan, Calingasta, Mendoza, Las Cuevas, San Rafael y El Nihuil.

TRES FRONTERAS

13 días, 12 noches de alojamiento, 12 comidas, 10 excursiones fuera de itinerario. Visitando, Concordia, Salto Grande, Posadas, Ruinas de San Ignacio, Iguazú, Cataratas, Corrientes y Santa Fe.

BARILOCHE Y SAN MARTIN DE LOS ANDES

9 días, 7 noches de alojamiento, 8 comidas, 6 excursiones fuera de itinerario. Visitando Circuito Chico, Isla Victoria, Bosque de Arrayanes, Camino de los 7 lagos, Lago Lácar y Puerto Hua-Hum.

MAR, LAGOS Y MONTAÑAS

13 días, 12 noches de alojamiento, 12 comidas, 7 excursiones fuera de itinerario. Visitando Puerto Madryn, Península de Valdés, Esquel, Parque los Alerces, Bariloche, Isla Victoria y Cipolletti.

EN AVION Y BUS: SUR ARGENTINO

8 días, 7 noches de alojamiento, 7 comidas, 6 excursiones fuera de itinerario. Visitando Lago Argentino, Parque los Glaciares, Ushuaia, Lago Fagnano, Lago Roca, Canal de Beagle y Río Grande.

VIAJE Y PAGUE HASTA EN 18 CUOTAS FIJAS SIN INDEXACION

Servicio para socios. Entidad sin fines de lucro. Legajo DNST N° 0076.



Automóvil Club Argentino + servicios

Concurra los días jueves a los Actos Culturales y Turísticos del A.C.A. Sede Central (entrada libre, 18.30 hs.).

NOVEDAD

ETIQUETAS AUTOADHESIVAS CON SU NOMBRE Y DIRECCION



● **FINAS Y PRACTICAS**
Solicite sus etiquetas, listas para pegar en:

- CORRESPONDENCIA
- DISCOS Y CASSETTES
- LIBROS ● REGALOS
- EQUIPAJES, ETC. ETC.

"Personalice" elegantemente cualquier elemento de su propiedad.

● **NO ENVIE DINERO**

Llene el cupón con el nombre y dirección que debe llevar su etiqueta, y envíelo. A los 15 días recibirá por correo sus etiquetas y en ese momento abonará al cartero (contrarrebolsos) el importe correspondiente.

- PARA USTED
- PARA REGALAR
- PARA SU FAMILIA

UNIVERSAL CENTER
(Servicios a distancia)
Casilla de correo 1198
1.000 Buenos Aires

IRMA GOMEZ
Fco. A. de Figueroa 1753
1180 - Buenos Aires

(Tamaño 4,5 cm. x 1,3 cm.)

**PRECIO
TOTAL
POR 200
etiquetas
\$ 249.000.-**

Solicito me envíen 200 etiquetas con los siguientes datos:

NOMBRE

DIRECCION

LOCALIDAD

Nº POSTAL

Al recibirlo abonaré al correo la suma de \$ 249.000.

**VALIDEZ
40 DIAS** Adquiera sus etiquetas por teléfono: 86-0736 - 88-0168 o personalmente en Fco. Acuña de Figueroa 1753, de Lunes a Viernes de 9 a 17 hs.

Noticiero ACA

DISERTO EL DOCTOR ARTURO MATHOV EN EL DIA DE LA CULTURA NACIONAL

Como adhesión al *Día de la Cultura Nacional*, que por disposición del Poder Ejecutivo, y a pedido de un grupo de intelectuales argentinos, ha sido instituido el 29 de julio, ese día disertó en la *Sede Central* del ACA, el doctor *Arturo Mathov*, en un acto organizado por la *Comisión Asesora Permanente de Actividades Culturales*, que preside el doctor *Baltasar Martínez Briones*.

El doctor *Mathov* fue presentado por el doctor *Martínez Briones*, quien trazó una semblanza sobre la personalidad del orador que fue miembro de la Comisión Constituyente de 1957, diputado nacional en 1960 por la Unión Cívica Radical, embajador en Colombia en 1964, y es actualmente secretario organizador del Instituto de Extensión Universitaria de la Universidad de Buenos Aires y director de los semanarios "Patria Libre" y "Vocero Democrático".



patriotismo". En su alocución analizó pormenorizadamente gran parte de la labor literaria del ilustre escritor argentino y rescató lo acertado de su diagnóstico acerca de los defectos que entorpecen la marcha del país hacia un mejor destino.

CONCEPTOS DEL DR. MATHOV

El doctor *Mathov* se refirió en su disertación a la vida y obra de *Ricardo Rojas*, de quien dijo, "era y es modelo ejemplar de civismo y

INAUGURO EL ACA UNA ESCUELA DE CONDUCCION EN MAR DEL PLATA

El miércoles 18 de agosto quedó oficialmente inaugurada una nueva Escuela de Conducción y Tránsito en la ciudad de Mar del Plata, la tercera que posee el Automóvil Club Argentino, además de la de Capital Federal y de la que funciona en Santiago del Estero. El nuevo servicio de la ciudad balnearia es de características similares al brindado en las otras dos, pues posee su propio gabinete psicotécnico, autoentrenadores e instalaciones especialmente equipadas para tal fin, en la unidad servicial situada en

Independencia y Quintana. En cuanto a las clases prácticas, se ha habilitado un predio especial en las proximidades del Estadio General San Martín y, en un principio, se utilizarán dos coches escuela con doble comando. Al acto inaugural asistieron el intendente municipal del partido de General Pueyrredón, señor Luis N. Fabrizio; el presidente del ACA, doctor César C. Carman; el presidente de la Filial local, doctor Miguel Ange Botte y autoridades comunales y del ACA.

Conozca la Argentina

"PLAN PROMOCIONAL CAMPAMENTOS Y CENTROS TURISTICOS"

de Villa Carlos Paz, San Clemente del Tuyú, Claromecó y Mar de Ajó.

PAQUETE TURISTICO QUE COMPRENDE

- * 5 días (como mínimo) de estada en parcelas para el asociado y acompañantes.
- * los vales de nafta A.C.A. necesarios para el viaje de ida, vuelta y paseos por la zona.
- * guiado por cartografía A.C.A.

TODO FINANCIADO CON EL SERVICIO DE "CREDITO TURISTICO"

— 20% de anticipo y el resto en 3 ó 6 cuotas mensuales fijas no indexadas.

— Atención en:

* Sede Central (de 12 a 19) - Salón de Turismo, 1º piso - Avda. del Libertador 1850, Capital. * y en Filiales A.C.A. Mar del Plata, Rosario, La Plata y Córdoba.

Servicio para socios. Entidad sin fines de lucro.
Legajo DNST N° 0076.



Automóvil Club Argentino + servicios



Concurra los días jueves a los Actos Culturales y Turísticos del A.C.A. Sede Central (entrada libre, 18.30 hs.).

HOMENAJE DE LA ASAMBLEA DE DELEGADOS

En un acto realizado el 23 de junio próximo pasado, una vez finalizada la reunión ordinaria de la *Asamblea de Delegados*, se efectuó una reunión para hacer entrega al doctor Carman de un pergamino rubricado por todos los miembros de esa *Asamblea*, en reconocimiento de la labor que viene desarrollando desde hace veinticinco años en favor de la Institución.

PALABRAS DEL ESCRIBANO SCARANO

En nombre de los miembros de la *Asamblea de Delegados*, habló el secretario de la Institución, escribano Adolfo Scarano, quien expresó que se sentía halagado de que se le hubiera encomendado a él "la grata misión de hacer entrega de ese testimonio de afecto y reconocimiento, suscripto por gran número de amigos del presidente del ACA, gran número pero no todos, porque muchos que quisieran suscribirlo viven y trabajan en la inmensidad del país y ello hubiera resultado imposible, pero él sabe que estas firmas que lo van a acompañar son la representación de todo el país, al que él ha servido a través del ACA".

AGRADECE EL DOCTOR CARMAN

Con sentidas palabras respondió el homenajeado, quien dijo que "la vida depara emociones que se transforman en profundas satisfacciones, pero que, como siempre he sostenido, solo no se puede hacer nada, por lo que he necesitado y necesito del esfuerzo de todos. Vaya el recuerdo para todos aquellos que ya no están con nosotros y también para quienes en los cuatro extremos del país están pensando en este ACA".

TROFEO DE LA SEGURIDAD FIA 1982

Durante la próxima *Asamblea General de la Federación Internacional del Automóvil (FIA)*, que se realizará en París en el mes de octubre, el *Automóvil Club Argentino* presentará un extenso trabajo sobre asuntos viales que recoge la labor desarrollada por la *Entidad* en ese campo durante los tres últimos años.

El *Automóvil Club Argentino* tiene a ese respecto un reconocido prestigio internacional, ya que ha presentado trabajos en

ACTO CONSTITUTIVO DE LA ASOCIACION ARGENTINA PARA EL USO RACIONAL DE LA ENERGIA

El 2 de julio próximo pasado, en la sede central del ACA, Avenida del Libertador 1850, tuvo lugar el acto constitutivo de la Asociación Para el Uso Racional de la Energía (APURE).

El propósito de esta entidad "es vincular formalmente a las personas físicas y jurídicas, tanto privadas como estatales, interesadas en el tratamiento integral de los problemas energéticos del presente y del futuro, preocupadas en la utilización eficiente y racional de la energía —de fuentes renovables como no renovables— tanto de origen tradicional como provenientes de nuevas fuentes dedicadas a actividades tales como la ingeniería, la investigación, el desarrollo, el planeamiento socio económico-ecológico energético, la educación y la prospectiva, entre otras".

La nueva institución tiene por meta "...avanzar en la investigación y educación, en el desarrollo, conservación y uso de los recursos energéticos conocidos y potenciales, y el mejoramiento de las condiciones ambientales, tendientes a crear condiciones físicas económicas y sociales más favorables al habitante y la comunidad argentina".

La Asociación Argentina Para el Uso Racional de la Energía, tiene como sede provisoria la calle Córdoba 1513, 2º piso, teléfono 44-0447.

Integran el Consejo Directivo de la Asociación, como presidente, el coronel ingeniero José Pedro Villa; vicepresidente 1º: ingeniero Luis Pescarmona; vicepresidente: ingeniero Pedro Mulas; secretario: doctor Roberto Cunningham; prosecretario: licenciado Mario Ghersa; tesorero: ingeniero Antonio Cadenas; vocales titulares: ingenieros Alejandro Bulgheroni y Ricardo J. Pujals, y doctores César C. Carman y

Arturo Sábato; vocales suplentes: doctores Rodolfo Martínez y Néstor Novillo, Eliodoro Carrera y Roberto Mufarrege.

Además, forman parte del Consejo Asesor de la nueva institución, figuras ampliamente conocidas en el campo de la energía, como por ejemplo, el almirante Carlos Castro Madero, los ingenieros Daniel Brunella, Bernardo Bronstein, Gustavo Carmona y Juan Sagarra, y el doctor Facundo Suárez.

CREAR CONCIENCIA ENERGETICA

Como presidente de la asamblea constitutiva de la entidad, fue elegido el doctor César Carman, quien trazó un panorama sobre las actuales fuentes de energía con que cuenta el país. A ese respecto dijo el doctor Carman que "es menester ir ayudando a crear una conciencia energética, que habrá de originar una espontánea corriente de apoyo por parte de todos los sectores de la comunidad".

FABRICA DE
CONFECCIONES
PARA CABALLEROS
**VENTA DIRECTA
AL PUBLICO**
PRIMAVERA — VERANO
**AMBOS
DESDE \$ 1.390.000.-**
**SACOS SPORT
DESDE \$ 890.000.-**
**PANTALONES
DESDE \$ 390.000.-**

• TELAS DE 1ª CALIDAD
SURTIDO DE TALLÉS Y COLORES
CALLE

12 DE OCTUBRE 1644

(Alt. Av. San Martín 3200)

CAPITAL FEDERAL

Socios ACA 10% de descuento

HORARIO

Lunes a viernes de 9 a 18

Sábados 9 a 13

la FIA en los años 1966, 1968, 1971, 1976 y 1978 y ha obtenido el premio que se otorga al mejor trabajo en 1971 y 1976.

También es mundialmente conocida la labor del ACA en materia de educación, en la formación de nuevos automovilistas en sus escuelas de Conducción, en la fabricación y colocación de señales y en los estudios del tránsito que realiza la institución, a través de convenios con los organismos estatales y municipales.

3 CAMAS EN 1 SOLO DIVAN!

DIVANLITO

UNICO EN LA ARGENTINA MULTICAMA®

un simple mecanismo la convierte en:

1 cama de 2 plazas y 1 de plaza

ó 3 camas de 1 plaza

Acérquese y recorra los 5,000 m2 de nuestro salón exposición donde encontrará la más amplia variedad de amoblamientos y diseños para satisfacer todos los gustos y necesidades.

DIVANLITO

CULPINA 334 - Cap.
(a 5 cuadras Pza Flores)

Lunes a Sáb. de 8 a 20 hs. Domingos de 10 a 20 hs.

PARA QUE LOS ZAPATOS VENGAN AL PIE.

Ordenados, lustrados y listos para-usar. Guardados, aireados y siempre a mano, perdón, al pie. En sólo 27 cms. de profundidad de 15 a 20 pares encuentran su lugar.

scarpiera el botinero

Agüero 2094 ☎ 84-6206
Santa Fe 2450 - Local 68
Cabildo 2050

MAMPARAS PARA BAÑERAS

Realizadas en aluminio anodizado y acrílico de primera calidad Decoradas a mano y vitraux.

Caparrotta

CON EXCLUSIVO SISTEMA DE VITRAUX Y RIEL DE LIMPIEZA AUTOLIMPIANTE PATENTADO

69-3860 (contestador automático las 24 hs.)

Facilidades de pago

Solicite visitador al 651-2835/2471 o admirelas en J. B. ALBERDI 4444 CAP 69-5629

Av. SANTA FE 1670 Loc. 14
Galería Bond Street
Domingos de 17 a 20 hs

SILLONES • MODULARES • CAMAS DOBLES

Comedores en Módulos de estilo y moderno. Sillones camas en distintos estilos.

A Express - Argencard - Cabal Diner's - London Card

DE CARO Hnos.

CENTENERA 151 • Primera Junta • TEL. 90-8157

COLCHONES SIMMONS

PLAN 3 PAGOS SIN INTERESES

Beautyrest

F. Madrigano y Hno. SRL.

Fábrica de muebles
Categoría en muebles de estilo

Dormitorios - Comedores
Juegos de living

Venta directa al público

Av. MITRE 5169 (Ex 1072)
Caseros F.G.S.M.
Tel. 750-2900 • 750-1062

Facilidades

Lun. a Vier. de 8 a 19 hs. Sáb. de 8 a 13 hs

muebles TULIPAN

LOYOLA 631
772-5635/9101 CAP.

Muebles en Laca Petrificada

no deje que roben su sueño...

...su viejo colchón puede ser el que le esté robando su precioso sueño y descanso.

Elija Colchones y Box Springs

roller®
THER·A·PEDIC

la base de la felicidad.

ROBERTO ARLT 324 (Alt. Acoyte al 200) - CAP.
90-9876 ☎ 99-2452

QUE ES "Ivopé" EL ALGARROBO... LA MODA FUERTE DEL SIGLO. macizos

Muebles que a través de cientos de años Permanecen Nuevos.

color natural dureza acerada macizos y perfumados
Y ahora a su alcance !!

RECORTE Y MARQUE PREVIO CHEQUE O GIRO ENVIAMOS AL INTERIOR

color natural dureza acerada macizos y perfumados Y ahora a su alcance !!

24 Piezas, sólo.*

Lun a Dom de 10 a 21 hs

Aniso Reg. N° 146840 Ley 11.723

\$20.570.000

Banqueta \$246.000	Mod. Moro \$682.000	Mod. Pleg. \$682.000	Mod. Junco \$630.000
Mod. Cabaña \$715.000	Mesa Rectang. Mod. Frailera 1 m. \$2.112.000	Mesa Redonda Frailera 1 m. \$2.706.000	Escritorio s/Bibliot. \$2.112.000 c/Bibliot. \$2.992.000
Jgo. Living \$5.445.000	Cama Superp. \$2.992.000	Jgo. Dormit. \$7.502.000	Modular Español \$6.413.000

● Jgo. Dormitorio ● 1 Jgo. Living ● Modular ● 1 Mesa y 4 sillas ● Para Cocina, 1 Mesa, 6 Banquetas, 1 Banco (todos Fraileros) ● 1 Repisa ● 1 Mesa ratona

2-3-4 Cuotas s/intereses ni garante

*** PORQUE**
NUESTROS PRECIOS SON LOS DE 1981 EN PLAZA

FABRICA "6 HERMANOS"
Helguera 4850 ☎ 571-8535

EL CONFORT

ACOSTA 433 CIUDADELA

TOLDOS
 EN ALUMINIO
 POLYESTER
 PLAVILON • LONA
 CERRAMIENTOS
 reparaciones

Asesoramiento
 sin cargo

653-5363

techos de tejas CROVARA aserradero

Hace su techo sin intermediarios
 Variedad en maderas.
 Tejas francesas, colonial, etc.

Solicite técnico al:
652-4373
68-6990

ASERRADERO Y VENTA
AV. CROVARA 3540 LA TABLADA

AMOBLIAMIENTOS INTEGRALES JUVENILES

Línea componible en módulos
 camas - Cunas funcionales
 Superpuertas - Divanes dobles
 Escritorios

CREDITOS

ALVAREZ JONTE 4043 CAP.

Domingo de 15 a 20 hs.

Fábrica de muebles juveniles

Horario de fábrica:
 8 a 19 hs.
 Sábados 8 a 15 hs.

ORLANDO HNOS.

presenta sus nuevos modelos en **MUEBLES DE CAÑA**
 (CAÑA - MIMBRE Y JUNCO)
 DE ACTUALIDAD)
 ENVIOS AL INTERIOR

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CASTILLO 839. Cap. Tel. 772-4260 - (alt. av. Córdoba 5000)

SIN PALABRAS PORQUE

2-3-4 Cuotas s/intereses ni garantía

RECORTE Y MARQUE PREVIO CHEQUE O GIRO ENVIAMOS AL INTERIOR

NUESTROS PRECIOS SON LOS DE 1981 EN PLAZA

1/2 Jgo. Español Sevilla Macizo, Torneado
 Tallado a mano \$ 6.864.000

1/2 Jgo. Vasco Español Macizo, Tallado a mano Cedro Paraguayo o Mara Boliviano \$ 9.402.000

1/2 Jgo. de Módulos enchapado en Cedro, Mara \$ 6.226.000

FABRICA "6 HERMANOS" Helguera 4850 ☎ 571-8535

Aviso Reg. N.º 146640 Ley 11.723

Lun a Dom de 10 a 21 hs

MODULOS CAMAS

Ideales para espacios reducidos

Además: LIVING, MESAS DORMITORIOS, ETC.

CAPRICE INTERIORES
AV. SAN MARTIN 7388 CAP.
 (a 1/2 cda. Av. Gral. Paz • V. Devoto)

ENVIOS A LA COSTA ATLANTICA

Domingos abierto de 16 a 20 hs.

fábrica de camas metálicas

DE HIERRO Y BRONCE

¡ahora en su nuevo salón exposición!

Dormitorios, camas gemelas y superpuertas, 20 modelos diferentes

SIGFRIDO SCHUSTER
SARGENTO CABRAL 2032
MUNRO - 760/7393
 (a 5 cuadras de Panamericana y Malaver)

ABIERTA PLEGADA

Lun. a Sáb. de 8 a 20 hs.
 Dom. hta. 13 hs.

desde \$ 1.800.000 el juego

tapicería

Do EL

Amoblamiento: juegos de living, sillas, divanes, sillón cama. Modulares, camas marineras dormitorios.

acards a medida solicite técnico sin compromiso.

Precios reales de Fábrica.

RETAPIZADOS A NUEVO

iv. Juan B. Alberdi 4647 - Fábrica: Emilio Castro 4738-40 Tel: 67-2308.

SIORCELLI publicidad S.A.

fte. bajo mesada
1mt. \$2.300.000

Algarrobo - peteribi - cedro

Totamente
Madera maciza (IVA incluido)

De
Fábrica
directo al
público



7 cuotas
sin interes

AMOBLIAMIENTO
2000 S.A.

JUAN B. ALBERDI 3699 • AV. CABILDO 4600 CAP.
Av. SANTA FE 1670 Loc. 8 - 13 y 14 Galeria Bond Street. CAP.

Compre en Fábrica también el Domingo



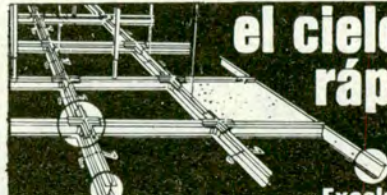
Envío al
interior
Pago
en
Cuotas

TAMBIEN
SOFA
CAMAS

producción
belmondo

Fáb. Exp.
y Venta: **ANDRES LAMAS 2042**
(Alt. Gavilán 2000 • Terrero 2000
Juan B. Justo 4700)

Lun. a sáb. 9 a 12 y 16 a 20 hs. Dom. 10 a 13 y 16 a 20 hs.



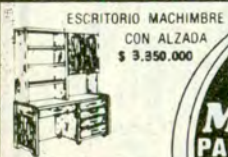
**el cielorraso más
rápido** CIELORRAPID
Sistema
de cielorraso
suspendido.

Excelente aislante térmico.

PRECIOS
ESPECIALES
AL GREMIO

Los mejores
precios
de plaza

Distribuidor EXCLUSIVO CIELO-POL
AV. RIVADAVIA 12702 CIUDADELA
653-2500 • 93-2654



ESCRITORIO MACHIMBRE
CON ALZADA
\$ 3.350.000

**LA
CUÑA DE
MI BEBE**
PAISANDU 1141Cap.
(alt. Gaona
1800)

Compre en
Fábrica y Gáñese la
diferencia



DIVAN
CUNA
VIENES
\$ 590.000

CAMA SUPERPUERTA
DOBLE \$ 1.900.000
Lun. a Vier.
9 a 12 y
14 a 19hs.
Sáb y Dom. de 9 a 13hs.

**INTERIORES
de PLACARDS**

• Hacemos el mueble que Ud.
necesita • En la madera de su
elección o en laminados plásticos
• Muebles especiales para Oficinas.
• Instalaciones de negocios.



• Placards
macizos
a medida
• Instalaciones
con garantía
• entrega inmediata

ESTANTES
CAJONERAS
DIVISIONES
Frentes
de placards
a medida

Marioló
CARPINTERIA
Solicite técnico
67-2904/0367
Av. del Trabajo 3945 Cap.

fábrica vende al público

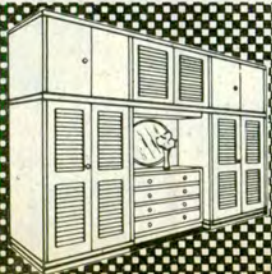
BERMUDEZ 1726
Tel: 566-2660 Cap.

decoral
amoblamientos

30
modelos
de
living



Juegos desde \$950.000



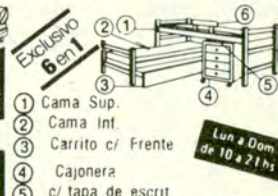
**PLACARDS
BOYACA**
FABRICANTES
Standard y a medida
BOYACA 544 CAP.
Lun a vier. 8,30
a 12 y 14 a 19 hs.
Sáb. 8,30 a 13 hs.
DOMINGOS
de 15 a 20 hs

**POR QUE 36
piezas por sólo**

pino
cedro
mimbre
caña

- 1 Juego Dormitorio • 1 Juego de Living
- 2 Modulares en Mod. • 1 Placard 2 pers
- 1 Mesa Lujo 1,40 m. • 8 sillas finas • 2 Veladores
- 1 Mesa libro cocina • 8 Banquetas • 1 Alacena
- 1 Colchón de 2 Plazas • Mesita ratona • 1 Almo. 2 Pzas

Pino y Madera
Dura Abulonada
\$ 411.000
C/colchón y Almohada
colchon 1 plaza
\$ 1.089.000
C/ 2 plaza
\$ 557.000
Pino
Macizo do
\$ 1.072.000
Superpuerta
Lujo \$ 1.793.000
Madera Dura
p/Chicos
Robustos \$ 1.903.000



Exclusivo
6 en 1

- 1 Cama Sup.
- 2 Cama int.
- 3 Carrito c/ Frente
- 4 Cajonera
- 5 c/ tapa de escrit

Lun a Dom.
de 10 a 21hs

Cama Rinco.
Protector Simple \$ 2.783.000
Cama Rinco. Completa \$ 3.432.000

Cuna Funcional \$ 1.430.000
Cama Marinera \$ 770.000 c/colchón y Almo. \$ 2.712.000
Escritorio \$ 829.000

Exclusivo
4 en 1
4 camas en 1 \$ 3.520.000
S/ Carrito \$ 3.145.000

Placard Guatambu 0,80 x 2,50 m. \$ 1.270.000
Sillón cama \$ 1.650.000
Guardan las camas tendidas Mod. \$ 2.145.000

Mod. Canadiense \$ 1.463.000
Jgo. Living Mod. Vikingo Macizo \$ 4.070.000

Mesa Maciza y 4 Sillas Finas \$ 1.270.000
Libro 0,80 m x 0,80 \$ 998.000
Trampa 0,80 m x 1,60 m \$ 1.270.000

Cedro Esp. \$ 682.000
Escocés \$ 253.000
Silla Brasil \$ 339.000
Silla Tapizada mimbre \$ 202.000
Tail. a Mano \$ 399.000
Banq \$ 150.000

2-3-4 Cuotas
s/intereses ni garante
PORQUE
NUESTROS PRECIOS SON
LOS DE 1981 EN PLAZA

FABRICA "6 HERMANOS"
Helguera 4850 ☎ 571-8535

Aviso Reg. N. 146840 Exp. 11/73

13.920.000

EFFECTO SUELO

NUEVA RADIAL GRAND PRIX 70

- Máximo agarre y duración
- Total estabilidad en curvas y en rectas
- Óptima tracción
- Eficiencia en las frenadas
- Absoluta seguridad a altas velocidades sostenidas

GOOD  **YEAR**

La responsabilidad de ser los primeros.

**LA MEJOR MUSICA FOLKLORICA
DE TODOS LOS TIEMPOS REUNIDA
EN UNA INCREIBLE COLECCION**



Historia del Folklore

La más importante Selección de música FOLKLORICA, que no puede faltar en su discoteca.

SELECCIONADA PARA UD. POR JULIO MARBIZ

PRESENTADA EN
5 Cassettes (Estéreo) o
5 Long Play de larga duración (Estéreo)

LA SELECCION TOTAL DEL FOLKLORE

- LOS EXITOS DE LAS CANCIONES DE SIEMPRE
- LA CANCION ROMANTICA ARGENTINA
- LAS CANCIONES DEL LITORAL
- LA ZAMBA
- LOS PIONEROS

● SOLAMENTE EXITOS

La Selección incluye los éxitos folklóricos más importantes, interpretados por quienes los hicieron famosos.

● LAS MEJORES CANCIONES

LUNA TUCUMANA • LA PULPERA DE SANTA LUCIA • CANCIÓN DE CUNA • COSTERA • ALFONSINA Y EL MAR • ZAMBA DE VARGAS • LA ENGANERA • AH MI CORRIENTES PORA • COSTERA, MI COSTERITA • SOY ENTRERRIANO • KILOMETRO 11 • ANGELICA • CANCIÓN PARA UNA MENTIRA • TE DI EL AMOR • QUE SE CALMEN POR DIOS LAS GUITARAS • POR AMOR SE DA LA VIDA A VECES • PALABRAS DE AYER • QUE PASA ENTRE LOS DOS • COMO SE DICE ACIOS • PERQ. YO... AUN TE AMO • CIELITO MIO •

● LOS MEJORES INTERPRETES

GINAMARIA HIDALGO • LOS CANTORES DE QUILLA HUASI • DANIEL TORO • LOS DEL SUQUIA • COCO DIAZ • CHANGO RODRIGUEZ • MARGARITA PALACIOS • ANTONIO TARRAGO ROS • RAUL BARBOZA • RUBEN DURAN • JAIME DAVALOS • ANTONIO TORMO • ALDO MONGES • MARIA OFELIA • LOS ALTAMIRANO • JOVITA DIAZ • CARLOS TORRES VILA • LOS FRONTERIZOS • DANIEL ALTAMIRANO • LOS DE SALTA • LOS HERMANOS ABALOS • CARLOS DI FULVIO • EDUARDO AVILA • LOS HERMANOS CUESTAS • CHACHO SANTA CRUZ • ORLANDO VERA CRUZ • LOS HERMANOS CARDOZO • CHOLO AGUIRRE • LOS HERMANOS BARRIOS • LINARES CARDOZO • HERMANITAS VERA • LOS ANDARIEGOS • LOS HERMANOS ALBARRACIN • FERNANDO PORTAL • MARTINEZ LEDESMA •

● EN LUJOSA PRESENTACION

**NO ENVIE DINERO,
PAGUE AL RECIBIR SU
COLECCION COMPLETA**

\$ 699.000

PRECIO VALIDO POR 45 DIAS

IMPORTANTE
LA COLECCION INCLUYE DENTRO DE SU PRECIO EL LIBRO DE AMANCIO VARELA "HISTORIA DEL FOLKLORE" con 250 páginas, y en medida de 14 x 20 cm. que le enviaremos junto a la misma.

Llene la solicitud del pie con todos sus datos, y a vuelta de correo recibirá su colección Musical, recién entonces abonará al cartero la suma de \$ 699.000.-

Universal Center

Casilla 1198 - Correo Central - 1000 - BUENOS AIRES

SOLICITUD

Sres. **Universal Center**, Casilla 1198 - 1000 C.C. - Buenos Aires

SOLICITO ME ENVIEN LA COLECCION "HISTORIA DEL FOLKLORE"
Al recibirla pagaré al correo la suma de \$ 699.000 -

Deseo recibir la colección en Cassettes en Discos (marque con una X)

NOMBRE Y APELLIDO _____

DIRECCION _____

LOCALIDAD _____ Nº POSTAL _____

PROV. - EDO. _____ PAIS _____

FIRMA _____ VALIDEZ 45 DIAS



● ADQUIERALA POR TELEFONO: 86-0736 o al 88-0168 PERSONALMENTE en Fco. Acuña de Figueroa 1753 de lunes a viernes de 9 a 17 hs.

A. C. A. 10-82